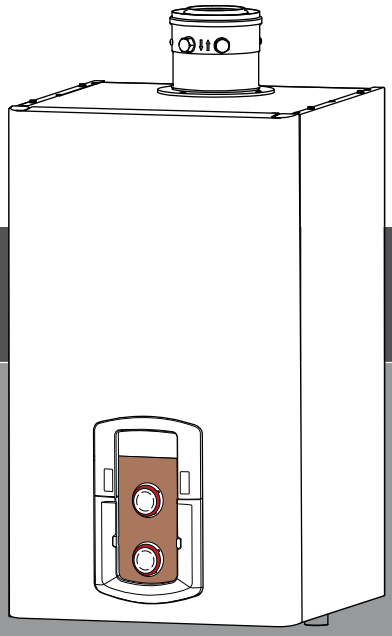
Instrucciones de instalación y de utilización
El presente manual es aplicable a los aparatos instalados en España

ES

Notice technique d'installation et d'entretien
Cette notice est destinée aux appareils installés en France

FR



CALDERA MURAL A GAS DE CONDENSACIÓN
CHAUDIERE MURALE GAZ A CONDENSATION

TALIA GREEN SYSTEM HP

45 - 65 - 85 - 100

Chaffoteaux

INDICE

Generalidades 3
Advertencias para el instalador 3
Marca CE 3
Simbologia tarjeta de caracteristicas 3
Normas de seguridad 4

Descripción del producto 5
Panel de mandos 5
Display 5
Vista del conjunto 6
Dimensiones de la caldera 6
Datos técnicos 8

Instalación 10
Advertencias antes de la instalación 10
Distancias mínimas 10
Conexión del gas 11
Conexión hidráulica 11
Vista de las conexiones 11
Representación gráfica de la altura residual del circulador 12
Dispositivo de sobrepresion 12
Limpieza de la instalación de calefacción 12
Instalaciones con suelo radiante 12
Caracteristicas del agua de la instalación 12
Esquema hidráulico 13
Conexión acumulador 13
Evacuación de la condensación 13
Conexión de los tubos de aspiración y descarga de humos 14
Tabla de longitudes de los tubos de aspiración
y descarga de humos 14
Tipos de conexión de la caldera al conducto de humos 15
Conexion eléctrica 16
Conexión de unidades periféricas 16
Esquema eléctrico 17
Accesorios para instalación individual 18

Puesta en marcha 21
Procedimiento de encendido 21
Preparación para el funcionamiento 21
Alimentación eléctrica 21
Lienado del circuito hidráulico 21
Alimentación de gas 21
Primer encendido 21
Descripción de Funciones 21
Función Desaireación 21
Función de autolimpieza y análisis de la combustión 22
Comprobación del ajuste de gas 22
Función Deshollinador 22
Análisis de la combustión con caudal de gas máx. 22
Análisis de la combustión con caudal de gas mín 22
Ajuste de la potencia de calefacción máxima 23
Encendido lento 23
Ajuste del retardo del encendido de la calefacción 23
Cambio de gas 23
Tabla de ajuste de gas 23
Función SRA 24

Sistemas de protección de la caldera 25
Parada de seguridad 25
Parada por bloqueo 25
Tabla de códigos de error 25
Función anticongelante 26

Menú de selección - regulación - diagnóstico 27

Mantenimiento 34
Instrucciones para la apertura
de la envoltura e inspección del interior 34
Limpieza del intercambiador primario 34
limpieza del sifón 34
Vacido de la installción domiciliaria 35
Informacón para el usuario 35

SOMMAIRE

Généralités 36
Avertissements 36
Réglementation à respecter - conseils de sécurité 36
Marquage CE 36
Plaque signalétique 37
Normes de sécurité 37

Description du produit 38
Tableau de commande 38
Afficheur 38
Vue globale 39
Dimensions 39
Caractéristiques techniques 41

Installation 43
Avertissements avant l'installation 43
Distances minimales pour l'installation 43
Raccordement gaz 43
Raccordement hydraulique 44
Rapresentation graphique de la pression disponible circulateur 44
Dispositif de décharge 44
Nettoyage de l'installation 44
Installation avec plancher chauffant 45
Caractéristiques de l'eau de l'installation 45
Raccordement ballon 45
Evacuation de la condensation 45
Schéma hydraulique 46
Raccordement conduits d'arrive d'air et évacuation des gaz brûlés 47
Tableau longeur de tuyaux d'aspiration/évacuation 47
Tableau typologie d'aspiration/sortie 48
Raccordement électrique 49
Raccordement des périphériques 49
Schéma électrique chaudière 50
Accessoires installation simple 51

Mise en fonction 54
Procédure de mise en marche 54
Prmière mise en service 54
Remplissage du circuit hydraulique 54
Alimentation Gaz 54
Alimentation Electrique 54
Fonction Dégazage 54
Fonction Ramonage et analyse de la combustion 55
Verification du réglage gaz 55
Analyse de la combustion à la puissance maximale 55
Analyse de la combustion à la puissance minimale 55
Fonction Ramonage 55
Réglage de la puissance chauffagemaximale 56
Allumage lent 56
Réglage du retard à l'allumage chauffage 56
Changement de gaz 56
Tableau réglage gaz 56
Fonction SRA 57

Système de protection de la chaudière 58
Conditions d'arrêt de sécurité de l'appareil 58
Arrêt de sécurité 58
Arrêt verrouillé 58
Tableau des codes erreur 58
Fonction Hors-gel 59

Accès au menu de affichage-réglage-diagnostique 60

Entretien 68
Instructions pour démontage de l'habbillage et inspection
de l'appareil 68
Remarques générales 68
Nettoyage échangeur primaire 68
Nettoyage du siphon 68
Test de fonctionnement 68
Opérations de vidange 69
Informations pour l'usager 69

Advertencias para el instalador

⚠ **La instalación y primer encendido de la caldera deben ser efectuados por personal cualificado conforme con lo establecido por las normas nacionales vigentes sobre instalaciones y por las normas dictadas por autoridades locales y organismos encargados de salvaguardar la salud pública.**

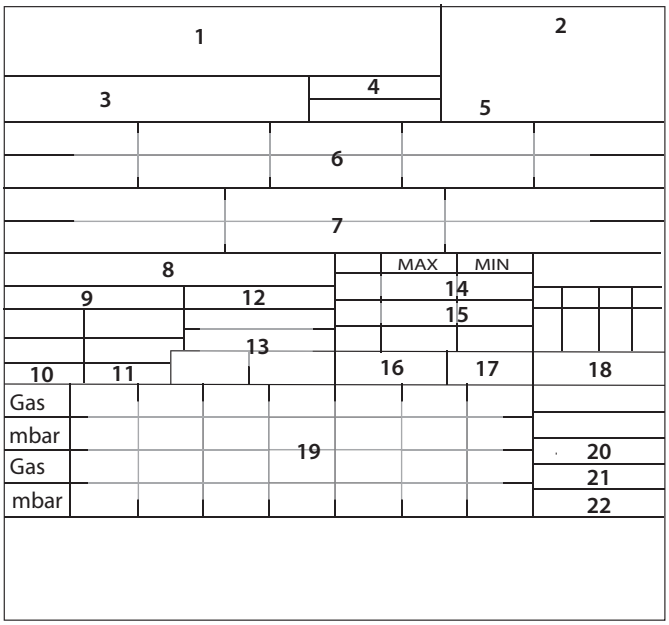
Este aparato sirve para producir agua caliente para uso domiciliario.
Debe estar conectado a una instalación de calefacción y a una red de distribución de agua caliente domiciliaria compatible con sus prestaciones y su potencia.
La caldera se puede instalar individualmente o en cascada pudiendo incluir hasta un máximo de 4 aparatos.

La instalación y primer encendido de la caldera deben ser efectuados por personal cualificado conforme con lo establecido por las normas nacionales vigentes sobre instalaciones y por las normas dictadas por autoridades locales y organismos encargados de salvaguardar la salud pública.

Está prohibido su uso con finalidades diferentes a las especificadas. El fabricante no se considera responsable por eventuales daños derivados de usos impropios, incorrectos e irracionales o por no respetar las instrucciones contenidas en el presente manual.
La instalación, el mantenimiento y cualquier otra operación, se deben realizar respetando las normas vigentes y las indicaciones suministradas por el fabricante.
Una incorrecta instalación puede causar daños a personas, animales o cosas de los cuales el fabricante no es responsable.
La caldera se suministra en un embalaje de cartón, después de haber quitado dicho embalaje verifique la integridad del aparato y que esté completo. Ante cualquier problema, llame al proveedor.
Los elementos que componen el embalaje (grapas, bolsas de plástico, poliestireno celular, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños ya que constituyen una fuente de peligro.
No permita que los niños o personas no habilitadas utilicen la caldera.
En el caso de avería y/o mal funcionamiento, apague el aparato, cierre el grifo de gas y no intente repararlo, diríjase a personal especializado.
Antes de realizar cualquier tipo de operación en la caldera, es necesario interrumpir la alimentación eléctrica llevando el interruptor externo de la caldera a la posición "OFF".
Las posibles reparaciones, utilizando exclusivamente repuestos originales, deben ser realizadas solamente por técnicos especializados.
No respetar lo mencionado arriba, puede afectar la seguridad del aparato y hace caducar toda responsabilidad del fabricante.
En el caso de trabajos o de mantenimiento de estructuras ubicadas en las cercanías de los conductos o de los dispositivos de descarga de humos y sus accesorios, apague el aparato y una vez finalizados los trabajos, solicite a personal técnico especializado que verifique la eficiencia de los conductos o de los dispositivos.
Para la limpieza de las partes externas, apague la caldera y lleve el interruptor externo a la posición "OFF". Realice la limpieza con un paño húmedo empapado en agua con jabón. No utilice detergentes agresivos, insecticidas o productos tóxicos.
.

Marca CE
La marca CE garantiza que el aparato cumple con los requisitos fundamentales de la norma sobre aparatos a gas 90/396/CEE, los requisitos fundamentales de la norma relativa a la compatibilidad electromagnética 2004/108/CEE, 2006/95/CEE sobre seguridad eléctrica y además los requisitos fundamentales de la norma relativa al rendimiento 92/42/CEE.

Simbologia tarjeta de caracteristicas



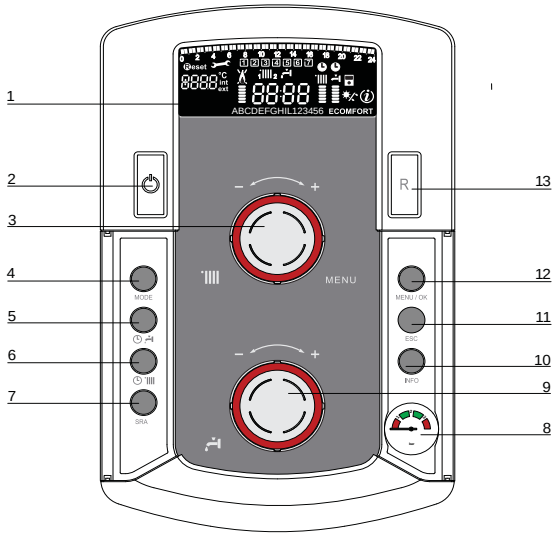
Leyenda:
1. Marca
2. Fabricante
3. Modelo – Nº de serie
4. Código comercial
5. Nº de homologación
6. Países de destino - categoría del gas
7. Preparación para Gas
8. Tipo de instalación
9. Datos eléctricos
10. Presión máxima del circuito sanitario
11. Presión máxima de calefacción
12. Tipo de caldera
13. Clase NOx / Eficiencia
14. Capacidad térmica máx. - mín.
15. Potencia calorífica máx. - mín.
16. Capacidad específica
17. Calibrado de la potencia de la caldera
18. Capacidad nominal del circuito sanitario
19. Gases utilizables
20. Temperatura ambiente mínima de funcionamiento
21. Temperatura máxima de calefacción
22 Temperatura máxima del circuito sanitario

Normas de seguridad

Leyenda de símbolos:
No respetar la advertencia significa un riesgo de lesiones para las personas,que en determinadas ocasiones pueden ser incluso mortales
No respetar la advertencia significa un riesgo de daños para objetos, plantas o animales, que en determinadas ocasiones pueden ser graves

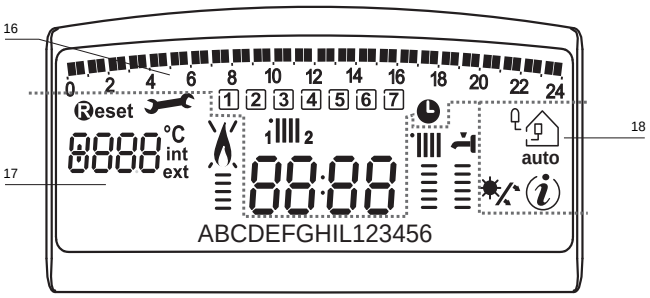
Instale el aparato en una pared sólida, no sujeta a vibraciones.
⚠ Ruido durante el funcionamiento.
Al perforar la pared, no dañe cables eléctricos o tubos ya instalados.
⚠ △ Fulguración por contacto con conductores bajo tensión. Explosiones, incendios o intoxicaciones por pérdida de gas en los tubos dañados. Daño a instalaciones ya existentes.
Inundaciones por pérdidas de agua en los tubos dañados.
Realice las conexiones eléctricas con conductores de sección adecuada.
△ Incendio por recalentamiento debido al paso de corriente eléctrica en cables subdimensionados.
Proteja los tubos y los cables de conexión para evitar que se dañen.
⚠ △ Fulguración por contacto con conductores bajo tensión.
Explosiones, incendios o intoxicaciones por pérdida de gas en los tubos dañados.
Inundaciones por pérdidas de agua en los tubos dañados.
Verifique que el ambiente en el que se va a realizar la instalación y las instalaciones a las cuales debe conectarse el aparato sean conformes con las normas vigentes.
⚠ △ Fulguración por contacto con conductores bajo tensión incorrectamente instalados. Explosiones, incendios o intoxicaciones debido a una incorrecta ventilación o descarga de humos. Daño del aparato debido a condiciones de funcionamiento impropias.
Utilice herramientas manuales adecuadas (especialmente verifique que la herramienta no esté deteriorada y que el mango esté íntegro y correctamente fijado), úselas correctamente, evite posibles caídas desde lo alto y vuelva a colocarlas en su lugar después del uso.
⚠ △ Lesiones personales debidas a proyecciones de astillas o fragmentos, inhalación de polvo, golpes, cortes, pinchazos o abrasiones. Daño del aparato o de objetos cercanos debido a proyecciones de astillas, golpes o cortes
Utilice equipos eléctricos adecuados (especialmente verifique que el cable y el enchufe estén íntegros y que las partes dotadas de movimiento rotativo o alternativo estén correctamente fijadas), úselos correctamente, no obstaculice los pasos con el cable de alimentación, evite posibles caídas desde lo alto, desconéctelos y vuelva a colocarlos en su lugar después del uso.
⚠ △ Lesiones personales debidas a proyección de astillas o fragmentos, inhalación de polvos, golpes, cortes, pinchazos, abrasiones, ruidos o vibraciones. Daño del aparato o de objetos cercanos debido a proyecciones de astillas, golpes o cortes
Verifique que las escaleras portátiles estén apoyadas de forma estable, que sean suficientemente resistentes, que los escalones estén en buen estado y que no sean resbaladizos, que no se desplacen cuando hay alguien arriba y que alguien vigile.
⚠ Lesiones personales debidas a una caída desde lo alto o por cortes (escaleras dobles).
Verifique que las escaleras de tijera estén apoyadas de forma estable, que sean suficientemente resistentes, que los escalones estén en buen estado y que no sean resbaladizos, que posean apoyos a lo largo de la rampa y barandas en el descanso.
⚠ Lesiones personales debidas a una caída desde lo alto.
Durante los trabajos realizados a una cierta altura (en general con un desnivel superior a los dos metros), verifique que se utilicen barandas perimétricas en la zona de trabajo o eslingas individuales para prevenir la caída, que el espacio recorrido durante la eventual caída esté libre de obstáculos peligrosos, que el impacto que se produciría sea atenuado por superficies de amortiguación semirígidas o deformables.
Lesiones personales debidas a una caída desde lo alto.
Verifique que en el lugar de trabajo existan adecuadas condiciones higiénico-sanitarias de iluminación, de aireación y de solidez.
Lesiones personales debidas a golpes, tropiezos, etc.
Proteja con material adecuado el aparato y las zonas próximas al lugar de trabajo.
Daño del aparato o de objetos cercanos debido a proyecciones de astillas, golpes o cortes
Desplace el aparato con las protecciones correspondientes y con la debida cautela.
⚠ Daño del aparato o de objetos cercanos debido a choques, golpes, incisiones o aplastamiento.
Durante los trabajos, utilice la ropa y los equipos de protección individuales.
⚠ Lesiones personales debidas a fulguración, proyección de astillas o fragmentos, inhalación de polvos, golpes, cortes, pinchazos, abrasiones, ruidos o vibraciones.
△ **Organice el desplazamiento del material y de los equipos de modo tal que resulte fácil y seguro evitando realizar pilas que puedan ceder o derrumbarse.**
△ Daño del aparato o de objetos cercanos debido a choques, golpes, incisiones o aplastamiento.
⚠ **Las operaciones en el interior del aparato se deben realizar con la cautela necesaria para evitar contactos bruscos con partes puntiagudas.**
Lesiones personales como cortes, pinchazos y abrasiones.
△ **Restablezca todas las funciones de seguridad y control relacionadas con una intervención sobre el aparato y verifique su funcionalidad antes de volver a ponerlo en funcionamiento.**
⚠ Explosiones, incendios o intoxicaciones por pérdidas de gas o por una incorrecta descarga de humos. Daño o bloqueo del aparato debido a un funcionamiento fuera de control.
No realice ninguna operación, sin una previa verificación de que no existen fugas de gas utilizando el detector correspondiente.
⚠ △ Explosiones o incendios por pérdidas de gas en los tubos dañados/desconectados o componentes defectuosos/desconectados.
No realice ninguna operación sin una previa verificación de ausencia de llamas directas o fuentes de chispa.
⚠ Explosiones o incendios por pérdidas de gas en los tubos dañados/desconectados o componentes defectuosos/desconectados.
Verifique que los pasajes de descarga y ventilación no estén obstruidos.
⚠ Explosiones, incendios o intoxicaciones por una incorrecta ventilación o descarga de humos.
Verifique que los tubos de descarga de humos no tengan pérdidas.
⚠ Intoxicaciones debidas a una incorrecta descarga de humos.
Antes de manipular componentes que podrían contener agua caliente, vacíelos activando los purgadores.
⚠ Lesiones personales como quemaduras.
Realice la desincrustación de la caliza en los componentes respetando lo especificado en la placa de seguridad del producto usado, aireando el ambiente, utilizando prendas de protección, evitando mezclar productos diferentes y protegiendo el aparato y los objetos cercanos.
⚠ △ Lesiones personales debidas al contacto de la piel o los ojos con sustancias ácidas e inhalación o ingestión de agentes químicos nocivos. Daño del aparato o de objetos cercanos debido a corrosión con sustancias ácidas.
Cierre herméticamente los orificios utilizados para efectuar lecturas de presión de gas o regulaciones de gas.
⚠ Explosiones, incendios o intoxicaciones por salida de gas de los orificios dejados abiertos.
Verifique que los inyectores y los quemadores sean compatibles con el gas de alimentación.
△ Daño del aparato debido a una incorrecta combustión.
Si se advierte olor a quemado o se ve salir humo del aparato, desconecte la alimentación eléctrica, cierre el grifo de gas, abra las ventanas y llame al técnico.
⚠ Lesiones personales provocadas por quemaduras, inhalación de humo o intoxicación.
Cuando se advierta un fuerte olor a gas, cierre el grifo de gas, abra las ventanas y llame al técnico.
⚠ Explosiones, incendios o intoxicaciones.

Panel de mandos



1. Display multifunción
2. Botón ON/OFF
3. Mando de regulación de la temperatura de calefacción/ "codificador" programmación
4. Tecla de selección del MODO de funcionamiento
5. Tecla de programación del mantenimiento de temperatura de la reserva sanitaria
6. Tecla de programación horaria calefacción
7. Botón SRA (Activación Termorregulación)
8. Manda de regulación de la temperatura del circuito sanitario
9. Manómetro
10. Botón INFO
11. Botón ESC
12. Tecla de selección del MENÚ y de validación de la programación
13. Botón **Reset**

Display multifunción



Programación horaria

1 2 3 4 5 6 7

Día de la semana (lunes...domingo)

Indicación de zona relativa a la visualización del ajuste de la programación horaria (zona 1 o zona 2) para la calefacción

Indicación de la programación horaria del calentamiento del agua sanitaria

Fecha y hora

Programación horaria activada y/o calentamiento de agua sanitaria

Cifra para indicación:
- estado de la caldera e indicación de temperatura
- ajuste menú
- señalización de código de error
- temperatura ambiente (si está conectado a un periférico BUS)
- temperatura externa (si está conectado a una sonda externa)

Reset

Solicitud de pulsación de tecla **Reset** (aldera en bloqueo)

Solicitud de intervención del servicio de asistencia técnica

Señalización de presencia de llama con indicación de potencia utilizada y bloqueo de funcionamiento

Funcionamiento en calefacción con indicación del nivel de temperatura ajustado

Funcionamiento en agua sanitaria con indicación del nivel de temperatura ajustado

ABCDE...

Menú desplegable

ECOMFORT

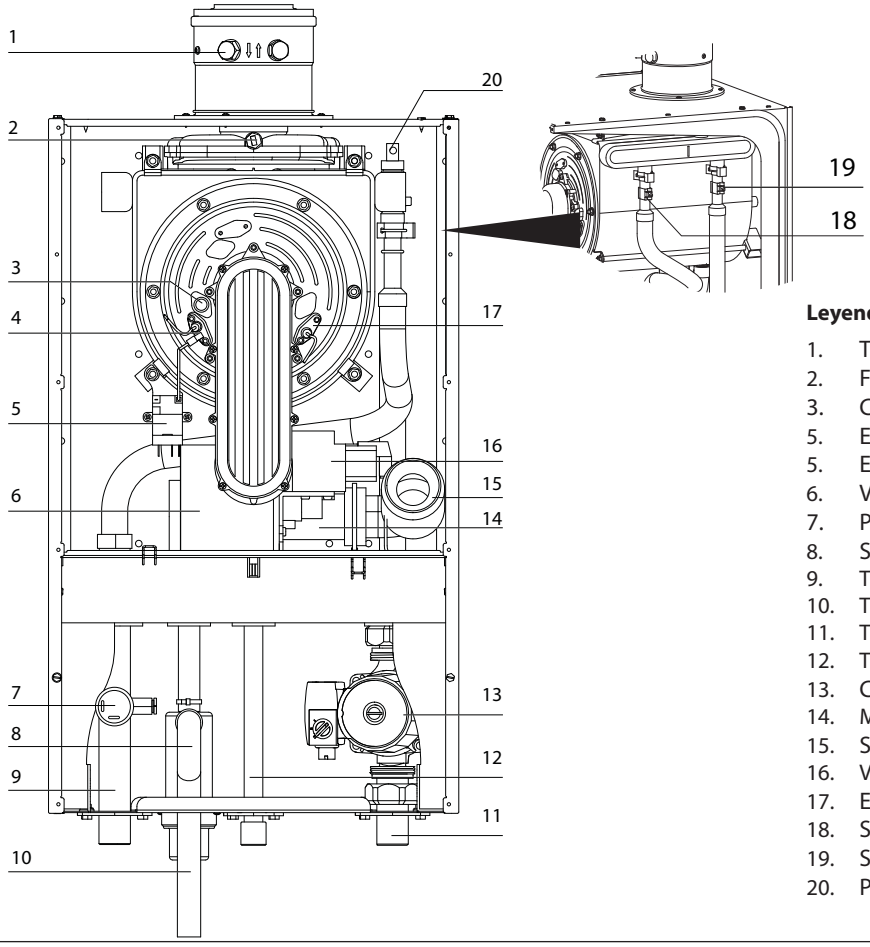
Visualización de la función sanitaria **Comfort** o **Eco** activada

Menú Info

Función **SRA** activada (termorregulación activada) con posible indicación de sonda interna (bus) o externa

Kit solar conectado (opción)
Fijo = clip-in solar conectado
Intermitente = uso activado de la energía solar

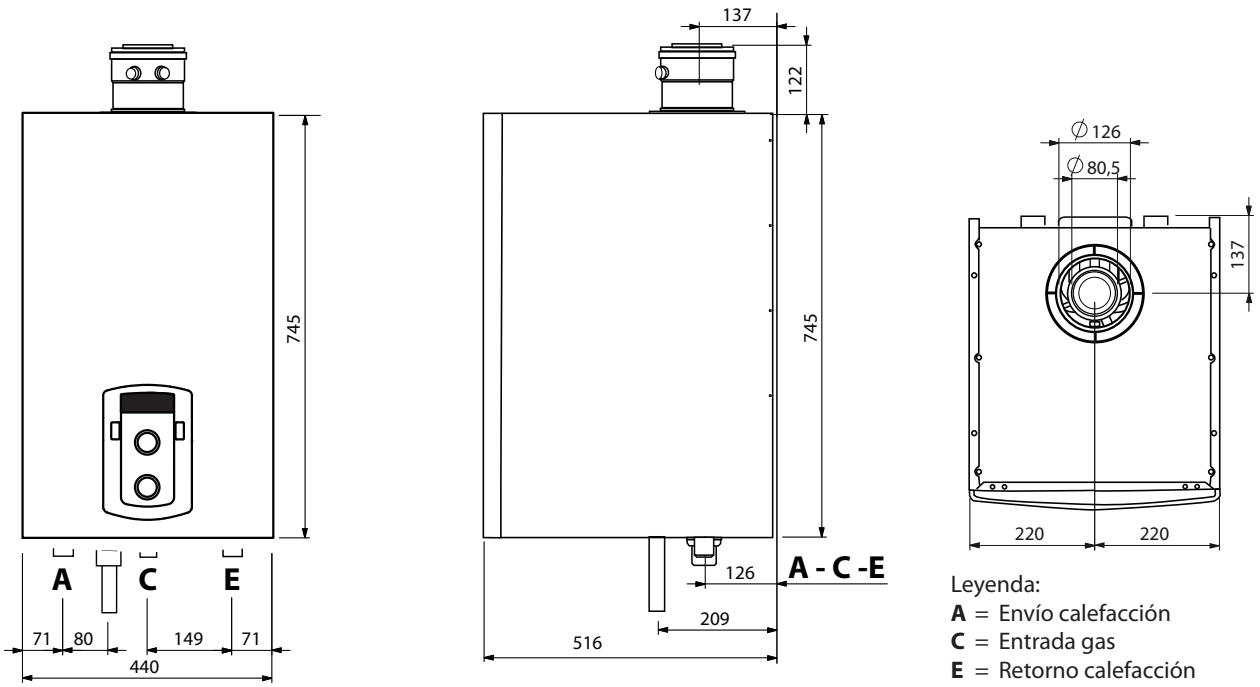
Vista del Conjunto



Leyenda

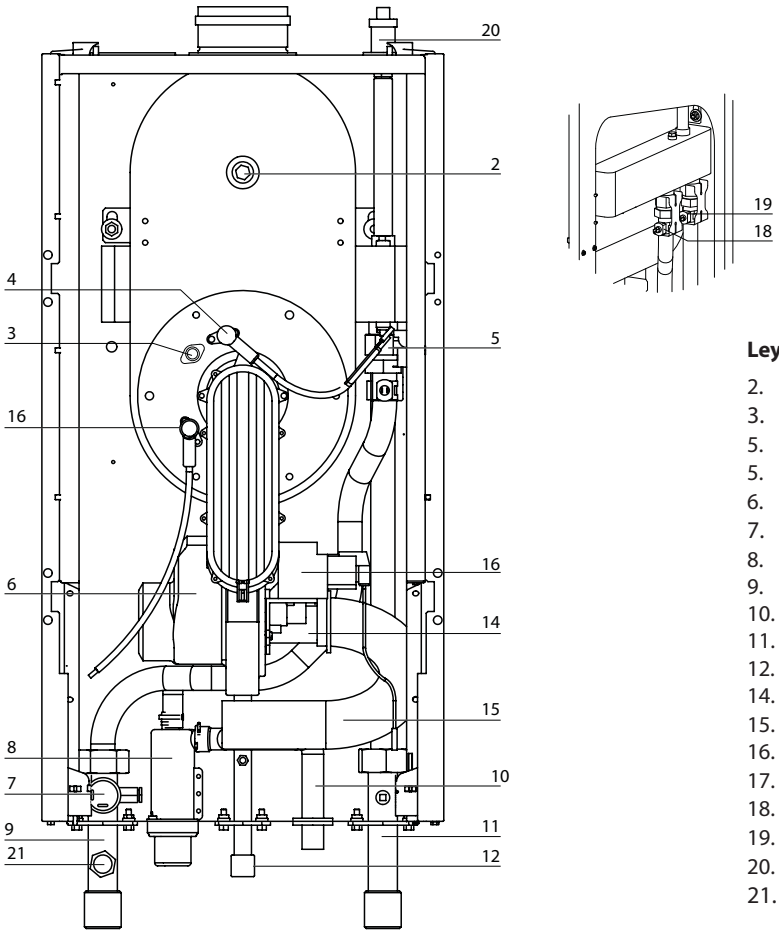
1. Tomas análisis de humos
2. Fusible térmico
3. Cristal piloto llama
5. Electrodos de encendido
5. Encendedor
6. Ventilador
7. Presóstato de mínima presión
8. Sifón
9. Tubo de impulsión de la instalación
10. Tubo de descarga del condensado
11. Tubo de retorno de la instalación
12. Tubo de alimentación de gas
13. Circulador
14. Mezclador
15. Silenciador
16. Válvula de gas
17. Electrodos de encendido
18. Sonda de impulsión calefacción
19. Sonda Retorno calefacción
20. Purgador manual

Dimensiones de la caldera



Leyenda:
A = Envío calefacción
C = Entrada gas
E = Retorno calefacción

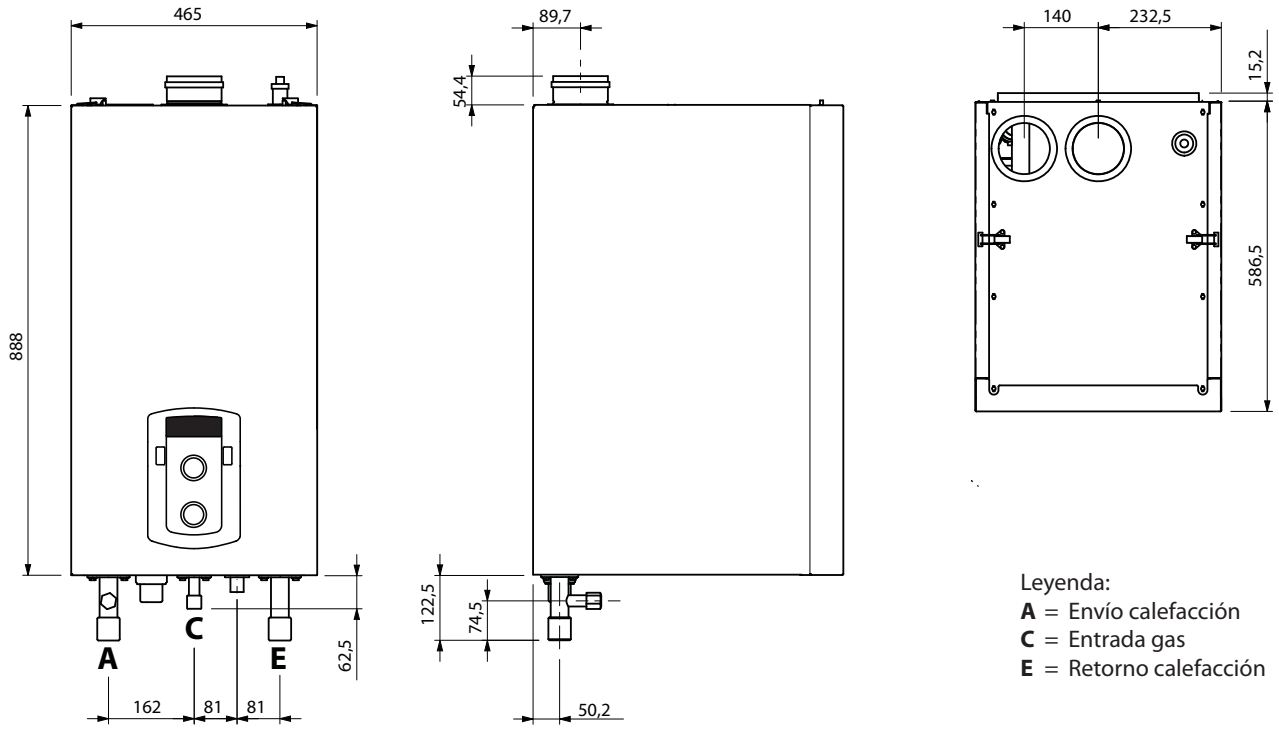
Vista del Conjunto



Leyenda

2. Fusible térmico
3. Cristal piloto llama
5. Electrodos de encendido
5. Encendedor
6. Ventilador
7. Presóstato de mínima presión
8. Sifón
9. Tubo de impulsión de la instalación
10. Tubo de descarga del condensado
11. Tubo de retorno de la instalación
12. Tubo de alimentación de gas
14. Mezclador
15. Silenciador
16. Válvula de gas
17. Electrodos de encendido
18. Sonda de impulsión calefacción
19. Sonda Retorno calefacción
20. Purgador manual
21. Válvula de seguridad 3,5 bar

Dimensiones de la caldera



Leyenda:
A = Envío calefacción
C = Entrada gas
E = Retorno calefacción

Datos técnicos

	Modelo TALIA GREEN SYSTEM HP			**45**	**65**
NOTA GEN.	Certificación CE (pin)			CE-0063BT3414	
	Tipo de caldera			C13-C33-C43-C53-C83-B23	
CARACTERÍSTICAS ENERGÉTICAS	Caudal calorífico nominal máx./mín. (Pci)	Qn	kW	41,0 / 12,3	58,0 / 17,7
	Caudal calorífico nominal máx./mín. (Pcs)	Qn	kW	45,6 / 13,7	64,4 / 19,7
	Potencia útil máx./mín. (80 °C - 60 °C)	Pn	kW	39,8 / 11,8	57,3 / 17,6
	Potencia útil máx./mín. (50 °C - 30 °C)	Pn	kW	43,6 / 13,2	62,3 / 19,4
	Potencia útil máx./mín. (40 °C - 30 °C)	Pn	kW	43,7 / 13,2	62,8 / 19,4
	Rendimiento de combustión (por los humos)		%	97,2	97,2
	Rendimiento con caudal calorífico nominal (60/80 °C) Hi/Hs		%	97,0 / 96,2	98,8 / 99,4
	Rendimiento con caudal calorífico nominal (30/50 °C) Hi/Hs		%	106,4 / 107,5	107,4 / 109,5
	Rendimiento con caudal calorífico nominal (30/40 °C) Hi/Hs		%	106,5 / 107,4	108,2 / 109,8
	Rendimiento al 30 % a 30 °C Hi/Hs		%	107,4	109,8
	Rendimiento al 30 % a 47 °C Hi/Hs		%	104,8	105,3
	Estrellas de rendimiento (dir. 92/42/EEC)		estrella	****	****
	Clase Sedbuk		clase		
	Pérdida en parada (ΔT = 50 °C)		%	0,24	0,24
	Pérdida en la zona de humos del quemador en funcionamiento		%	2,8	2,8
EMISIONES	Presión de aire disponible		Pa	130	150
	Clase NoX		clase	5	5
	Temperatura de humos (G20) (80 °C - 60 °C) max / min		°C	68/63	68/63
	Contenido de CO2 (G20) (80 °C - 60 °C) max / min		%	9,0 / 8,4	9,0 / 8,4
	Contenido de CO2 (G30) (80 °C - 60 °C) max / min			10,6 / 10,0	10,6 / 10,0
	Contenido de CO2 (G31) (80 °C - 60 °C) max / min			9,8 / 9,2	9,8 / 9,2
	Contenido de CO (0 % O2) (80 °C - 60 °C)		ppm	88	109
	Contenido de O2 (G20) (80 °C - 60 °C)		%	4,8	4,8
	Caudal máx. de humos (G20) (80 °C - 60 °C)		kg/h	74,3	108,4
	Exceso de aire (80 °C - 60 °C)		%	27	27
CIRCUITO DE CALEFACCIÓN	Prevalenza residua a DT = 20°C		mCa-l/h	2,2	1,1
	Presión máxima de calefacción		bares	4 / 1 400/100	4 / 1 400/100
	Temperatura de calefacción mín./máx. (intervalo alta temperatura)		°C	35 / 82	35 / 82
	Temperatura de calefacción mín./máx. (intervalo baja temperatura)		°C	20 / 45	20 / 45
CIRCUITO DE AGUA SANITARIA	Temperatura de agua sanitaria mín./máx.		°C	40 / 60	40 / 60
ELÉCTRICO	Voltaje/frecuencia de alimentación		V/Hz	230 / 50	230 / 50
	Potencia eléctrica absorbida total		W	148	198
	Temperatura ambiente mínima de uso		°C	+5	+5
	Nivel de protección de la instalación eléctrica		IP	X4D	X4D
	Producción máxima de condensado		l/h	5,0	7,4
	pH del condensado			3,2	3,2
	Peso		kg	45	50
	Dimensiones			440/910/510	440/910/510

	Modelo TALIA GREEN SYSTEM HP			85	100
NOTA GEN.	Certificación CE (pin)			CE-0063BT3414	
	Tipo de caldera			C13-C33-C43-C53-C83-B23	
CARACTERÍSTICAS ENERGÉTICAS	Caudal calorífico nominal máx./mín. (Pci)	Qn	kW	80,0 / 20,0	88,3 / 22,1
	Caudal calorífico nominal máx./mín. (Pcs)	Qn	kW	88,9 / 22,2	98,2 / 24,6
	Potencia útil máx./mín. (80 °C - 60 °C)	Pn	kW	78,0 / 19,8	86,2 / 21,9
	Potencia útil máx./mín. (50 °C - 30 °C)	Pn	kW	84,5 / 21,8	94,1 / 24,1
	Potencia útil máx./mín. (40 °C - 30 °C)	Pn	kW	84,9 / 21,9	95,2 / 24,2
	Rendimiento de combustión (por los humos)		%	97,2	97,2
	Rendimiento con caudal calorífico nominal (60/80 °C) Hi/Hs		%	97,5 / 98,9	97,5 / 98,9
	Rendimiento con caudal calorífico nominal (30/50 °C) Hi/Hs		%	105,6 / 109,1	106,5 / 109,1
	Rendimiento con caudal calorífico nominal (30/40 °C) Hi/Hs		%	106,1 / 109,3	107,7 / 109,3
	Rendimiento al 30 % a 30 °C Hi/Hs		%	107,6	107,6
	Rendimiento al 30 % a 47 °C Hi/Hs		%	104,9	104,9
	Estrellas de rendimiento (dir. 92/42/EEC)		estrella	****	****
	Clase Sedbuk		clase		
	Pérdida en parada (ΔT = 50 °C)		%	0,25	0,25
	Pérdida en la zona de humos del quemador en funcionamiento		%	2,8	2,8
EMISIONES	Presión de aire disponible		Pa	140	140
	Clase NoX		clase	5	5
	Temperatura de humos (G20) (80 °C - 60 °C) max / min		°C	68 / 63	68 / 63
	Contenido de CO2 (G20) (80 °C - 60 °C) max / min		%	9,0 / 8,4	9,0 / 8,4
	Contenido de CO2 (G30) (80 °C - 60 °C) max / min			10,6 / 10,0	10,6 / 10,0
	Contenido de CO2 (G31) (80 °C - 60 °C) max / min			9,8 / 9,2	9,8 / 9,2
	Contenido de CO (0 % O2) (80 °C - 60 °C)		ppm	98	91
	Contenido de O2 (G20) (80 °C - 60 °C)		%	4,8	4,8
	Caudal máx. de humos (G20) (80 °C - 60 °C)		kg/h	147,2	162,6
	Exceso de aire (80 °C - 60 °C)		%	27	27
CIRCUITO DE CALEFACCIÓN	Prevalenza residua a DT = 20°C		mCa-l/h		
	Presión máxima de calefacción		bares	6 / 1 600/100	6 / 1 600/100
	Temperatura de calefacción mín./máx. (intervalo alta temperatura)		°C	35 / 82	35 / 82
	Temperatura de calefacción mín./máx. (intervalo baja temperatura)		°C	20 / 45	20 / 45
CIRCUITO DE AGUA SANITARIA	Temperatura de agua sanitaria mín./máx.		°C	40 / 60	40 / 60
ELÉCTRICO	Voltaje/frecuencia de alimentación		V/Hz	230 / 50	230 / 50
	Potencia eléctrica absorbida total		W	123	130
	Temperatura ambiente mínima de uso		°C	+5	+5
	Nivel de protección de la instalación eléctrica		IP	X4D	X4D
	Producción máxima de condensado		l/h	12,8	14,4
	pH del condensado			3,2	3,2
	Peso		kg	80	83
	Dimensiones			585/465/1010	440/910/510

La instalación y primer encendido de la caldera deben ser efectuados por personal cualificado conforme con lo establecido por las normas nacionales vigentes sobre instalaciones y por las normas dictadas por autoridades locales y organismos encargados de salvaguardar la salud pública.

TALIA GREEN SYSTEM HP está diseñada para funcionar individualmente o en cascada (4 calderas como máximo).

Por lo tanto, es necesario que se respeten todos los requisitos previstos por las normas y por los reglamentos vigentes para aparatos equivalentes a la potencia total de los generadores instalados. En especial, el ambiente de instalación, los dispositivos de seguridad y el sistema de evacuación de humos deben ser adecuados a la potencialidad total de la batería de aparatos.

Las prescripciones para la instalación contenidas en el presente manual se refieren a la instalación individual de un aparato. Para la instalación en cascada, consulte el manual contenido en el Kit.

Advertencias antes de la instalación

La caldera sirve para calentar el agua a una temperatura inferior a la de ebullición.
La misma debe estar conectada a una instalación de calefacción dimensionadas de acuerdo a sus prestaciones y a su potencia.
Antes de conectar la caldera es necesario efectuar:
- compruebe que el tubo de evacuación de humos no presente ningún rasguño y que la evacuación de otros aparatos no está conectada a la misma salvo si ésta se ha realizado con otros fines de conformidad con la normativa vigente,
- asegúrese de que, en caso de conexión a tubos de evacuación de humo existentes, éstos estén perfectamente limpios y no presenten escoria, ya que si ésta se desprende, podría impedir el paso del humo y poner en peligro a los usuarios,
- asegúrese de que, en caso de conexión a tubos de evacuación de humos no adaptados, se colocará un tubo interior,
- evite la instalación del aparato en zonas donde el aire de cobustión contenga índices elevados de cloro (ambiente tipo piscina), y/o productos perjudiciales como el amoníaco (salones de peluquería), agentes alcalinos (lavanderías)...,
- en caso de agua muy dura, existe riesgo de incrustaciones y, en consecuencia, una disminución de la eficacia de funcionamiento de los componentes de la caldera,
- El nivel de azufre del gas utilizado debe ser inferior al indicado por la normativa europea en vigor: punta máxima anual durante un corto espacio de tiempo: 150 mg/m3 de gas y media anual de 30 mg/m3 de gas.

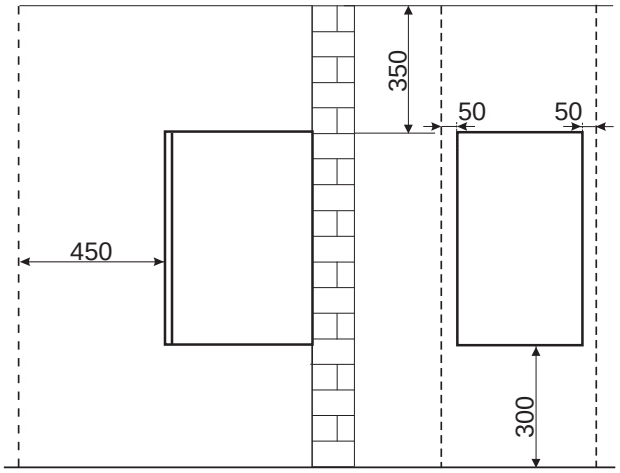
Los aparatos de tipo C, cuya cámara de combustión y circuito de alimentación de aire son herméticos con respecto al ambiente, se pueden instalar en cualquier tipo de local.
No hay ninguna limitación relacionada con las condiciones de aireación y el volumen del local. La caldera debe ser instalada en una pared fija, para impedir el acceso a las partes eléctricas en tensión a través de la abertura posterior del armazón.
Para no afectar el regular funcionamiento de la caldera el lugar de la instalación debe responder al valor de temperatura límite de funcionamiento y estar protegido de agentes atmosféricos.
Para este fin será necesario crear un espacio técnico, respetando las distancias mínimas que garantizan la accesibilidad a los diversos componentes de la caldera.

ATTENCION
Ningún objeto inflamable se debe encontrar en las cercanías de la caldera.
Verifique que el ambiente en el que se va a realizar la instalación y las instalaciones a las cuales debe conectarse el aparato sean conformes con las normas vigentes.
Si en el local en el que se instala, se encuentran polvos y/o vapores agresivos, el aparato deber funcionar independientemente del aire de dicho local.

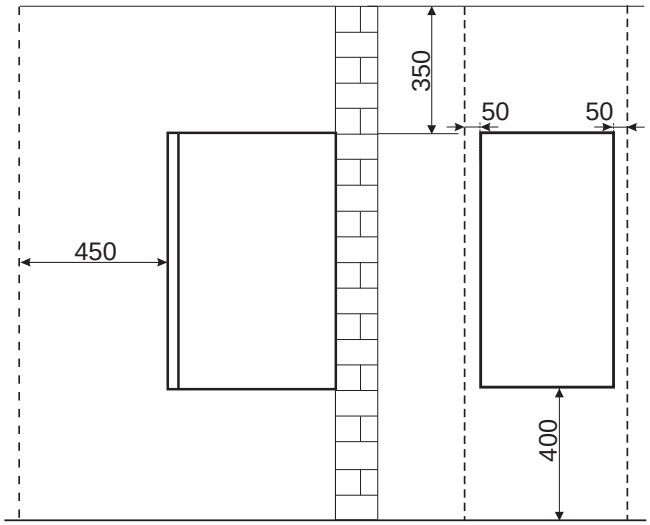
Distancias mínimas

Para permitir una fácil realización de las operaciones de mantenimiento de la caldera, es necesario respetar una adecuada distancia en la instalación.
Coloque la caldera utilizando un nivel de burbuja.

TALIA GREEN SYSTEM HP 45/65



TALIA GREEN SYSTEM HP 85/100



Conexión del gas

La caldera ha sido proyectada para utilizar gases pertenecientes al grupo H de la segunda familia (II 2H3+), tal como se indica en table.

Nazione	TIPO	Categorie
ES	Talia Green System HP 45 Talia Green System HP 65 Talia Green System HP 85 Talia Green System HP 100	II2H3P

A través de las placas colocadas en el embalaje y en el aparato, controle que la caldera esté destinada al país en el que deberá ser instalada y que la categoría de gas para la cual la caldera ha sido fabricada coincida con una de las categorías admitidas por el país de destino.

El tubo de conexión de gas debe estar realizado y dimensionado según lo prescrito por las Normas específicas y en base a la potencia máxima de la caldera, verifique también el correcto dimensionamiento y conexión de la llave de paso.

Antes de la instalación, se aconseja realizar una cuidadosa limpieza de los tubos de gas para eliminar los residuos que podrían afectar el funcionamiento de la caldera.

Es necesario verificar que el gas distribuido sea el mismo para el cual fue fabricada la caldera (ver la placa de datos ubicada en la caldera).

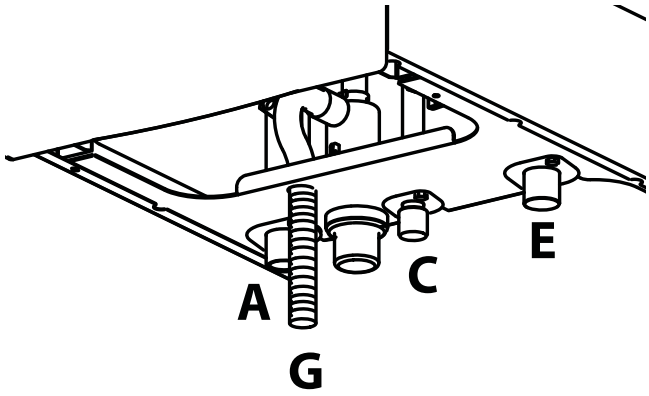
Además, es importante verificar la presión del gas (metano o GPL) que se utilizará para la alimentación de la caldera, ya que si es insuficiente puede disminuir la potencia del generador ocasionando molestias al usuario.

Conexión Hidráulica

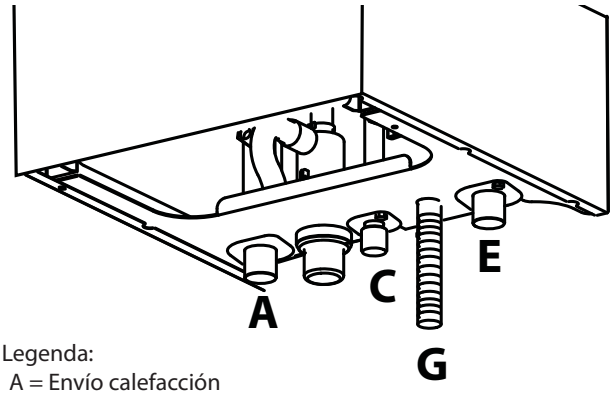
En la figura están representadas las uniones para la conexión hidráulica y de gas de la caldera.

Vista de las conexiones

TALIA GREEN SYSTEM HP 45/65



TALIA GREEN SYSTEM HP 85/100

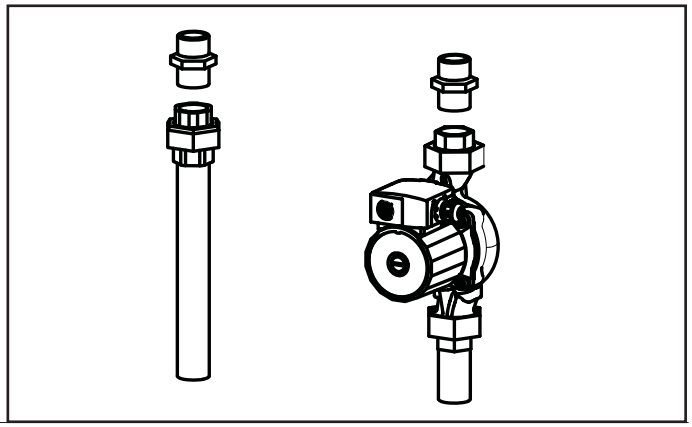


Legenda:
A = Envío calefacción
C = Entrada gas
E = Retorno calefacción
G = Evacuación de los condensados

El sistema hidráulico deberán tener unas dimensiones y completo con todos los accesorios que aseguren el buen funcionamiento de la unidad.

En particular, es necesario prever todos los dispositivos de protección y los requisitos de seguridad impuestos por la legislación.

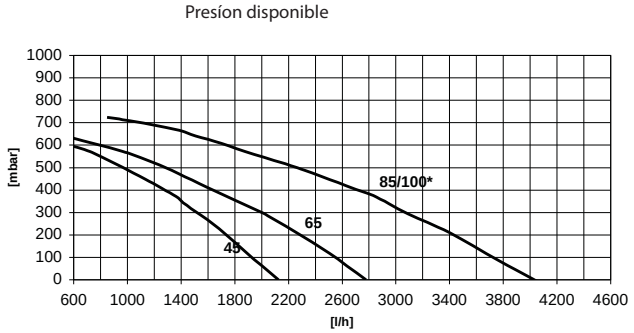
TALIA GREEN SYSTEM HP 85/100 no está previsto de circulador.
Provvedere all'installazione sull'impianto.
E' disponibile un KIT Circolatore - vedi pag.17.



¡Atención!
El aparato no se suministra con depósito de expansión, su conexión la debe realizar el instalador.

¡Atención!
El aparato no se suministra con dispositivo de sobrepresión, proceda a la instalación según las normas vigentes.

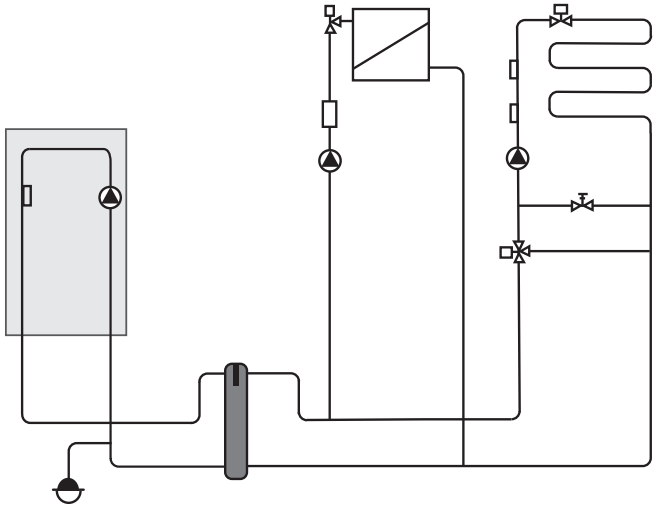
Representación gráfica de la altura residual del circulador



* Para los modelos 85/100 el circulador está disponible como un kit.

Dispositivo de sobrepresión
La descarga del dispositivo de sobrepresión debe estar conectada a un sifón de descarga con posibilidad de control visual para que, cuando el mismo intervenga, no se ocasionen daños a personas, animales o cosas de los cuales el fabricante no es responsable.

Limpieza de la instalación de calefacción
Cuando la caldera se coloca en instalaciones viejas, a menudo se detecta, en el agua, la presencia de sustancias y aditivos que podrían influir negativamente sobre el funcionamiento y la duración de la nueva caldera. Antes de la sustitución, es necesario realizar un adecuado lavado de la instalación para eliminar los residuos que pudieran afectar su buen funcionamiento. Verifique que el depósito de expansión tenga una capacidad adecuada para el contenido de agua de la instalación.



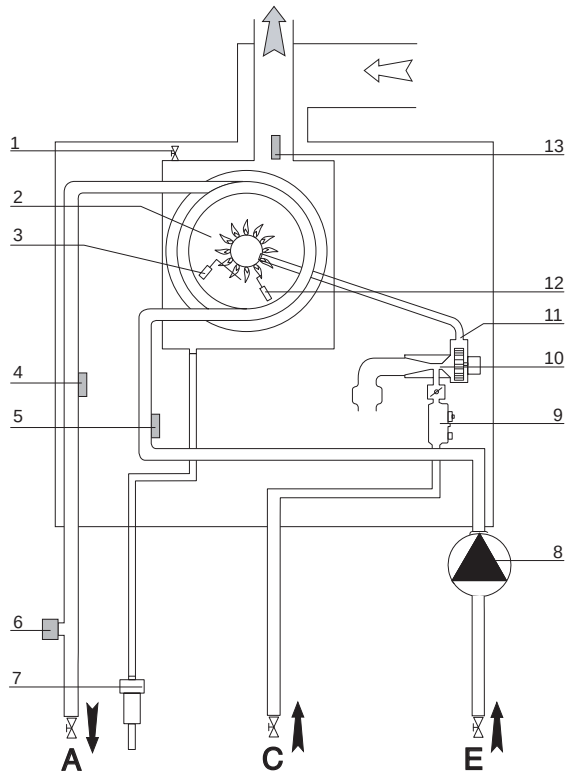
¡Atención!
Es aconsejable instalar un separador hidráulico (disponible como Accesorio) suficientemente dimensionado entre el circuito de la caldera y el de calefacción.

¡Atención!
Es aconsejable instalar un filtro en la tubería de retorno de la instalación para evitar que las impurezas o barros puedan dañar el aparato. Cuando se esté realizando una sustitución en una instalación ya existente, dicho filtro es obligatorio.
El fabricante no se hace responsable de los posibles daños causados al aparato si no se instala dicho filtro.

Instalaciones con suelo radiante
En instalaciones con suelo radiante, monte un termostato de seguridad en la salida de calefacción del suelo. Para la conexión eléctrica del termostato, véase el apartado "Conexiones eléctricas".
En caso de una temperatura de salida demasiado elevada, la caldera se parará tanto en modo de agua sanitaria como de calefacción y en la pantalla aparecerá el código de error 1 16 "termostato de suelo abierto". La caldera volverá a encenderse cuando se cierre el termostato de rearme automático.
En caso de que no se pueda instalar un termostato, la instalación de suelo deberá ir protegida por una válvula termostática o un bypass para impedir que se dé una temperatura demasiado elevada en la zona del suelo.

Características del agua de la instalación
En presencia de agua con una dureza mayor que 25º Fr, se prescribe el uso de agua oportunamente tratada para evitar posibles incrustaciones en la caldera causadas por aguas duras o corrosiones producidas por aguas agresivas. Es importante recordar que aún pequeñas incrustaciones de algunos milímetros de espesor provocan, debido a su baja conductividad térmica, un notable sobrecalentamiento de las paredes del generador y los graves inconvenientes que se derivan.
Es indispensable que se trate el agua utilizada en el caso de instalaciones muy extensas (con grandes contenidos de agua) o de frecuentes introducciones de agua de reintegro en la instalación. Si en estos casos, fuera posteriormente necesario el vaciado parcial o total de la instalación, para el nuevo llenado se prescribe utilizar agua tratada.

Esquema Hidráulico



Leyenda:
1. Purgador manual
2. Quemador
3. Electrodo de detección de llama
4. Sonda de impulsión calefacción
5. Sonda Retorno calefacción
6. Presóstato de mínima presión
7. Siphon
8. Circulador con desaireador (opcion por modelos 85/100)
9. Válvula de gas
10. Ventilador
11. Mezclador
12. Electrodos de encendido
13. Detector de humos

Conexión acumulador
La caldera está pensada para la gestión de la producción de agua caliente de uso sanitario mediante un acumulador.

Se encuentra disponible un kit (Kit System Plus) que permite controlar la temperatura del acumulador a través de una sonda NTC gestionada por la tarjeta de la caldera. El ajuste de la temperatura se puede realizar a través del menú 3/submenú 0/parámetro 0 (véase manual del usuario).

En caso de utilizar un Termostato para controlar la temperatura del acumulador, no es necesario instalar el botón.
El ajuste de la temperatura del acumulador se realiza con el termostato.

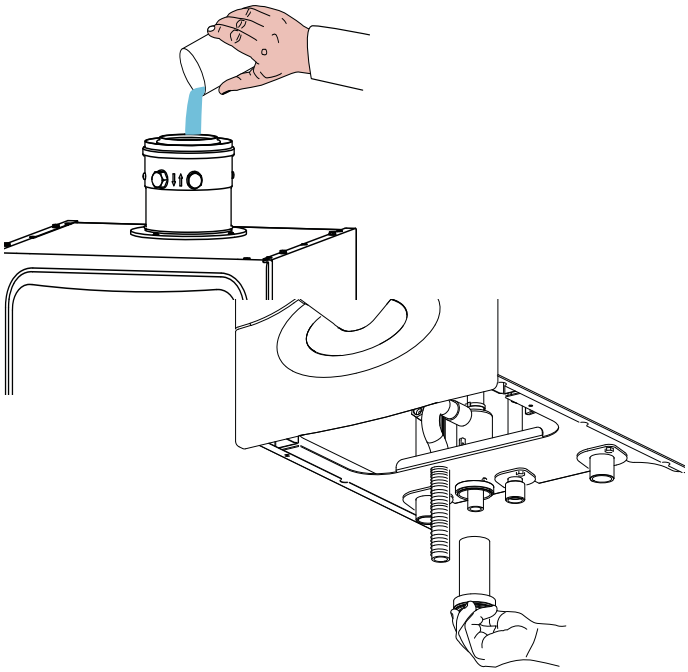
Si desea más información, consulte las instrucciones facilitadas con el kit.

Evacuación de la condensación
La alta eficacia energética produce condensación que debe ser eliminada. Para ello, utilice un tubo de plástico colocado de manera que se evite cualquier estancamiento de condensación en el interior de la caldera. Este tubo debe ir conectado a un sifón de evacuación que pueda ser inspeccionado a simple vista.
Respete las normas de instalación vigentes en el país de instalación y siga las posibles reglamentaciones de las autoridades locales y de los organismos encargados de la salud pública.
Compruebe la colocación del tubo de evacuación de condensaciones:
- no lo doble al conectarlo
- evite que forme un cuello de cisne
- asegúrese de que desemboque al aire libre en el sifón.

Para evacuar las condensaciones, utilice únicamente canalizaciones normalizadas.
El volumen de las condensaciones puede alcanzar los 2 litros/hora. Las condensaciones son de naturaleza ácida (PH próximo a 2). Conviene tomar precauciones antes de intervenir.

⚠ **Antes de la primera puesta en marcha del aparato, se debe llenar el sifón de agua. Para ello, introduzca aproximadamente 1/4 de litro de agua por el orificio de evacuación de gases de combustión antes de montar el dispositivo de evacuación o desmonte el sifón colocado bajo la caldera, llénelo de agua y vuelva a ponerlo en su sitio.**

⚠ **Precaución la falta de agua en el sifón provoca el escape de humos de salida al aire ambiente.**



ATENCIÓN
Es preciso modificar el ajuste de la versión de la caldera (de calefacción sólo con tanque) en el menú 2/ submenú 2/ parámetro 8.

ATENCIÓN
No es necesario modificar el ajuste de la caldera.

Conexión de los tubos de aspiración y descarga de humos

La caldera puede funcionar en la modalidad B tomando aire del ambiente y en la modalidad C tomando aire del exterior.
Al instalar un sistema de descarga, preste atención a la hermeticidad para evitar infiltraciones de humos en el circuito de aire.
El kit horizontal debe presentar una inclinación en pendiente descendente del 3% hacia la caldera para evacuar los condensados.
En las instalaciones de tipo B, el local en el que está instalada la caldera debe estar ventilado con una adecuada toma de aire conforme con las normas vigentes. En los locales en los que pueden existir vapores corrosivos (por ejemplo: lavanderías, peluquerías, ambientes para procesos galvánicos, etc.) es muy importante utilizar la instalación de tipo C que toma el aire para la combustión del exterior. De este modo, se protege a la caldera de los efectos de la corrosión.
Para la realización de sistemas de aspiración/descarga es obligatorio el uso de accesorios originales.
Durante el funcionamiento a la potencia térmica nominal, en la descarga no se alcanzan temperaturas superiores a los 80oC, de todos modos, respete las normas vigentes para las distancias de seguridad de los materiales y cruzamientos con estructuras inflamables.
El empalme de los tubos de descarga de humos se realiza con acoplamiento macho/hembra y junta hermética.
Los empalmes se deben disponer siempre en contra del sentido de desplazamiento de la condensación.

Tipos de conexión de la caldera al conducto de humos

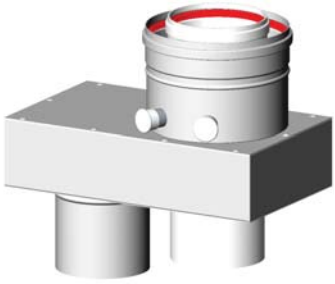
- conexión coaxial de aspiración/descarga de la caldera al conducto de humos,
- conexión desdoblada de la caldera al conducto de humos, de descarga con aspiración de aire del exterior.

Para las longitudes y cambios de dirección de las conexiones consulte la tabla de tipos de descarga.
Los kit de conexión aspiración/descarga de humos se suministran por separado del aparato según los distintos tipos de instalación.
Para las pérdidas de carga de los conductos, consulte el catálogo para humos. La resistencia adicional debe ser considerada en el mencionado dimensionamiento.
Para el método de cálculo, los valores de las longitudes equivalentes y los ejemplos de instalación consulte el catálogo para humos.

⚠ **ATENCIÓN**
Verifique que los pasajes de descarga y ventilación no estén obstruidos.
Verifique que los tubos de descarga de humos no tengan pérdidas.

La conexión de la caldera GENUS PREMIUM HP 45/65 al conducto de humos está realizada en todos los aparatos con tuberías coaxiales ø80/125 o tuberías desdobladas ø 80/80.
Proceda al montaje del colector de descarga de humos y aspiración de aire utilizando los tornillos suministrados. Coloque correctamente las juntas.
Cuando se usan tipos de aspiración y descarga desdoblada, es necesario utilizar el adaptador correspondiente.

La conexión de la caldera GENUS PREMIUM HP 85/100 al conducto de humos está realizada en todos los aparatos con tuberías desdobladas ø100/110.
Cuando se usan tipos de aspiración y descarga coaxial, es necesario utilizar el adaptador correspondiente.



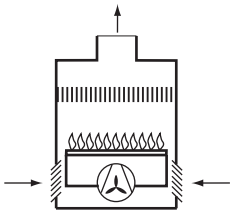
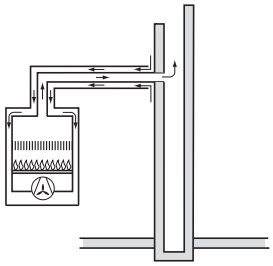
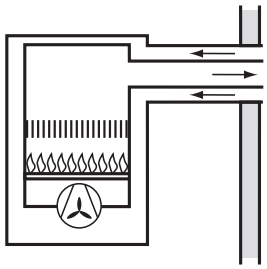
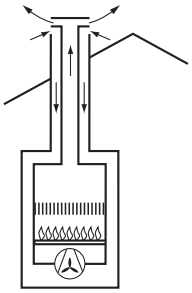
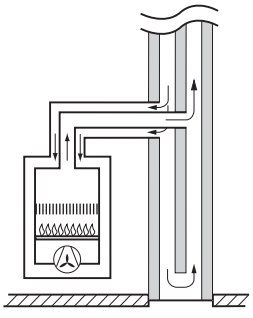
⚠ **Utilice exclusivamente un kit específico de condensación**

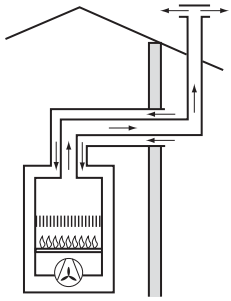
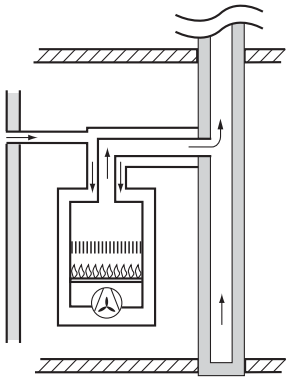
Tabla de longitudes de tubos de aspiración/descarga

Tipo de descarga de humos		Longitud máxima de tubos de aspiración/descarga (m)				Diámetro de los tubos (mm)	Longitud máxima de tubos de aspiración/descarga (m)				Diámetro de los tubos (mm)
		45		65			85		100		
		MIN	MAX	MIN	MAX		MIN	MAX	MIN	MAX	
Sistemas coaxial	C13 C33 C43	1	12	1	8	ø 80/125	1	5	1	5	ø 100/150
	B33	1	12	1	8	ø 80/125	1	5	1	5	ø 100/150
Sistemas desdoblados	C13 C23 C33 C43	S1 = S2		S1 = S2		ø 80/80	S1 = S2		S1 = S2		ø 100/110
		0,5 / 0,5	13 / 13	0,5 / 0,5	7 / 7		0,5 / 0,5	14/14	0,5 / 0,5	16/16	
	C53 C83	1 + S2		1 + S2		ø 80/80	1 + S2		1 + S2		ø 100/110
		1	29	1	11		1	27	1	31	
	B23	0,5	30	0,5	12	ø 80	0,5	28	0,5	32	ø 110

S1. aspiración de aire - S2. descarga de humos

Tipos de aspiración/descarga de humos

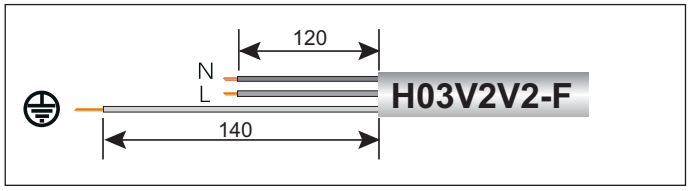
Aire para la combustión proveniente del ambiente		
B23	Descarga de humos hacia el exterior Aspiración de aire del ambiente	
B33	Descarga de humos en conducto de humos individual o colectivo integrado en el edificio Aspiración de aire del ambiente	
Aire para la combustión proveniente del exterior		
C13	Descarga de humos y aspiración de aire a través de la pared externa en el mismo campo de presión	
C33	Descarga de humos y aspiración de aire desde el exterior con terminal en el techo, en el mismo campo de presión.	
C43	Descarga de humos y aspiración de aire a través de un conducto de humos individual o colectivo integrado en el edificio	

C53	Descarga de humos hacia el exterior y aspiración de aire a través de la pared externa en distinto campo de presión	
C83	Descarga de humos a través de un conducto de humos individual o colectivo integrado en el edificio Aspiración de aire a través de pared externa	

ATTENCION
Antes de cualquier intervención en la caldera, interrumpa la alimentación eléctrica utilizando el interruptor bipolar externo.

Conexión eléctrica

Para mayor seguridad, haga efectuar un cuidadoso control de la instalación eléctrica por personal especializado, ya que el fabricante no se hace responsable de eventuales daños causados por la ausencia de puesta a tierra de la instalación o por anomalías en la alimentación eléctrica.
Verifique que la instalación sea la adecuada para la potencia máxima absorbida de la caldera indicada en la placa.
Controle que la sección de los cables sea la adecuada, en ningún caso inferior a 0,75 mm2.
La correcta conexión a tierra es indispensable para garantizar la seguridad del aparato.
El cable de alimentación debe estar conectado a una red de 230V-50Hz respetando la polarización L-N y la conexión a tierra.
Si debe sustituir el cable de alimentación eléctrica, llame a personal especializado, para la conexión a la caldera utilice el cable de tierra (amarillo/verde) más largo que los cables de alimentación (ver el dibujo).



IMPORTANTE!
Las conexiones a la red eléctrica se deben realizar en forma fija (no con enchufe móvil) y dotadas de un interruptor bipolar con una distancia de apertura entre los contactos de 3 mm como mínimo.

Está prohibido el uso de tomas múltiples, prolongaciones o adaptadores.
Está prohibido utilizar los tubos de la instalación hidráulica, de calefacción y de gas para la conexión a tierra del aparato.
La caldera no está protegida contra los efectos causados por los rayos.
Si se tuvieran que sustituir los fusibles de la red, utilice fusibles de 2 A rápidos.

Atención!
Para la conexión y la ubicación de los cables de los periféricos opcionales, vea las advertencias correspondientes a la instalación de dichos periféricos.

Conexión de Unidades Periféricas

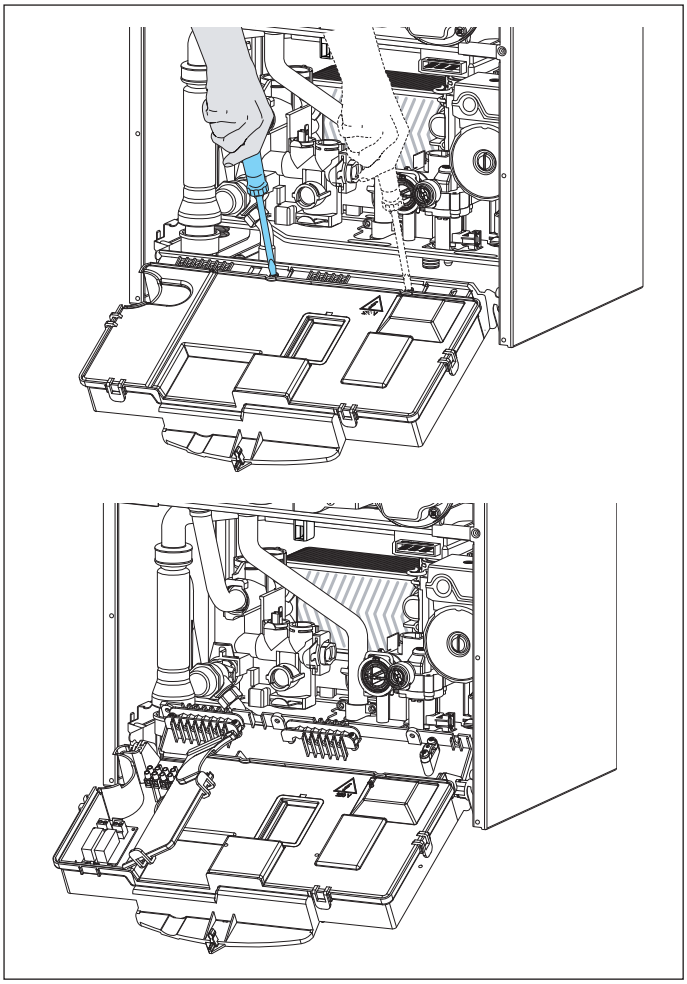
Para acceder a las conexiones de los periféricos, proceda de la siguiente manera:
- desconecte la caldera de la alimentación eléctrica,
- quite el cárter desenganchándolo del panel de instrumentos,
- gire el panel de mandos tirándolo hacia delante,
- desenrosque los dos tornillos de la tapa posterior del panel de instrumentos
- desenganche el clip lateral derecho y el frontal derecho, luego levante la tapa

Se accede al tablero de bornes para la conexión de:
TA1 =Termostato de ambiente 1
FLOOR/ TA2 = Termostato a pavimento o
Termostato de ambiente 2
SE = Sonda externa
TB/SB = Collegamento Termostato /Sonda Bollitore

Asimismo existe la posibilidad de añadir otras tarjetas opcionales para gestionar:
multizona
multitemperatura
solar, etc.

Conexión dispositivo modulante (BUS)
Para conectar el dispositivo modulante, acceder directamente mediante la tarjeta electrónica (véase esquema eléctrico en la página siguiente).
Si no existe dispositivo modulante, realizar la conexión en paralelo.

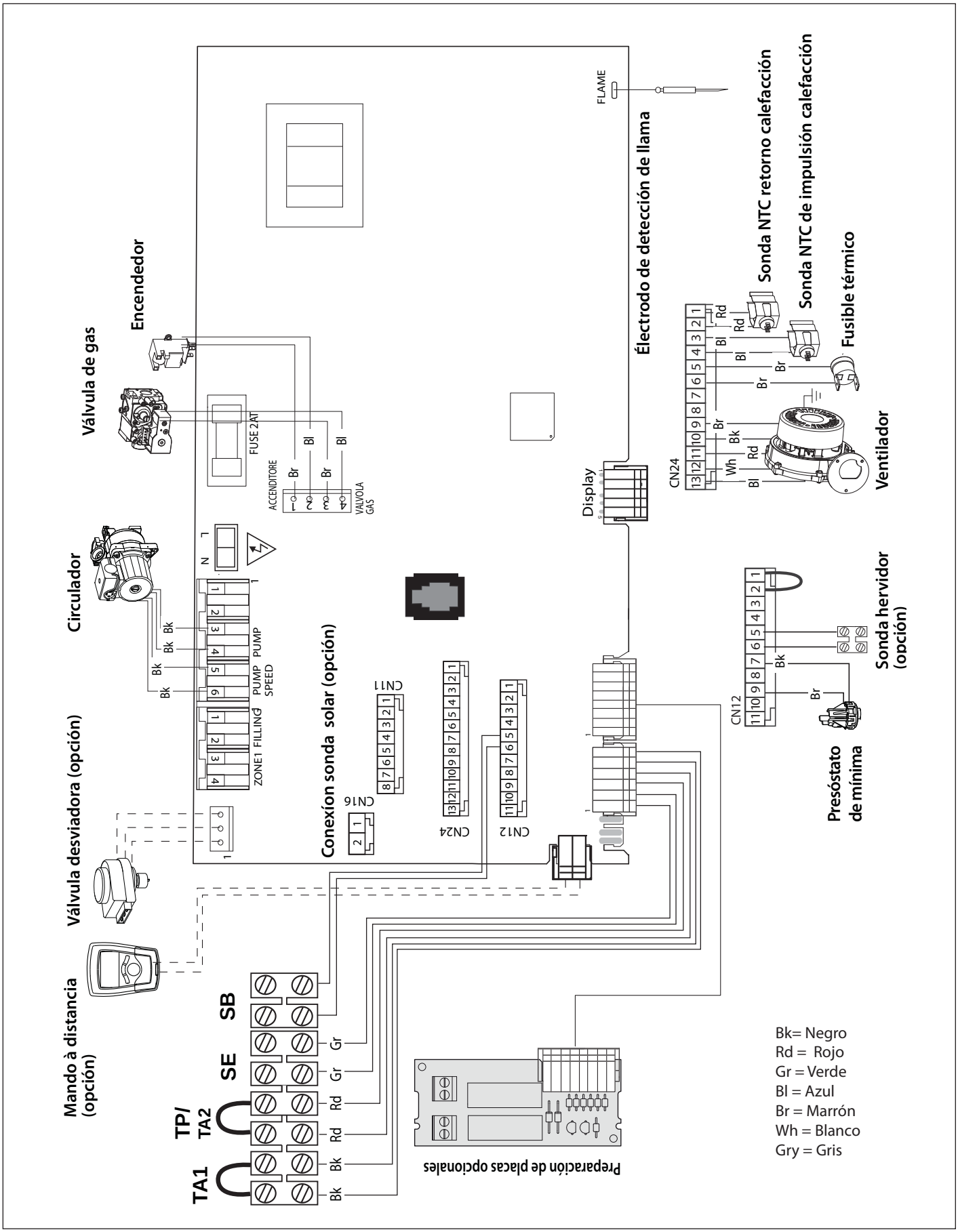
Atención
Para más información sobre los accesorios disponibles, consulte nuestros manuales específicos.



Esquema eléctrico

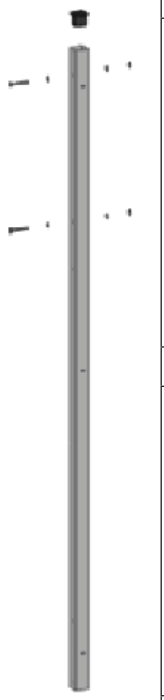
Para mayor seguridad, haga realizar un cuidadoso control de la instalación eléctrica por personal especializado.

El fabricante no es responsible por eventuales daños causados por la falta de puesta a tierra da la instalación o por anomalías de la alimentación eléctrica.

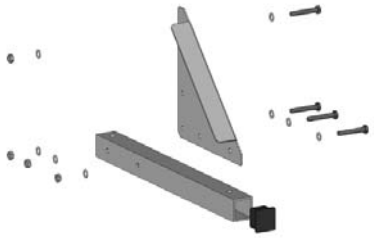


Accesorios para instalación individual

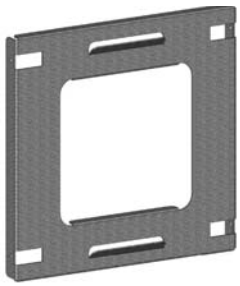
Bastidor de soporte de la caldera



3580770 - Barra vertical del bastidor

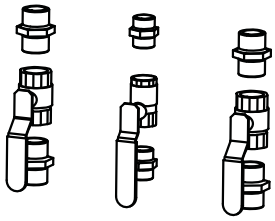


3580772 - Pata del Bastidor

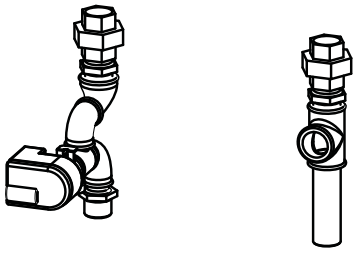


3580771 -Estribo de soporte de la caldera (45/65)

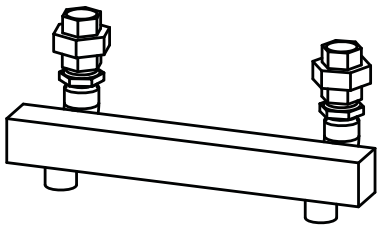
3590208 -Estribo de soporte de la caldera (85/100)



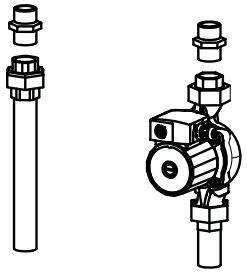
3580788
Kit de Grifos



3580786 (45/65)
3590212 (85/100)
Kit System para conexión del hervidor externo



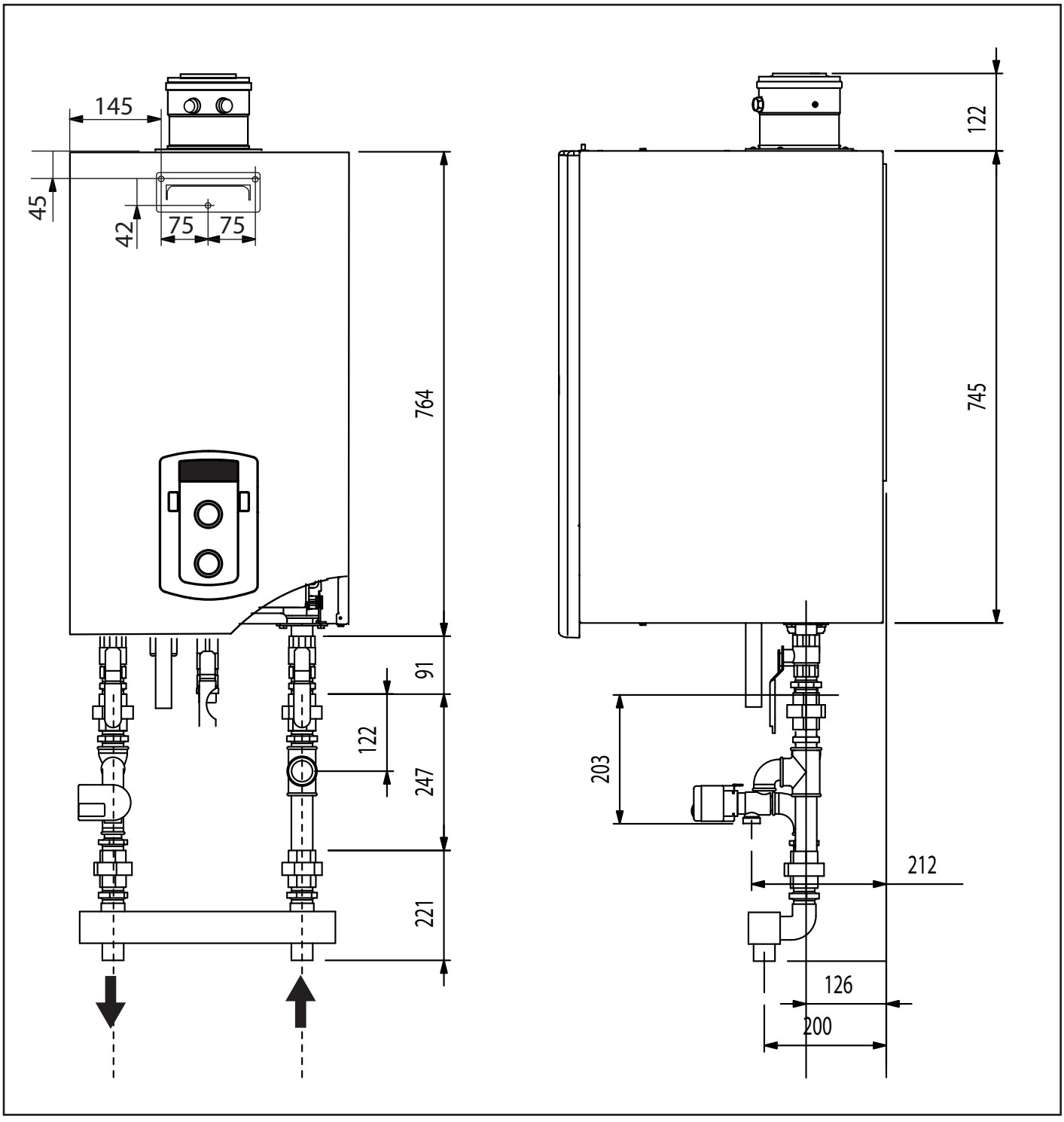
3580787 (45/65)
3590213 (85/100)
Separador hidráulico



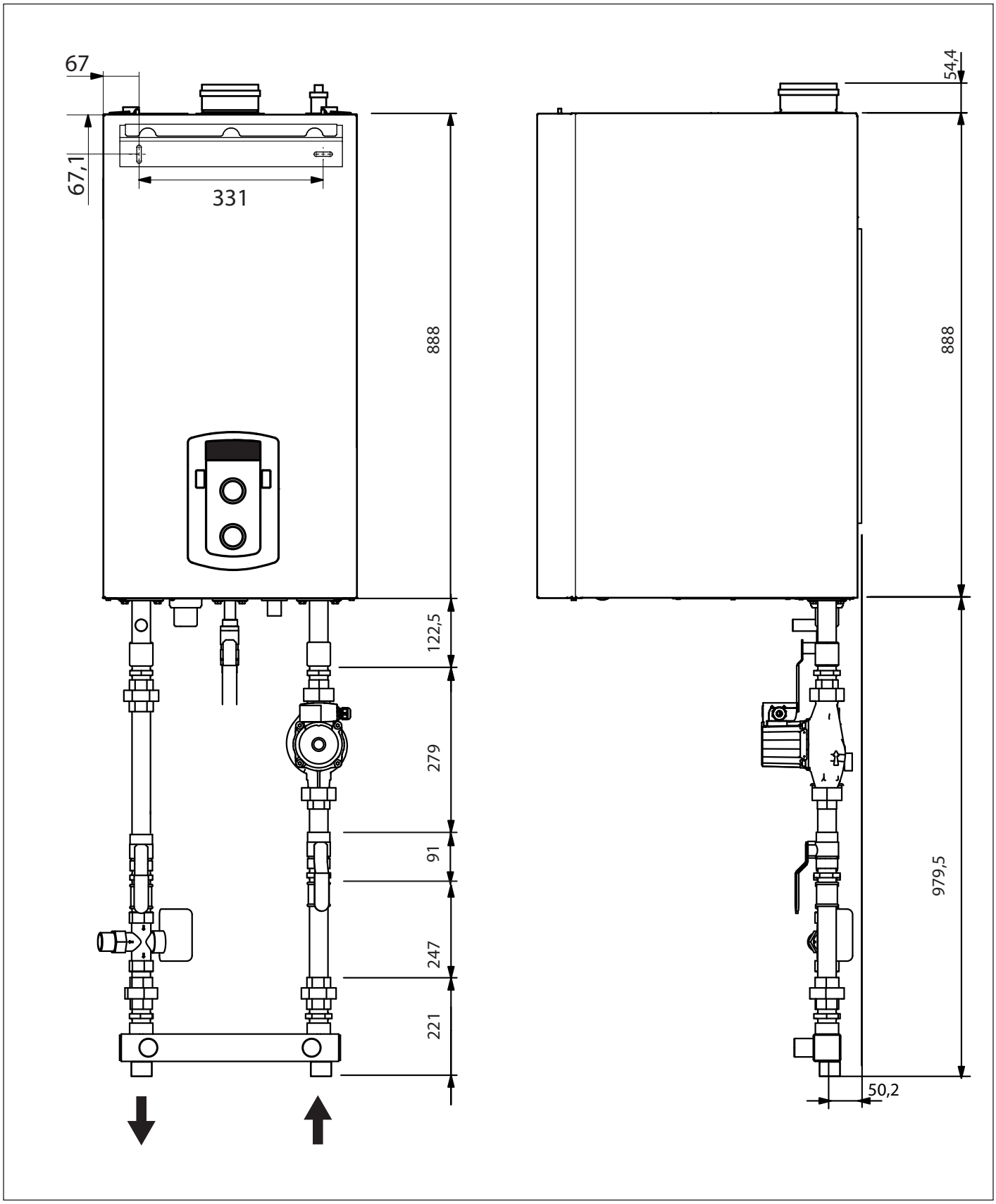
3590220 (85/100)
KIT Circulador

3590219 (85/100)
Válvula de seguridad
3 bar

Cuando utilice los accesorios para aspiración de aire y descarga de humos, consulte el catálogo para humos CHAFFOTEAUX.


145
45
42
75
75
764
91
122
247
221
122
745
203
212
126
200

TALIA GREEN SYSTEM HP 85/100



Procedimiento de encendido
Presione el botón ON/OFF (12), el display se iluminará:

La primera cifra indica la modalidad de funcionamiento:

0 XX = Stand-by, sin demanda
C XX = Demanda de calefacción
c XX = Post-circulación calefacción
d XX = Demanda de agua caliente sanitaria
b XX = Calentamiento del acumulador (con acumulador conectado)
H XX = Post-circulación después del consumo sanitario
F XX = Anticongelante circulador activo
= Anticongelante quemador activo

La segunda y la tercera cifra indican:
- si no hay demanda, la temperatura de impulsión
- en la modalidad de calefacción, la temperatura de impulsión
- en la modalidad sanitaria (instantánea, con acumulador o solar), la temperatura del agua caliente sanitaria
- en la modalidad anticongelante, la temperatura de impulsión.

Preparación para el funcionamento
Para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento de la caldera y para que la garantía tenga validez, el primer encendido lo debe realizar un Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

Alimentación eléctrica
- Verifique que el voltaje y la frecuencia de alimentación eléctrica coincidan con los datos contenidos en la placa de la caldera.
- verifique que la conexión respete la polaridad L-N;
- verifique la eficiencia de la conexión a tierra.

Llenado de los circuitos hidráulicos.
Proceda del siguiente modo:
- abra las válvulas de seguridad de los radiadores de la instalación;
- afloje la mariposa de la válvula automática de alivio ubicada en el circulador;
- abra gradualmente el grifo de llenado (no se suministra con el aparato sino como accesorio) de la caldera y apenas sale agua, cierre las válvulas de seguridad del intercambiador principal y de los radiadores;
- cierre el grifo de llenado de la caldera cuando la presión indicada en el hidrómetro sea de 1 bar.

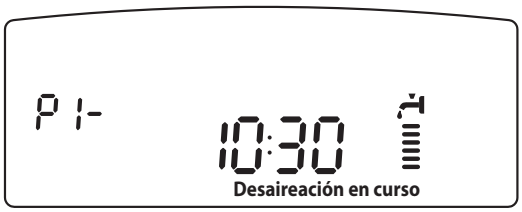
Descripción de Funciones

Función Desaireación
Presionando el botón Esc durante 5 segundos, la caldera activa un ciclo de desaireación de aproximadamente 7 minutos. Dicha función se puede interrumpir presionando el botón Esc. Si es necesario, se puede activar un nuevo ciclo. Controle que la caldera esté en Stand-by, no hay demanda del circuito sanitario ni de calefacción.

Alimentación de Gas
Proceda del siguiente modo:
- verifique que el tipo de gas suministrado sea el mismo que el indicado en la placa de la caldera;
- abra las puertas y ventanas;
- evite la presencia de chispas o llamas directas;
- verifique la hermeticidad de la instalación de combustible con la llave de paso ubicada en la caldera cerrada y luego abierta y con la válvula de gas cerrada (desactivada), durante 10 minutos el contador no debe indicar el paso de gas.

Primer encendido
1. Controle que:
- el grifo de gas esté cerrado;
- la conexión eléctrica se haya efectuado de modo correcto. Controle siempre que el cable de tierra verde/amarillo esté conectado correctamente.
- levante con un destornillador la mariposa de la válvula de alivio automática;
- encienda la caldera (presionando el botón ON/OFF) y seleccione con el botón Mode la modalidad stand-by – no hay demanda ni del circuito sanitario ni de calefacción;

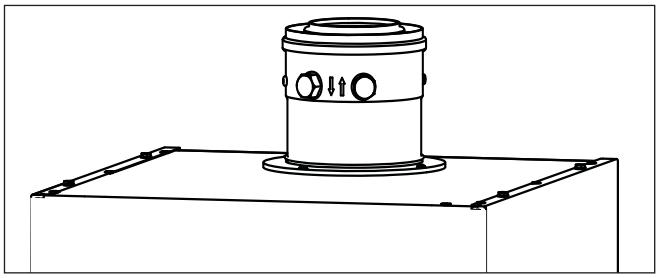
- active el ciclo de desaireación presionando el botón Esc durante 5 segundos.



La caldera comenzará un ciclo de desaireación de aproximadamente 7 minutos que se puede interrumpir presionando el botón Esc .
- al finalizar el mismo, controle que la instalación esté completamente desaireada, si no es así, repita la operación.
- purgue el aire de los radiadores.
- controle que la indicación de la presión de la instalación sea superior a 1 bar, si no es así, se indicará presión insuficiente. Proceda al reintegro de agua
- el conducto de evacuación de los productos de la combustión sea adecuado y esté libre de obstrucciones.
- las tomas de aire del ambiente estén abiertas (instalaciones de tipo B).

2. Abra el grifo de gas y controle la hermeticidad de las uniones, incluidas las de la caldera, verificando que el contador no indique paso de gas. Elimine posibles fugas.
3. Ponga en funcionamiento la caldera seleccionando con el Botón Mode el funcionamiento en modalidad calefacción o producción de agua caliente para uso sanitario.

Función de autolimpieza y análisis de la combustión
La caldera dispone de dos tomas de presión en la parte exterior del colector para medir la temperatura de los gases de combustión, del aire comburente y de las concentraciones de O2 y CO2.
Para acceder a dichas tomas, es necesario desenroscar los dos tapones.



Función Deshollinador
La placa electrónica permite forzar el aparato para funcionar a la máxima o a la mínima potencia.
Activando la función Deshollinador presionando el botón Reset durante 5 segundos, la caldera se forzará a la máxima potencia de calefacción, en el display aparece:

Para seleccionar el funcionamiento a la máxima potencia del circuito sanitario gire el encoder, en el display aparece:

Para seleccionar el funcionamiento a la mínima potencia, gire el encoder, en el display aparece:

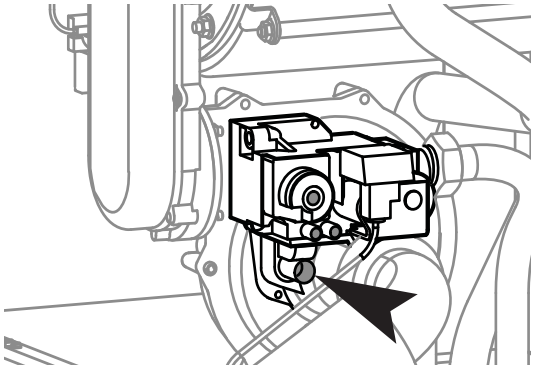
Dicha función se desactiva automáticamente después de 10 minutos o presionando el botón Reset.
Nota : También es posible forzar la caldera a la máxima y a la mínima potencia accediendo al menú 7 (ver párrafo nemú configuración - regulación - diagnóstico).
ATENCIÓN Si se activa la función "deshollinamiento", la temperatura del agua enviada a la instalación está limitada a 88°C. Prestar especial atención por tanto en el caso de las instalaciones de baja temperatura

Comprobación del ajuste de gas
Para realizar análisis de combustión, se debe activar la función de autolimpieza.

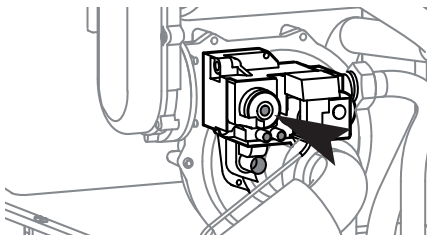
Análisis de la combustión a la potencia máxima
Active la función deshollinador a la máxima potencia del circuito sanitario/calefacción.
Espere que el aparato se estabilice y realice el análisis de la combustión verificando el valor de CO2 según la siguiente tabla.

CO_2	MIN	MAX
	CO_2 (%)	
G20	9,0 ± 0,2	8,4 ± 0,2
G30	10,6± 0,2	10,0± 0,2
G31	9,8± 0,2	9,2 ± 0,2

Importante: no desmonte el silenciador
Nota: Si la cámara de combustión está abierta, el valor de CO2 disminuye en un 0,3%.
Si los valores medidos no coinciden con los indicados en la tabla, proceda a la regulación como se describe abajo.
- accione el regulador de presión de la válvula de gas (ver la fig.) con un destornillador plano adecuado, en sentido horario para disminuir y antihorario para aumentar el valor del CO2 leído (debido a la sensibilidad de la rosca, son suficientes pequeñas rotaciones);
- espere algunos segundos hasta que el CO2 se estabilice, luego mida su valor y, si es necesario, repita las operaciones. Al finalizar el calibrado, pase al análisis del CO2 a la mínima potencia.



Análisis de la combustión a la potencia mínima
Active la Función Deshollinador a la potencia mínima.
Espere que la caldera se estabilice y realice el análisis de la combustión verificando el valor de CO2 según la tabla indicada arriba.
Importante: no desmonte el silenciador
Nota: Si la cámara de combustión está abierta, el valor de CO2 disminuye en un 0,3%.
Si los valores medidos no coinciden con los indicados en la tabla, proceda a la regulación como se describe abajo.
- accione el regulador de presión de la válvula de gas (fig. 2), después de haber quitado el tapón con un destornillador torx, en sentido horario para aumentar y antihorario para disminuir el valor de CO2 leído (debido a la sensibilidad de la rosca, son suficientes pequeñas rotaciones);
- espere algunos segundos hasta que el CO2 se estabilice, luego mida su valor y, si es necesario, repita las operaciones. Al finalizar el calibrado, controle nuevamente los valores de CO2 a la máxima potencia. Si los valores medidos permanecen dentro de los límites indicados en las tablas, no se debe realizar un nuevo calibrado. Después de dichas operaciones, es oportuno controlar el caudal de gas en el contador, aprovechando las indicaciones contenidas en la tabla de datos técnicos.

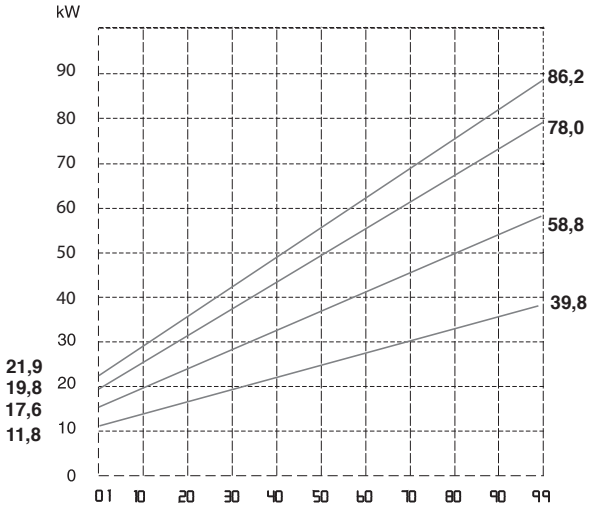


Al finalizar la verificación, desactive la Función Deshollinador y vuelva a colocar correctamente la tapa y la junta

submenú 3 - **parámetro 1**
Ajuste de potencia de calefacción máx.
submenú 2 - **parámetro 0**
Ajuste encendido lento
submenú 3 - **parámetro 5**
Ajuste de retardo de encendido de calefacción

Ajuste de la potencia de calefacción máxima

Este parámetro limita la potencia útil de la caldera.
El porcentaje equivale a un valor de potencia comprendido entre la potencia mín (0) y la potencia nominal (99) indicada en el gráfico a continuación.
Para controlar la potencia máx. de calefacción de la caldera, acceda al menú 2/submenú 3/parámetro 1.



Encendido lento

Este parámetro limita la potencia útil de la caldera en fase de encendido.
El porcentaje equivale a un valor de potencia útil comprendido entre la potencia mín. (0) y la potencia máx. (99)
Para controlar el encendido lento de la caldera, acceda al menú 2/ submenú 2/parámetro 0.

Ajuste del retardo del encendido de la calefacción

Este parámetro - menú 2/submenú 3/parámetro 5, permite ajustar en manual (0) o en automático (1) el tiempo de espera antes del próximo encendido del quemador tras su apagado para acercarse a la temperatura de mantenimiento.
Si se selecciona manual, se puede ajustar el anticiclo en el parámetro 2/submenú 3/parámetro 6 de 0 a 7 minutos
Si se selecciona automático, la caldera calculará automáticamente el anticiclo sobre la base de la temperatura de mantenimiento.

Cambio de gas

La caldera puede transformarse de gas metano (G20) a gas líquido (G31) o viceversa. El cambio puede realizarlo un técnico cualificado con la utilización de un kit.

Las operaciones de transformación son las siguientes:
1. cortar la alimentación del aparato
2. cerrar la llave del gas
3. desconectar eléctricamente la caldera
4. acceder a la cámara de combustión como se indica en al apartado "Instrucciones para el desmontaje de la cubierta e inspección del aparato"
5. añadir/retirar el diafragma de gas, tal y como se indica en las instrucciones del kit.
6. pegar la etiqueta contenida en el kit
7. comprobar la estanqueidad del gas
8. poner en marcha el aparato
9. realizar un análisis de la combustión y ajuste del CO2

Tabla de ajuste de gas		Parámetro	45		65		85		100	
			G20	G31	G20	G31	G20	G31	G20	G31
Índice de Wobbe inferior (15 °C, 1.013 mbares) (MJ/m3)			45,67	70,69	45,67	70,69	45,67	70,69	45,67	70,69
Encendido lento		220	70	70	70	70	70	70	70	70
Ajuste de la potencia de calefacción máxima		231	99	99	99	99	99	99	99	99
Velocidad mín. del ventilador (%) /		233	13	13	14	14	10	10	12	12
Velocidad ventilador máx. calefacción (%)		234	99	99	99	99	96	96	100	100
Velocidad ventilador máx. agua sanitaria (%)		232	99	99	99	99	96	96	100	100
Diafragma de válvula de gas			NO	6,8	NO	6,8	NO	6,0	NO	6,2
Caudal de gas máx./mín. (15 °C, 1.013 mbares) (nat - m3/h) (GPL - kg/h)	máx. calefacción		3,8	3,2	5,5	4,7	7,3	6,3	8,1	6,9
	mín.		1,1	1,0	1,6	1,4	1,8	1,6	2,0	1,7

Función SRA

Función que permite que la caldera adapte autónomamente su propio régimen de funcionamiento (temperatura de los elementos calentadores) a las condiciones externas para alcanzar y mantener las condiciones de temperatura ambiente requeridas.
Según los periféricos conectados y la cantidad de zonas administradas, la caldera regula autónomamente la temperatura de impulsión.
Luego proceda a la configuración de los distintos parámetros involucrados (ver menú de regulaciones).
Para activar la función, presione el botón **SRA**.
Para obtener mayor información, consulte el Manual de termorregulación de CHAFFOTEAUX.

EJEMPLO 1:

Instalación de una zona (alta temperatura) con Termostato de Ambiente on/off:

en este caso, es necesario fijar los siguientes parámetros:

4 2 1- Activación de Termorregulación a través de detectores
- seleccione 01 = Dispositivos On/Off

2 4 4 - Boost Time (opcional)
se puede programar el tiempo de espera para el incremento, en intervalos de 4ºC, de la temperatura de impulsión. El valor varía según el tipo de instalación.
Si el Boost Time es = 00 dicha función no es activa.

EJEMPLO 2:

Instalación de una zona (alta temperatura) con Termostato de Ambiente on/off + sonda externa:

en este caso, es necesario fijar los siguientes parámetros:

4 2 1 - Activación de Termorregulación a través de detectores
- seleccione 03 = sólo sonda externa

4 2 2 - Selección de curva de termorregulación
- seleccione la curva en base al tipo de instalación, de aislamiento térmico del edificio, etc.

4 2 3 - Desplazamiento paralelo de la curva (si es necesario), que permite desplazar paralelamente la curva aumentando o disminuyendo la temperatura de set-point (modificable también por el usuario, utilizando el mando de regulación de la temperatura de calefacción que, con la función auto activada, cumple la función de desplazamiento paralelo de la curva).

EJEMPLO 3:

Instalación de una zona (alta temperatura) con Control Remoto CLIMA MANAGER + sonda externa:

en este caso, es necesario fijar los siguientes parámetros:

4 2 1 - Activación de Termorregulación a través de detectores
- seleccione 4 = sonda externa + sonda ambiente

4 2 2 - Selección de curva de termorregulación
- seleccione la curva en base al tipo de instalación, de aislamiento térmico del edificio, etc.

4 2 3 - Desplazamiento paralelo de la curva (si es necesario), que permite desplazar paralelamente la curva aumentando o disminuyendo la temperatura de set-point (modificable también por el usuario, utilizando el encoder que, con la función Auto activada, cumple la función de desplazamiento paralelo de la curva).

4 2 4 - Influencia del detector ambiente
- permite regular la influencia del detector ambiente sobre el cálculo de la temperatura de set-point de impulsión (20 = máxima 0 = mínima).

La caldera está protegida de los problemas de funcionamiento gracias a controles internos realizados por la placa electrónica que produce, si es necesario, un bloqueo de seguridad.
En el caso de un bloqueo, se visualiza a través del led, el tipo de bloqueo y la causa que lo ha provocado.
Se pueden distinguir dos tipos:

Parada de seguridad

Es una parada "volátil", es decir, que se elimina automáticamente cuando desaparece el fallo. En el display centellean "Err" y el código del error (por ej.: ERR / 112) y aparece el símbolo .
En efecto, apenas la causa del bloqueo desaparece, la caldera retoma su normal funcionamiento.
Si no es así, apague la caldera, lleve el interruptor eléctrico externo hasta la posición OFF, cierre el grifo de gas y llame a un técnico especializado.

En el caso de **Parada por insuficiente presión de agua** en el circuito de calefacción, la caldera señala el código a **108** - (ver la tabla).
Controle la presión con el hidrómetro y cierre el grifo apenas se alcanzan los 1 - 1,5 bar. Es posible restablecer el funcionamiento del sistema reintegrando agua a través del grifo de llenado de la instalación.
Si la demanda de reintegro fuera muy frecuente, apague la caldera, lleve el interruptor eléctrico externo hasta la posición OFF, cierre la llave de gas y llame a un técnico especializado para verificar la presencia de posibles pérdidas de agua.

Parada por bloqueo

Este tipo de error es "no volátil", esto significa que no se elimina automáticamente. En el display centellean "Err" y el código del error (por ej.: ERR / 501). Simultáneamente aparece la inscripción **Reset** y el símbolo .
En este caso, la caldera no se vuelve a encender automáticamente y se tendrá que desbloquear pulsando la tecla **Reset**.
Tras varios intentos de bloqueo, si el problema se repite, será necesaria la intervención de un técnico especialista.

La primera cifra del código de error (Por ej.: 1 01) indica en qué grupo funcional de la caldera se ha producido el error:
1 - Circuito Principal
2 - Circuito Sanitario
3 - Parte Electrónica interna
4 - Parte Electrónica externa
5 – Encendido y Detección de llama
6 – Entrada de aire-salida de humos
7 – Multizona Calefacción

Aviso de mal funcionamiento

Este aviso aparece en el display con el siguiente formato:
5 **P**1 = PRIMER INTENTO DE ENCENDIDO FRACASADO
la primera cifra que indica el grupo funcional está seguida por una P (aviso) y por el código correspondiente al aviso.

Importante
Si el bloqueo se repite con frecuencia, solicite la intervención de un Centro de Asistencia Técnica autorizado. Por motivos de seguridad, la caldera permitirá un número máximo de 5 reactivaciones en 15 minutos (presiones del botón RESET), si se produce el sexto intento dentro de los 15 minutos, la caldera se bloquea, en ese caso, es posible desbloquearla sólo desconectando la caldera. Si el bloqueo es esporádico o aislado no constituye un problema.

Circuito Principal		
Display	Descripción	
101	Sobretemperatura	
103	Circulación Insuficiente	
104		
105		
106		
107		
108	Llenado de la instalación	
110	Circuito abierto o cortocircuito sonda impulsión de calefacción	
112	Circuito abierto o cortocircuito sonda retorno de calefacción	
114	Circuito abierto o Cortocircuito sonda externa	
116	Termostato de suelo abierto	
118	Problema en la sonda de circuito primario	
1P1	Señalación de circulación insuficiente	
1P2		
1P3		
Circuito Sanitario		
201	Circuito abierto o Cortocircuito sonda circuito sanitario	
202	Circuito de sonda baja de acumulador abierto o cortocircuitado	Kit solar (opción)
204	Circuito de sonda de colector solar abierto o corto-circuitado	
207	Sobrecalentamiento de colector solar	
208	Funcionamiento de antihielo del colector solar	
Parte Electrónica Interna		
301	Error EEPROM display	
302	Error de comunicación	
303	Error placa principal	
304	Demasiados intentos (>5) de reset en 15 minutos	
305	Error placa principal	
306	Error placa principal	
307	Error placa principal	
3P9	Mantenim. programado - Llamada Asistencia	
Parte Electrónica Externa		
407	Circuito abierto o Cortocircuito sonda ambiente	
Encendido y detección de llama		
501	Ausencia de llama	
502	Llama detectada con válvula de gas cerrada	
504	Apagado llama	
5P1	Primer intento de encendido fracasado	
5P2	Segundo intento de encendido fracasado	
5P3	Apagado llama	
Entrada de Aire / Salida de Humos		
612	Velocidad del ventilador insuficiente	
610	Termofusible abierto	
Multizona Calefacción (Módulo Gestión Zona - opcional)		
701	Sonda de salida Zona 2 abierta o cortocircuitada	
702	Sonda de retorno Zona 2 abierta o cortocircuitada	
703	Sonda de salida Zona 3 abierta o cortocircuitada	
704	Sonda de retorno Zona 3 abierta o cortocircuitada	
705	Sonda de separación hidráulica abierta o cortocircuitada	
706	Sobrecalentamiento Zona 2	
707	Sobrecalentamiento Zona 3	

Función Anticongelante

Si la sonda NTC de impulsión mide una temperatura inferior a los 8ºC, el circulador permanece en funcionamiento durante 2 minutos y la válvula de tres vías, durante dicho período, conmuta de circuito sanitario a calefacción en intervalos de un minuto. Después de los primeros dos minutos de circulación, se pueden verificar los siguientes casos:

A) si la temperatura de impulsión es mayor que 8ºC, la circulación se interrumpe;
B) si la temperatura de impulsión está comprendida entre 4ºC y 8ºC se producen otros dos minutos de circulación (1 en el circuito de calefacción, 1 en el circuito sanitario); si se efectúan más de 10 ciclos, la caldera pasa al caso C
C) si la temperatura de impulsión es menor que 4ºC se enciende el quemador a la mínima potencia hasta que la temperatura alcance los 30ºC.

Si la sonda NTC de impulsión está abierta, la función es cumplida por la sonda de retorno. Cuando la temperatura medida es menor que 8ºC, el quemador no se enciende y se activa el circulador, como se indica más arriba.
De todos modos, el quemador se mantiene apagado aún en el caso de bloqueo o de parada de seguridad.

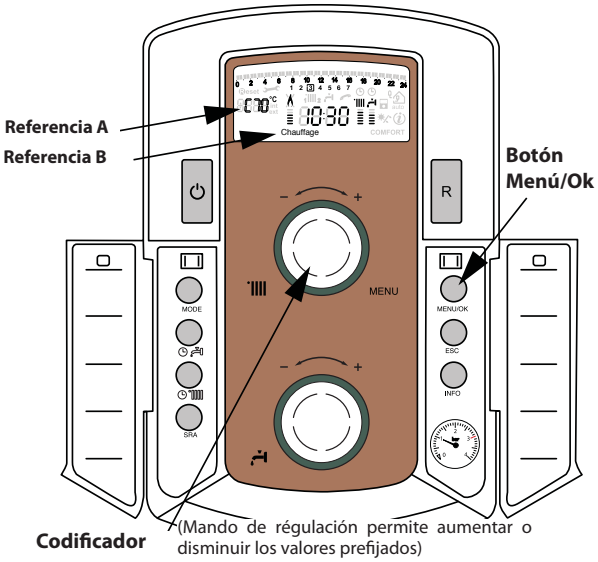
Acceso a los Menús de selección – regulación - diagnóstico

La caldera permite administrar de manera completa el sistema de calefacción y producción de agua caliente para uso sanitario.
La navegación dentro de los menús permite personalizar el sistema caldera + periféricos conectados, optimizando el funcionamiento para obtener el máximo confort y ahorro. Además brinda importante información relativa al buen funcionamiento de la caldera.

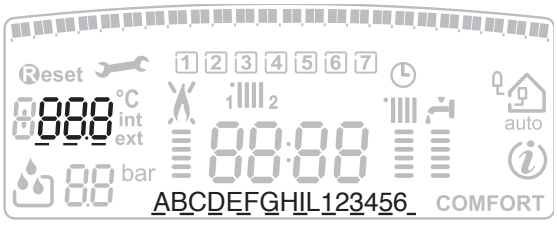
Los menús disponibles son los siguientes:

0	**Fecha-Hora-Idioma**	
0	0	Selección de Idioma Display
0	1	Programación de Fecha y Hora
0	2	Actualización automática de la hora oficial
1	**Programación de tiempo**	
2	**Parámetros Caldera**	
2	1	Código de acceso *(acceso reservado al técnico especializado)*
2	2	Programaciones Generales
2	3	Parámetros Calefacción Parte 1
2	4	Parámetros Calefacción Parte 2
2	5	Parámetros Circuito Sanitario
2	9	Reset Menú 2
3	**Solar & Hervidor**	
3	0	Programaciones generales
4	**Parámetros Zona 1** *(si existen periféricos modulantes)*	
4	0	Selección Temperaturas zona 1
4	1	Código de acceso *(acceso reservado al técnico especializado)*
4	2	Configuración zona 1
4	3	Diagnóstico
5	**Parámetros Zona 2** *(si existen periféricos modulantes)*	
5	0	Selección Temperaturas zona 2
5	1	Código de acceso *(acceso reservado al técnico especializado)*
5	2	Configuración zona 2
5	3	Diagnóstico
7	**Prueba & Utilidades**	
8	**Parámetros asistencia**	
8	1	Código de acceso *(acceso reservado al técnico especializado)*
8	2	Caldera
8	3	Temperaturas caldera
8	4	Solar y hervidor (si existen)
8	5	Servicio de Asistencia Técnica
8	6	Estadísticas
8	7	Teleservicio E@sy NO ACTIVO
8	8	Lista de errores
8	9	Datos del Centro de Asistencia Técnica

Los parámetros correspondientes a cada menú se encuentran en las páginas siguientes.
El acceso y la modificación de los distintos parámetros se realiza con el botón Menú/Ok y el encoder (ver la figura de abajo). En el display se visualizará la descripción de los menús y de cada parámetro
El número de menús de los parámetros correspondientes se indica sobre la referencia **A** de la pantalla. Normalmente tiene asociado un comentario en la zona **B** (véase la figura contigua).



Cifra para indicación de menú



Texto desplegable

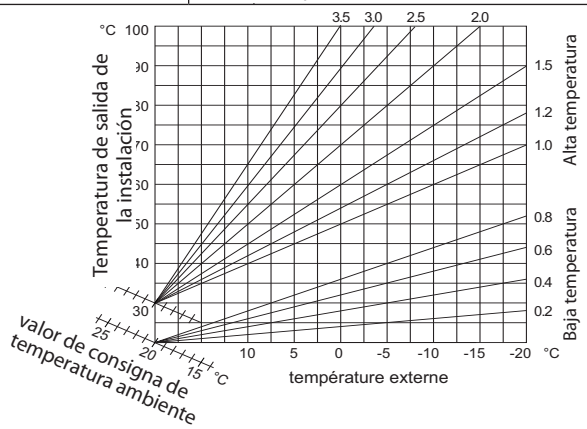
Para acceder al Menú 2 abra la puerta y proceda de la siguiente manera:

1. presione el botón Menú/Ok, en el display centelleará la primera cifra 000
2. gire el encoder para seleccionar el menú 2, el texto en el display indicará el título del menú elegido "200 - Parámetros caldera"
3. presione el botón Menú/Ok, en el display centellean las dos primeras cifras y se solicita el código de acceso "210 - Código de acceso"
   ¡Atención! Los menús reservados al técnico especializado son accesibles sólo después de haber fijado el código de acceso.
4. presione el botón Menú/Ok, en el display se visualiza 222
5. gire el encoder en sentido horario para seleccionar el código 234 – "Código correcto"
6. presione el botón Menú/Ok para seleccionar el submenú, centellean las dos primeras cifras "220 - Configuraciones Generales"
7. gire el encoder, el texto en el display indicará el título del submenú elegido "por ej.: 230 - Calefacción-Parte 1"
8. presione el botón Menú/Ok para acceder a los parámetros del submenú, centellean las tres cifras "230"
9. gire el encoder para seleccionar el parámetro, el texto en el display indicará el título del parámetro elegido "231 - Nivel Máx Pot Calef Regulable"
10. presione el botón Menú/Ok para acceder al parámetro, el display visualiza el valor "por ej: 10"
    Nota: El valor del parámetro se visualiza durante 20 segundos, luego comienza a centellear alternativamente "por ej.: 10 > 231 "
11. gire el encoder para seleccionar el nuevo valor "por ej.: 15"
12. presione el botón Menú/Ok para memorizar la modificación o el botón Esc para salir sin memorizar.

Para salir, presione el botón Esc hasta que vuelva a la visualización normal.

menú	submenú	parámetro	descripción	valor	ajuste de fábrica	
0	**AJUSTE IDIOMA - FECHA - HORA**					**Véase manual del usuario**
1	**PROGRAMACIÓN HORARIA**					**Véase manual del usuario**
2	**AJUSTE PARÁMETRO CALDERA**					
2	**1**	**Inserción de código de acceso**			222	gire el codificador en sentido horario para seleccionar 234 y pulse la tecla MENÚ
2	**2**	**AJUSTE GENERAL CALDERA**				
2	**2**	**0**	Encendido lento	de 0 a 99	70	RESERVADA AL SAT
2	**2**	**1**	Temperatura ambiente mínima para la activación antihielo	de 2 a 10 °C	5	Activado sólo con periférico modulante (opcional)
2	**2**	**2**	NO PRESENTE			
2	**2**	**3**	Selección Termostato suelo o Termostato ambiente zona 2	0 = T. de seguridad suelo 1 = T. ambiente zona 2	0	
2	**2**	**4**	NO PRESENTE			
2	**2**	**5**	Retardo encendido calefacción	0 = Desactivado 1 = 10 segundos 2 = 90 segundos 3 = 210 segundos	0	Activado sólo con interfaz zona 2 (opcional)
2	**2**	**6**	NO PRESENTE			
2	**2**	**7**	NO PRESENTE			
2	**2**	**8**	Versión Caldera	de 0 a 5 1 = Acumulador sonda NTC 2 = Sólo calefacción o acumulador termostato ON/OFF	1	RESERVADO AL SAT Sólo en caso de cambio de tarjeta electrónica
2	**3**	**PARÁMETRO CALEFACCIÓN - PARTE 1**				
2	**3**	**0**	NO PRESENTE			
2	**3**	**1**	Ajuste de potencia de calefacción máx.	de 0 a 99		véase tabla de ajuste de gas apartado Puesta en marcha
2	**3**	**2**	Porcentaje RPM máx. Agua sanitaria NO MODIFICABLE	de 0 a 99		RESERVADO AL SAT Sólo en caso de cambio de gas o de tarjeta electrónica véase tabla de ajuste de gas
2	**3**	**3**	Porcentaje RPM mín. NO MODIFICABLE	de 0 a 99		
2	**3**	**4**	Porcentaje RPM máx. Calefacción NO MODIFICABLE	de 0 a 99		
2	**3**	**5**	Selección de tipo de retardo de encendido en calefacción	0 = Manual 1 = Automático	1	véase apartado Ajuste de gas
2	**3**	**6**	Ajuste de la temporización de retardo de encendido en calefacción	de 0 a 7 minutos	3	
2	**3**	**7**	Postcirculación en calefacción	de 0 a 15 minutos o CO (continuo)	3	
2	**3**	**8**	Tipo de funcionamiento del circulador	0 = Velocidad lenta 1 = Velocidad rápida 2 = Modulante	2	
2	**3**	**9**	Ajuste del Delta T Modulación del circulador	de 10 a 30 °C	20	Se debe ajustar con funcionamiento del circulador en modo modulante
			Estos parámetros permiten ajustar la diferencia de temperatura de salida y de retorno que determinan la conmutación de velocidad lenta a velocidad rápida del circulador **P. ej.:** parám. 239 = 20 e ΔT > a 20 °C el circulador gira a velocidad rápida. Si ΔT < a 20 - 2 °C el circulador gira a velocidad lenta. El tiempo de espera mínimo de cambio de velocidad es de 5 minutos.			
2	**4**	**PARÁMETRO CALEFACCIÓN PARTE 2**				
2	**4**	**0**	NO PRESENTE			
2	**4**	**1**	NO PRESENTE			
2	**4**	**2**	NO PRESENTE			
2	**4**	**3**	Postventilación tras una demanda de calefacción	0 = OFF 1 = ON	0	

menú	submenú	parámetro	descripción	valor	ajuste de fábrica	
2	**4**	**4**	Temporización tras un aumento de temperatura de calefacción	de 0 a 60 minutos	16	activa sólo con TA On/Off y termorregulación activada (parámetro 421 o 521 = 01
			Este parámetro permite fijar el tiempo de espera antes del aumento automático de la temperatura de salida calculada por pasos de 4 °C (máx. 12 °C). Si este parámetro sigue con el valor 00 esta función no está activa.			
2	**4**	**5**	NO PRESENTE			
2	**4**	**6**	NO PRESENTE			
2	**4**	**7**	Indicación de dispositivo para presión de circuito de calefacción	0 = sonda de temperatura sólo 1 = presostato al mínimo 2 = detector de presión	1	RESERVADO AL SAT Sólo en caso de cambio de tarjeta electrónica
2	**4**	**8**	NO PRESENTE			
2	**5**	**PARÁMETRO AGUA SANITARIA**				
2	**5**	**0**	Función CONFORT	0 = desactivada 1 = temporizada 2 = siempre activada 3 = temporizada	2	Programación: Permite la gestión horaria/semanal del mantenimiento de temperatura de la reserva sanitaria. La función sanitaria instantánea permanece activa.
			El aparato permite garantizar la disponibilidad de agua caliente sanitaria almacenando agua caliente en la reserva sanitaria. **0 = desactivada**/No se mantiene la temperatura de la reserva de agua. **1 = temporizada**/COMFORT ◷ programado: Se mantiene la temperatura del agua durante los períodos programados (véase menú 1). **2 = siempre activada**/COMFORT: Se mantiene la temperatura de la reserva de agua 24 horas al día, los 7 días de la semana. **3 = temporizada** / ECO ◷ programado: Se mantiene la temperatura del agua durante los períodos programados (véase menú 1) adoptando estrategias que permitan disminuir el consumo de gas.			
2	**5**	**1**	Tiempo Anticiclado Confort	de 0 a 120 minutos	0	
2	**5**	**2**	Retardo de salida de agua sanitaria	de 5 a 200 (de 0,5 a 20 segundos)	5	Antigolpe de ariete
2	**5**	**3**	Apagado del quemador en agua sanitaria	0 = anticalcáreo (parada a > 67 °C) 1 = + 4 °C/ajuste	1	
2	**5**	**4**	Postcirculación y postventilación tras una extracción de agua sanitaria	0 = OFF 1 = ON	0	
				OFF = 3 minutos de postcirculación y postventilación tras una extracción de agua sanitaria si la temperatura indicada por la caldera lo requiere. ON = siempre activado a 3 minutos de postcirculación y postventilación tras una extracción de agua sanitaria.		
2	**5**	**5**	Temporización de agua sanitaria	de 0 a 60 minutos	0	
2	**5**	**6**	Celectic	0 = OFF - 1 = ON	0	
2	**9**	**RESET MENÚ 2**				
2	**9**	**0**	Restablecimiento en automático de los ajustes de fábrica del menú 2	Restablecer OK = sí - ESC = no		Para restablecer todos los parámetros del ajuste de fábrica, pulse la tecla MENÚ
3	**CALDERA CON ACUMULADOR (INTERNO O EXTERNO) Y CONEXIÓN DE INSTALACIÓN SOLAR**					
3	**0**	**AJUSTE GENERAL**				
3	**0**	**0**	Ajuste de la temperatura del acumulador	de 40 a 60 (°C)		Activado con KIT System Plus conectado con acumulador con sonda NTC
3	**0**	**1**	Ajuste ΔT acumulador/Salida sanitaria			Activo sólo con Clip-in solar conectado (opción)
3	**0**	**2**	Regulação temperatura reduzida depósito	de 20 a 65 °C	40	
3	**1**	**Inserción de código de acceso**			222	gire el codificador en sentido horario para seleccionar 234 y pulse la tecla MENÚ
3	**2**	**AJUSTE ESPECIAL**				
3	**2**	**0**	Función antilegionela	0 = OFF - 1 = ON		
			Esta función previene la formación de la bacteria de la legionela que en ocasiones se desarrolla en los tubos y depósitos de agua donde la temperatura está comprendida entre 20 y 40 °C. Si la función está activada, cuando la temperatura de la reserva sanitaria permanece más de 100 horas a < 59 °C, la caldera se enciende y el agua de la reserva sanitaria se calienta hasta 65 °C durante 30 minutos.			
3	**2**	**1**	NO ACTIVO			
3	**2**	**2**	NO ACTIVO			

menú	submenú	parámetro	descripción	valor	ajuste de fábrica	
3	**2**	**3**	Colector Delta T para el arranque de la bomba	de 0 a 30°C	8	Activo sólo con Clip-in solar conectado (opción)
3	**2**	**4**	Colector Delta T para la parada de la bomba	de 0 a 30°C	4	
3	**2**	**5**	Temperatura mínima del colector para el arranque de la bomba	de 0 a 90°C	30	
3	**2**	**6**	Golpe al colector		0	
3	**2**	**7**	Función "Refrigeración"		0	
3	**2**	**8**	NO ACTIVO			
3	**2**	**9**	Temperatura antihielo del colector	de -20 a +5	-20	
4	**PARÁMETRO ZONA 1**					
4	**0**	**AJUSTE DE TEMPERATURA EN ZONA 1**				
4	**0**	**0**	Ajuste de temperatura de confort zona 1 "T ambiente confort"	de 10 a 30 °C	19	Activado sólo con dispositivo modulante conectado (opción)
4	**0**	**1**	Ajuste de temperatura reducida zona 1 "T ambiente reducida"	de 10 a 30 °C	16	
4	**0**	**2**	Ajuste de temperatura fija de calefacción "Temp. fija C"	de 20 a 82 °C	70	Activado sólo con termorregulación y temperatura fija
4	**1**	**Inserción de código de acceso**			222	gire el codificador en sentido horario para seleccionar 234 y pulse la tecla MENÚ
4	**2**	**AJUSTE ZONA 1**				
4	**2**	**0**	Ajuste del valor de temperatura de instalación de calefacción	0 = de 20 a 45 °C (baja temperatura) 1 = de 35 a 85 °C (alta temperatura)	1	se debe seleccionar sobre la base de la tipología de la instalación
4	**2**	**1**	Selección de tipo de termorregulación básica en función de los periféricos conectados	0 = temperatura de salida fija 1 = dispositivo On/Off 2 = sólo sonda ambiental 3 = sólo sonda externa 4 = sonda ambiental + sonda externa	1	Para activar la termorregulación, pulse la tecla AUTO. En la pantalla se enciende el símbolo AUTO con la indicación del periférico conectado (si está presente)
4	**2**	**2**	Pendiente	de 0_2 a 3_5	1_5	Temperatura externa
			En caso de utilización de la sonda externa, la caldera calcula la temperatura de salida más apropiada teniendo en cuenta la temperatura exterior y el tipo de instalación. El tipo de curva se debe elegir en función del tipo de emisor de la instalación y del aislamiento de la vivienda.			
4	**2**	**3**	Desfase paralelo	de - 20 a + 20	0	
			Para adaptar la curva térmica a las necesidades de la instalación, se puede desplazar paralelamente la curva para modificar la temperatura de salida calculada y en consecuencia, la temperatura ambiente. El valor de desplazamiento se lee en la pantalla y va de - 20 a + 20. Cada escalón equivale a un aumento de 1 °C de la temperatura de salida con respecto al ajuste inicial.			
4	**2**	**4**	Compensación	de 0 a + 20	20	
				si el ajuste = 0, la temperatura indicada por la sonda ambiental no influye en el cálculo del ajuste. Si el ajuste = 20, la temperatura indicada tiene una influencia máxima en el ajuste.		
4	**2**	**5**	Ajuste de temperatura máxima de calefacción zona 1	de 35 a + 82 °C	82	si parámetro 420 = 1
				de 20 a + 45 °C	45	si parámetro 420 = 0
4	**2**	**6**	Ajuste de temperatura mínima de calefacción zona 1	de 35 a + 82 °C	35	si parámetro 420 = 1
				de 20 a + 45 °C	20	si parámetro 420 = 0

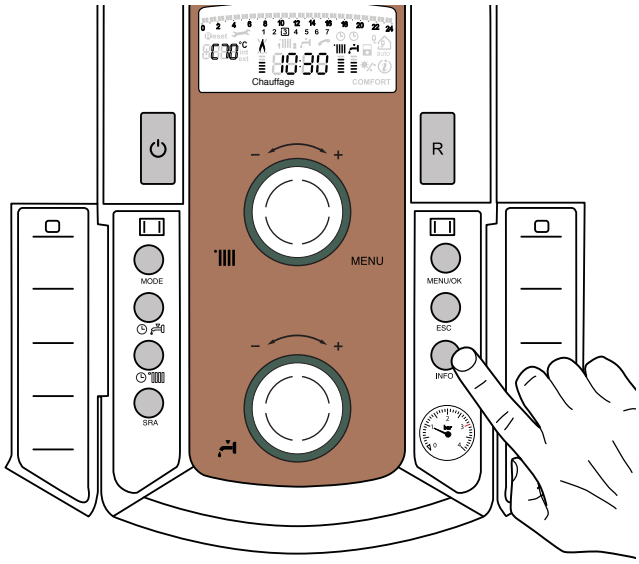
menú	submenú	parámetro	descripción	valor	ajuste de fábrica	
4	**3**	**DIAGNÓSTICO**				
4	**3**	**0**	Temperatura ambiente zona 1			visualización sólo con el dispositivo modulante conectado (opción)
4	**3**	**1**	Temperatura de calefacción regulada zona 1			
4	**3**	**2**	Estado de demanda de calefacción zona 1	0 = OFF 1 = ON		
4	**3**	**3**	Estado de bomba adicional	0 = OFF 1 = ON		visualización sólo con conexión de módulo de gestión de zona
4	**4**	**GESTIÓN DE DISPOSITIVO DE ZONA**				
4	**4**	**0**	Control de bomba adicional	0 = OFF- 1 = ON		
5	**PARÁMETRO ZONA 2**					
5	**0**	**AJUSTE DE TEMPERATURA EN ZONA 2**				
5	**0**	**0**	Ajuste de temperatura de confort zona 2 "T ambiente confort"	de 10 a 30 °C	19	Activado sólo con dispositivo modulante conectado (opción)
5	**0**	**1**	Ajuste de temperatura reducida zona 2 "T ambiente reducida"	de 10 a 30 °C	16	
5	**0**	**2**	Ajuste de temperatura fija de calefacción "Temp. fija C"	de 20 a 82 °C	70	Activado sólo con termorregulación y temperatura fija
5	**1**	**Inserción de código de acceso**			222	gire el codificador en sentido horario para seleccionar 234 y pulse la tecla Menú
5	**2**	**AJUSTE ZONA 2**				
5	**2**	**0**	Ajuste del valor de temperatura de instalación de calefacción	0 = de 20 a 45 °C (baja temperatura) 1 = de 35 a 85 °C (alta temperatura)	1	se debe seleccionar sobre la base de la tipología de la instalación
5	**2**	**1**	Selección de tipo de termorregulación básica en función de los periféricos conectados	0 = temperatura de salida fija 1 = dispositivo On/Off 2 = sólo sonda ambiental 3 = sólo sonda externa 4 = sonda ambiental + sonda externa	0	Para activar la termorregulación, pulse la tecla AUTO. En la pantalla se enciende el símbolo AUTO con la indicación del periférico conectado (si está presente)
5	**2**	**2**	Pendiente	de 0_2 a 3_5	1_5	
			En caso de utilización de la sonda externa, la caldera calcula la temperatura de salida más apropiada teniendo en cuenta la temperatura exterior y el tipo de instalación. El tipo de curva se debe elegir en función del tipo de emisor de la instalación y del aislamiento de la vivienda.			véase curva de página anterior
5	**2**	**3**	Desfase paralelo	de - 20 a + 20	0	
			Para adaptar la curva térmica a las necesidades de la instalación, se puede desplazar paralelamente la curva para modificar la temperatura de salida calculada y, en consecuencia, la temperatura ambiente. El valor de desplazamiento se lee en la pantalla y va de - 20 a + 20. Cada escalón equivale a un aumento de 3 °C de la temperatura de salida con respecto al ajuste inicial.			
5	**2**	**4**	Compensación	de 0 a + 20	20	
				si el ajuste = 0, la temperatura indicada por la sonda ambiental no influye en el cálculo del ajuste. Si el ajuste = 20, la temperatura indicada tiene una influencia máxima en el ajuste.		
5	**2**	**5**	Ajuste de temperatura máxima de calefacción zona 2	de 35 a + 82 °C	82	si parámetro 520 = 1
				de 20 a + 45 °C	45	si parámetro 520 = 0
5	**2**	**6**	Ajuste de temperatura mínima de calefacción zona 2	de 35 a + 82 °C	35	si parámetro 520 = 1
				de 20 a + 45 °C	20	si parámetro 520 = 0
5	**3**	**DIAGNÓSTICO**				
5	**3**	**0**	Temperatura ambiente zona 2 - visualización sólo con dispositivo modulante BUS			
5	**3**	**1**	Temperatura de salida de calefacción - visualización sólo con conexión de módulo de gestión de zona			
5	**3**	**2**	Temperatura de retorno de calefacción - visualización sólo con conexión de módulo de gestión de zona			
5	**3**	**3**	Temperatura de calefacción regulada zona 2 visualización sólo con dispositivo modulante BUS			
5	**3**	**4**	Estado de demanda de calefacción zona 2	0 = OFF 1 = ON		
5	**3**	**5**	Estado de bomba zona 2	0 = OFF 1 = ON		Activo sólo con conexión de módulo de gestión de zona

menú	submenú	parámetro	descripción	valor	ajuste de fábrica	
5	**4**	**GESTIÓN DE DISPOSITIVO DE ZONA**				
5	**4**	**0**	Operación modo de prueba	0 = OFF 1 = ON 3 = Manual	0	Activo sólo con conexión de módulo de gestión de zona
5	**4**	**1**	Control de válvula de zona	0 = OFF 1 = abierto 2 = cerrado	0	
5	**4**	**2**	Control de circulador de zona 2	0 = OFF 1 = ON	0	
5	**5**	**MULTIZONA**				
5	**5**	**0**	Temperatura de colector de calefacción	de 20 a 120 °C	0	
5	**5**	**1**	Corrección de temperatura de salida	de 20 a 40 °C	5	
7	**TEST Y UTILIDADES**					
7	**0**	**0**	Función test - Autolimpieza gire el codificador para seleccionar el modo de funcionamiento	t-- = func. a la P C máx. t‾‾ = func. a la P San máx. t_ _ = func. a la P mín.	t--	activación obtenida igualmente pulsando durante 10 segundos la tecla **Reset**. La función se desactiva pasados 10 min. o pulsando **Reset**
7	**0**	**1**	Ciclo purga	pulse **Menú**		
8	**PARÁMETRO PARA ASISTENCIA TÉCNICA**					
8	**1**	**Inserción de código de acceso**			222	gire el codificador en sentido horario para seleccionar 234 y pulse la tecla Menú
8	**2**	**CALDERA**				
8	**2**	**0**	NO PRESENTE			
8	**2**	**1**	Estado del ventilador	0 = OFF- 1 = ON		
8	**2**	**2**	Velocidad del ventilador (x 100) rpm			
8	**2**	**3**	Velocidad del circulador	0 = OFF 1 = Velocidad lenta 2 = Velocidad lenta		
8	**2**	**4**	Posición de la válvula de 3 vías	0 = Agua sanitaria 1 = Calefacción		
8	**2**	**5**	Caudal de agua sanitaria (l/min)			
8	**3**	**TEMPERATURA DE LA CALDERA**				
8	**3**	**0**	Temperatura de ajuste de calefacción (°C)			
8	**3**	**1**	Temperatura de salida de calefacción (°C)			
8	**3**	**2**	Temperatura de retorno de calefacción (°C)			
8	**3**	**3**	Temperatura de agua caliente sanitaria (°C)			
8	**4**	**SOLAR Y ACUMULADOR**				
8	**4**	**0**	Temperatura medida acumulada NO ACTIVADO			activado sólo con kit solar conectado
8	**4**	**1**	Temperatura de colector solar			
8	**4**	**2**	Temperatura de entrada de agua sanitaria solar			
8	**4**	**3**	Temperatura baja de sonda del acumulador solar			
8	**4**	**4**	Temperatura ajustada del acumulador estratificada			
8	**4**	**5**	Temporización total de funcionamiento del circulador para solar			
8	**4**	**6**	Temporización total medida de sobrecalentamiento del colector solar			
8	**5**	**SERVICIO - ASISTENCIA TÉCNICA**				
8	**5**	**0**	Ajuste de tiempo restante hasta el próximo mantenimiento	de 0 a 60 (meses)	24	una vez ajustado el parámetro, la caldera indicará al usuario la fecha del próximo mantenimiento
8	**5**	**1**	Habilitación de aviso de mantenimiento	ON u OFF	OFF	una vez realizado el mantenimiento, ajuste el parámetro para borrar el aviso
8	**5**	**2**	Borrado del aviso de mantenimiento	Restablecer OK = sí- ESC = no		
8	**5**	**4**	Versión material tarjeta electrónica			
8	**5**	**5**	Versión software tarjeta electrónica			
8	**5**	**6**	Versión software interfaz periférico BUS			

menú	submenú	parámetro	descripción	valor	ajuste de fábrica	
8	**6**	**ESTADÍSTICA**				
8	**6**	**0**	Número de horas de funcionamiento del quemador en calefacción (h/10)			
8	**6**	**1**	Número de horas de funcionamiento del quemador en agua sanitaria (h/10)			
8	**6**	**2**	Número de despegues de llama (nr/10)			
8	**6**	**3**	Número de ciclos de encendido (nr/10)			
8	**6**	**4**	Número de ciclos de llenado realizados			
8	**6**	**5**	Duración media de demanda de calefacción (minutos)			
8	**7**	**NO ACTIVO**				
8	**8**	**LISTA DE ERRORES**				
8	**8**	**0**	10 últimos errores	de E00 a E99		
			Este parámetro permite visualizar los 10 últimos errores señalados por la caldera con la indicación del día, el mes y el año. Al acceder al parámetro, los errores se visualizan en secuencia de E00 a E99. Para cada error se visualiza en secuencia: E00 - número de error 108 - código de error A15 - A = día en que se ha producido el error E00 B09 - B = mes en el que se ha producido el error E00 C06 - C = año en el que se ha producido el error E00			
8	**8**	**1**	Reset de la lista de errores	Restablecer OK = sí - ESC = no		
8	**9**	**DATOS - CENTRO DE ASISTENCIA**				
8	**9**	**0**	Introduzca el nombre del centro de asistencia - se visualizará en caso de avería que no se pueda desbloquear con la tecla Reset			
			En la pantalla aparece "Nombre de Centro de asistencia", pulse la tecla MENÚ y empiece a introducir letras girando el codificador. Cada vez que introduzca una letra, pulse la tecla MODO para confirmar y seguir introduciendo la letra siguiente. Introduzca el número del centro de asistencia - se visualizará en caso de avería que no se pueda desbloquear con la tecla Reset En la pantalla aparece "Teléfono de Centro de asistencia", pulse la tecla MENÚ y empiece a introducir los números girando el codificador. Cada vez que introduzca un número, pulse la tecla MODO para confirmar y seguir introduciendo el número siguiente.			

Botón INFO ⓘ

Visualización los datos solas
- accesible apoyando a botón ⓘ



Lista de datos visualizados
Hora del día
Presión del circuito de calefacción (bares)
Temperatura externa (°C) - sólo con sonda externa conectada (opción)
Temperatura interna (°C) - sólo con sonda ambiente modulante conectada (opción)
Caudal de agua sanitaria (l/m)
Temperatura de ajuste de calefacción (°C)
Meses que faltan para el próximo mantenimiento
Teléfono y nombre del SAT (se visualizará si se han introducido los datos en los parámetros 890)
Función Auto Activada o desactivada si el símbolo está encendido en la pantalla
Temperatura acumulación °C solamente para calderas con acumulador

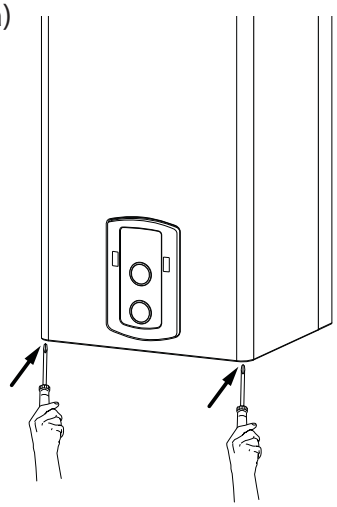
Instrucciones para la apertura de las tapas de la caldera

Antes de cualquier intervención en la caldera, interrumpa la alimentación eléctrica utilizando el interruptor bipolar externo y cierre el grifo de gas.

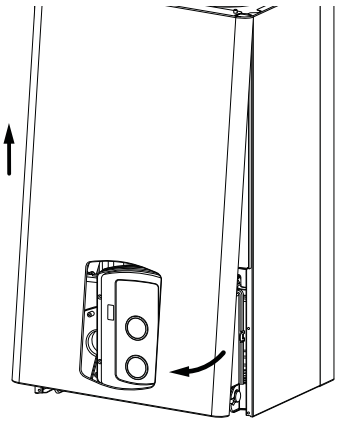
Para acceder al interior de la caldera, es necesario:

1. desenroscar los dos tornillos de la envoltura frontal (a), tirarla hacia adelante y desengancharla de los pernos superiores (b);
2. girar el panel de mandos tirándolo hacia delante;
3. desenganchar los dos clip del panel de cierre de la cámara de combustión. Tirarlo hacia delante y desengancharlo de los pernos superiores (c).

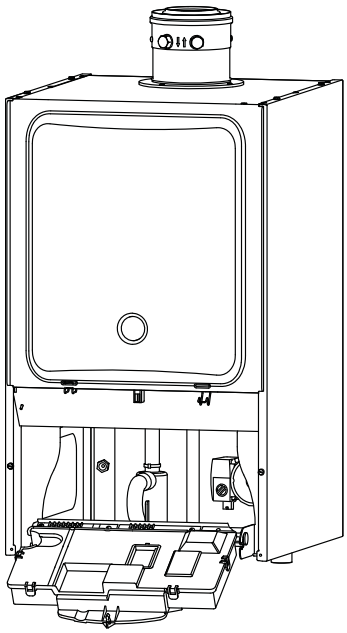
(a)



(b)



(c)



El mantenimiento es fundamental para la seguridad, el buen funcionamiento y la duración de la caldera.

Se debe realizar en base a lo previsto por las normas vigentes.

Es aconsejable realizar periódicamente el análisis de la combustión para controlar el rendimiento y las emisiones contaminantes de la caldera, según las normas vigentes.

Antes de efectuar las operaciones de mantenimiento:

- desconecte la caldera de la alimentación eléctrica llevando el interruptor bipolar externo a la posición OFF;
- cierre el grifo de gas y de agua de las instalaciones térmicas y sanitarias.

Al final, se deben restablecer las regulaciones iniciales.

Attención

Se recomienda efectuar los siguientes controles en el aparato, al menos una vez al año:

1. Control de la hermeticidad de las partes con agua, con eventual sustitución de las juntas.
2. Control de la hermeticidad de las partes con gas, con eventual sustitución de las juntas.
3. Control visual del estado general del aparato, si fuera necesario realizar un desmontaje y limpieza de la cámara de combustión.
4. Control visual de la combustión y eventual limpieza de los quemadores, si fuera necesario realizar un desmontaje y limpieza de los inyectores.
5. Una vez realizado el control del punto "3", eventual desmontaje y limpieza de la cámara de combustión.
6. Una vez realizado el control del punto "4", eventual desmontaje y limpieza del quemador y del inyector.
7. Limpieza del intercambiador de calor principal, parte humos.
8. Verificación del funcionamiento de los sistemas de seguridad para calefacción, seguridad temperatura límite.
9. Verificación del funcionamiento de los sistemas de seguridad de la parte gas, seguridad por falta de gas o llama (ionización).
10. Control de la eficiencia de la producción de agua para uso domiciliario (verificación del caudal y de la correspondiente temperatura).
11. Control general del funcionamiento del aparato.
12. Eliminación del óxido del electrodo de detección utilizando tela esmeril.

Limpieza del intercambiador primario

Para acceder al intercambiador principal hay que desmontar el quemador. Para limpiarlo, utilice agua jabonosa y un pincel no metálico. Aclare con agua.

Limpieza del sifón

Para acceder al sifón, afloje el sistema de recuperación de la condensación situada abajo a la izquierda. Para limpiarlo, utilice agua jabonosa.

Vuelva a montar el dispositivo de recuperación de condensación en la ubicación deseada.

Nota. En caso de parada prolongada del aparato, llene el sifón antes de volver a encenderlo.

La ausencia de restablecimiento del nivel de agua en el sifón puede ser peligrosa, porque los gases de combustión pueden invadir la estancia.

Prueba de funcionamiento
Tras realizar operaciones de mantenimiento, si fuera preciso, vuelva a llenar el circuito de calefacción a la presión recomendada y realice una purga completa de la instalación.

Operaciones de vaciamiento de la instalación
El vaciado de la instalación de calefacción se debe realizar del siguiente modo:
- apague la caldera, lleve el interruptor bipolar externo hasta la posición OFF y cierre el grifo de gas;
- afloje la válvula automática de alivio;
- abra el grifo de descarga de la instalación recogiendo en un recipiente el agua que sale;
- vacíe desde los puntos más bajos de la instalación (donde estén previstos).

Si se prevé tener la instalación sin funcionar en las zonas donde la temperatura ambiente puede descender, en el período invernal, por debajo de 0oC, es aconsejable agregar líquido anticongelante al agua de la instalación de calefacción para evitar repetidos vaciados; si se usa dicho líquido, verifique atentamente su compatibilidad con el acero inoxidable que constituye el cuerpo de la caldera.
Se sugiere el uso de productos anticongelantes que contengan GLICOL de tipo PROPILÉNICO, inhibido para la corrosión (como por ejemplo el CILLICHEMIE CILLIT CC 45, que no es tóxico y cumple funciones de anticongelante, antincrustante y anticorrosivo simultáneamente) en las dosis prescriptas por el fabricante de acuerdo con la temperatura mínima prevista.
Controle periódicamente el pH de la mezcla agua-anticongelante del circuito de la caldera y sustitúyala cuando el valor medido sea inferior al límite prescripto por el fabricante del anticongelante.

NO MEZCLE DIFERENTES TIPOS DE ANTICONGELANTE.
El fabricante no se hace responsable por los daños causados al aparato o a la instalación por el uso de sustancias anticongelantes o aditivos no apropiados.

Operaciones de vaciamiento de la instalación o utilización de anticongelante
El vaciado de la instalación de calefacción se debe realizar del siguiente modo :
- apague la caldera, lleve el interruptor bipolar externo hasta la posición OFF.
- cierre el grifo de gas,
- afloje la válvula automática de alivio,
- abierto la válvula de la instalación,
- abra el grifo de purga de la caldera con una llave hexagonal de 8
- abra los diferentes puntos de purga en los puntos más bajos de la instalación (previstos para tal fin)

Si se prevé tener la instalación sin funcionar en las zonas donde la temperatura ambiente puede descender, en el período invernal, por debajo de 0°C, es aconsejable agregar líquido anticongelante al agua de la instalación de calefacción para evitar repetidos vaciados; si se usa dicho líquido, verifique atentamente su compatibilidad con el acero inoxidable que constituye el cuerpo de la caldera.
Se sugiere el uso de productos anticongelantes que contengan GLICOL de tipo PROPILÉNICO, inhibido para la corrosión (como por ejemplo el CILLICHEMIE CILLIT CC 45, que no es tóxico y cumple funciones de anticongelante, antincrustante y anticorrosivo simultáneamente) en las dosis prescriptas por el fabricante de acuerdo con la temperatura mínima prevista.
Controle periódicamente el pH de la mezcla agua-anticongelante del circuito de la caldera y sustitúyala cuando el valor medido sea inferior al límite prescripto por el fabricante del anticongelante.

NO MEZCLE DIFERENTES TIPOS DE ANTICONGELANTE.
El fabricante no se hace responsable por los daños causados al aparato o a la instalación por el uso de sustancias anticongelantes o aditivos no apropiados.

Vaciado de la instalación domiciliaria
Siempre que exista el peligro de formación de hielo, se debe vaciar la instalación sanitaria del siguiente modo:
- cierre el grifo de la red hídrica;
- abra todos los grifos de agua caliente y fría;
- vacíe desde los puntos más bajos (donde estén previstos).

ATENCIÓN
Antes de manipular componentes que podrían contener agua caliente, vacíelos activando los purgadores.
Realice la desincrustación de la caliza en los componentes respetando lo especificado en la placa de seguridad del producto usado, aireando el ambiente, utilizando prendas de protección, evitando mezclar productos diferentes, protegiendo el aparato y los objetos cercanos.
Cierre herméticamente los orificios utilizados para efectuar lecturas de presión de gas o regulaciones de gas.
Verifique que los inyectores sean compatibles con el gas de alimentación
Si se advierte olor a quemado, se ve salir humo del aparato o se advierte un fuerte olor a gas, desconecte el aparato, cierre el grifo de gas,
abra las ventanas y llame al técnico.

Información para el usuario
Informar al usuario sobre la modalidad de funcionamiento de la instalación.
En especial, entregar al usuario los manuales de instrucciones, informándole que los mismos se deben conservar siempre junto al aparato.
Además, informar al usuario lo siguiente:
- Controlar periódicamente la presión del agua de la instalación e informar sobre cómo agregar agua y desairear.
- Cómo fijar la temperatura y configurar los dispositivos de regulación para lograr una administración de la instalación correcta y más económica.
- Exigir el mantenimiento periódico de la instalación, según lo indicado por las normas.
- No modificar nunca las configuraciones correspondientes a la alimentación de aire y de gas para la combustión.

⚠ Avertissements avant l'installation

Cet appareil sert à produire de l'eau chaude à usage domestique.
Il doit être raccordé à une installation de chauffage et à un réseau de distribution d'eau chaude adapté à ses performances et à sa puissance.

La chaudière peut être installée individuellement ou en cascade jusqu'à 4 chaudières maximum.

Toute utilisation autre que celle prévue est interdite. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable de dommages dérivant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect des instructions contenues dans cette notice.
L'installation, l'entretien et toute autre intervention doivent être effectués conformément aux normes en vigueur et aux indications fournies par le fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages subis par des personnes, des animaux ou des biens des suites d'une mauvaise installation de l'appareil.
En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et fermer le robinet du gaz. Ne pas essayer de le réparer soi-même, faire appel à un professionnel qualifié.
Avant toute intervention d'entretien/réparation de la chaudière, couper l'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur bipolaire extérieur à la chaudière sur "OFF".
Pour toute réparation, faire appel à un professionnel qualifié et exiger l'utilisation de pièces détachées originales. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire déchoir toute responsabilité du fabricant.
En cas de travaux ou d'opérations d'entretien de structures placées près des conduits ou des dispositifs d'évacuation de fumées et de leurs accessoires, éteindre l'appareil en plaçant l'interrupteur bipolaire extérieur sur OFF et en fermant le robinet du gaz. Une fois que les travaux sont terminés, faire vérifier par un professionnel le bon état de fonctionnement des conduits et des dispositifs.
Pour le nettoyage des parties extérieures, éteindre la chaudière et placer l'interrupteur extérieur sur "OFF".
Nettoyer avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de détergents agressifs, d'insecticides ou de produits toxiques.
Pour un fonctionnement sûr, écologique et une économie d'énergie, veiller au respect de la réglementation en vigueur. En cas d'utilisation de kits ou d'options, il est recommandé de n'utiliser que des produits ou accessoires **CHAFFOTEAUX**.**Avant de raccorder la chaudière, il est nécessaire** :

• d'éviter l'installation de l'appareil dans des zones où l'air de combustion contient des taux de chlore élevés (ambiance de type piscine), et/ou d'autres produits nuisibles tels que l'ammoniac (salon de coiffure), les agents alcalins (laverie)...

• de vérifier la prédisposition de la chaudière pour le fonctionnement avec le type de gaz disponible (lire les indications figurant sur l'étiquette de l'emballage et sur la plaque portant les caractéristiques de la chaudière)

• de vérifier à l'aide des étiquettes apposées sur l'emballage et de la plaque signalétique sur l'appareil que la chaudière est destinée au pays dans lequel elle devrait être installée et que la catégorie de gaz pour laquelle la chaudière a été conçue correspond à l'une des catégories autorisées dans le pays de destination.

Le taux de soufre du gaz utilisé doit être inférieure aux normes européennes en vigueur : maximum de pointe dans l'année pendant un court temps : 150 mg/m3 de gaz et moyenne dans l'année de 30 mg/m3 de gaz

Le circuit d'alimentation du gaz doit être réalisé selon les normes spécifiques et ses dimensions doivent être conformes. Il faut également considérer la puissance maximale de la chaudière et veiller à ce que les dimensions et le raccordement du robinet de fermeture soient conformes.

Avant l'installation, il est conseillé de procéder à un nettoyage minutieux de l'arrivée de gaz afin de retirer les éventuels résidus qui pourraient compromettre le fonctionnement de la chaudière.

Il est également important de vérifier que la pression du gaz à la chaudière soit conforme.
Vérifier que la pression maximale de l'alimentation en eau ne dépasse pas 5 bars. Dans le cas contraire, il est nécessaire d'installer un réducteur de pression.

Dans le cas d'une dureté de l'eau supérieure à 20°f, prévoir un traitement de l'eau.

Réglementation à respecter - conseils de sécurité

1. Bâtiments d'habitation

Conditions réglementaires d'installation et d'entretien
L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié, conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur notamment :
- **Arrêté du 2 août 1977 modifié**
  Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustible et hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leurs dépendances
- **Norme DTU P 45-204**
  Installations de gaz (anciennement DTU 61-1 - Installations de gaz - Avril 1982 + additif n° 1 juillet 1984)
- **Règlement Sanitaire Départemental**
  Pour les appareils raccordés au réseau électrique :
- **Norme NF C 15-100**
  Installations électriques à basse tension-Règles.

2. Etablissements recevant du public

Conditions réglementaires d'installation
L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :
Règlement de sécurité contre l'incendie et la panique dans les établissements recevant du public :
a) Prescriptions générales :
- **Articles GZ**
  Installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés
- **Articles CH**
  Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et production de vapeur et d'eau chaude sanitaire

b) Prescriptions particulières à chaque type d'établissements recevant du public (hôpitaux, magasins, etc...).3. Raccordement fumées

Pour les appareils **étanches** (**ventouse**), il convient de respecter les prescriptions de l'arrêté du 2 août 1977, de la norme DTU P 45-204 et pour les mini-chaufferies, le cahier des charges ATG C.321.4.
La chaudière devra fonctionner exclusivement avec les conduites d'évacuation des fumées/d'admission d'air livrées par MTS.

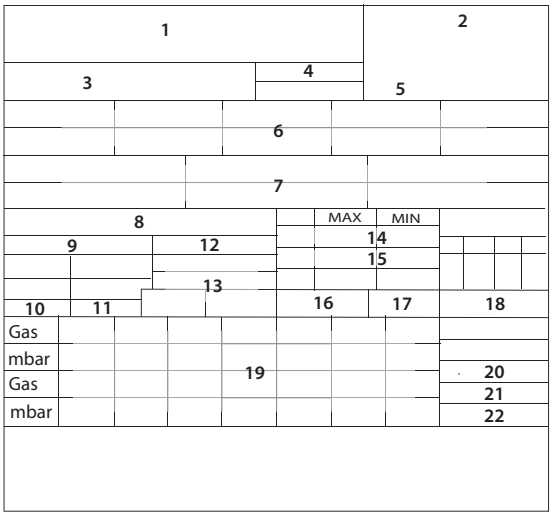
Pour les appareils raccordés à une cheminée à tirage naturel sous pression de type B23p, il convient d'utiliser un système d'évacuation titulaire d'un avis technique délivré par le CSTB.
La mise en oeuvre doit se faire conformément aux dossiers techniques et aux normes de mise en oeuvre NF DTU 24.1 et NF DTU 61.1 notamment pour ce qui concerne le conduit vertical qui doit être installé dans une gaine.

Marquage CE

La marque CE garantit que l'appareil répond aux exigences de la directive :

- **2009/142/CEE**
  sur les appareils à gaz
- **2004/108/CEE**
  sur la compatibilité électromagnétique
- **92/42/CEE**
  sur le rendement énergétique
- **2006/95/CEE**
  sur la sécurité électrique

Plaque signalétique



Légende :

1. Marque
2. Fabricant
3. Modèle - N° de série
4. Référence commerciale
5. Numéro homologation
6. Pays de destination - catégorie gaz
7. Réglage Gaz
8. Type installation
9. Données électriques
10. Pression maxi sanitaire
11. Pression maxi chauffage
12. Type de chaudière
13. Classe NOx/Efficience
14. Débit calorifique nominal chauffage
15. Puissance utile chauffage
16. Débit spécifique
17. Rendement puissance chaudière
18. Débit calorifique nominal sanitaire
19. Gaz utilisable
20. Température ambiente de fonctionnement
21. Température maxi chauffage
22. Température maxi sanitaire.

Normes de sécurité

Légende des symboles :

⚠ Le non-respect des avertissements comporte un risque de lésions et peut même entraîner la mort.

△ Le non-respect de l'avis de danger peut porter atteinte et endommager, gravement dans certains cas, des biens, plantes ou animaux.

****

Installer l'appareil sur une paroi solide, non soumise aux vibrations.

⚠ Fonctionnement bruyant

Ne pas endommager, lors du forage de la paroi, les câbles électriques ou les tuyaux.

⚠ Electrocution par contact avec des conducteurs sous tension. Explosions, incendies ou intoxications en cas de fuite de gaz émanant des conduites endommagées. Dommages aux △ installations existantes. Inondations en cas de fuite d'eau provenant des conduites endommagées.

Effectuer les raccordements électriques à l'aide de conducteurs de section adéquate.

△ Incendie suite à surchauffe provoquée par le passage de courant électrique dans des câbles sous dimensionnés.

Protéger les câbles de raccordement de manière à éviter qu'ils ne soient endommagés.

⚠ Electrocution par contact avec des conducteurs sous tension. Explosions, incendies ou intoxications suite à une fuite de gaz émanant des conduites endommagées. Inondations △ suite à une fuite d'eau provenant des conduites endommagées.

S'assurer que la pièce et les installations auxquelles l'appareil sera raccordé sont bien conformes aux réglementations applicables en la matière.

⚠ Electrocution par contact avec des conducteurs sous tension mal installés. Dommages à △ l'appareil en raison de conditions de fonctionnement inadéquates.

Utiliser des accessoires et du matériel manuel propre à l'utilisation (veiller à ce que l'outil de ne soit pas détérioré et que la poignée soit correctement fixée et en bon état), utiliser correctement ce matériel, protéger contre toute chute accidentelle, ranger après utilisation.

⚠ Lésions personnelles provoquées par la projection d'éclats ou de fragments, inhalation de △ poussières, cognements, coupures, piqûres, abrasions Dommages à l'appareil ou aux objets à proximité en raison de projection de débris ou de fragments, coups, incisions.

Utiliser des équipements électriques adéquats (s'assurer notamment que le câble et la fiche d'alimentation sont en bon état et que les parties à mouvement rotatif ou alternatif sont bien fixées). Les employer correctement. Ne pas gêner pas le passage en laissant traîner le câble d'alimentation. Les fixer pour éviter toute chute. Les débrancher et les ranger après utilisation.

⚠ Lésions personnelles provoquées par la projection d'éclats ou de fragments, inhalation de △ poussières, cognements, coupures, piqûres, abrasions, bruit, vibrations. Dommages à l'appareil ou aux objets à proximité en raison de projection de débris ou de fragments, coups, incisions.

Assurez-vous de la stabilité des échelles portatives, de leur résistance, du bon état des marches et de leur adhérence. Veiller à ce qu'une personne fasse en sorte qu'elles ne soient pas déplacées quand quelqu'un s'y trouve.

⚠ Lésions provoquées par chute d'une hauteur élevée ou par coupure (échelle pliante).

Veiller à ce que les échelles mobiles soient stables, suffisamment résistantes, avec des marches en bon état et non glissantes, qu'elles disposent de garde-fou le long de la rampe et sur la plate-forme.

⚠ Lésions provoquées par la chute d'une hauteur élevée.

Faire en sorte que, lors de travaux en hauteur (généralement en cas d'utilisation en présence de dénivelés supérieurs à 2 m), une rambarde de sécurité encadre la zone de travail ou que les équipements individuels permettent de prévenir toute chute, que l'espace parcouru en cas de chute ne soit pas encombré d'objets dangereux, et que l'impact éventuel soit amorti par des supports semi-rigides ou déformables.

⚠ Lésions provoquées par la chute d'une hauteur élevée.

S'assurer que le lieu de travail dispose de conditions hygiéniques et sanitaires adéquates en ce qui concerne l'éclairage, l'aération, la solidité des structures, les issues de secours.

⚠ Lésions personnelles provoquées par cognements, trébuchements, etc.

Protéger par du matériel adéquat l'appareil et les zones à proximité du lieu de travail.

△ Endommagement de l'appareil ou des objets avoisinants par projection d'éclats, coups, entailles.

Déplacer l'appareil avec les protections qui s'imposent et un maximum de précaution.

△ Endommagement de l'appareil ou des objets avoisinants par suite de heurts, coups, entailles, écrasement.

Pendant les travaux, se munir de vêtements et d'équipements de protection individuels.

⚠ Lésions personnelles provoquées par électrocution, projection d'éclats ou de fragments, inhalation de poussières, cognements, coupures, piqûres, abrasions, bruit, vibrations.

Faire en sorte que le rangement du matériel et des équipements rende leur manutention simple et sûre, éviter de former des piles qui risquent de s'écrouler.

△ Endommagement de l'appareil ou des objets avoisinants par suite de heurts, coups, entailles, écrasement.

Les opérations internes à l'appareil doivent être effectuées avec le soin nécessaire permettant d'éviter de brusques contacts avec des pièces pointues.

⚠ Lésions personnelles par suite de coupures, piqûres, abrasions.

Rétablir toutes les fonctions de sécurité et de contrôle concernées par une intervention sur l'appareil et s'assurer de leur bon fonctionnement avant toute remise en service.

⚠ Explosions, incendies ou intoxications dus à des fuites de gaz ou à une mauvaise évacuation des fumées. Dommages ou blocage de l'appareil en raison de conditions de fonctionnement incontrôlées. △

Vider les composants pouvant contenir de l'eau chaude, activer au besoin les évents, avant toute intervention.

⚠ Lésions personnelles dues à brûlures.

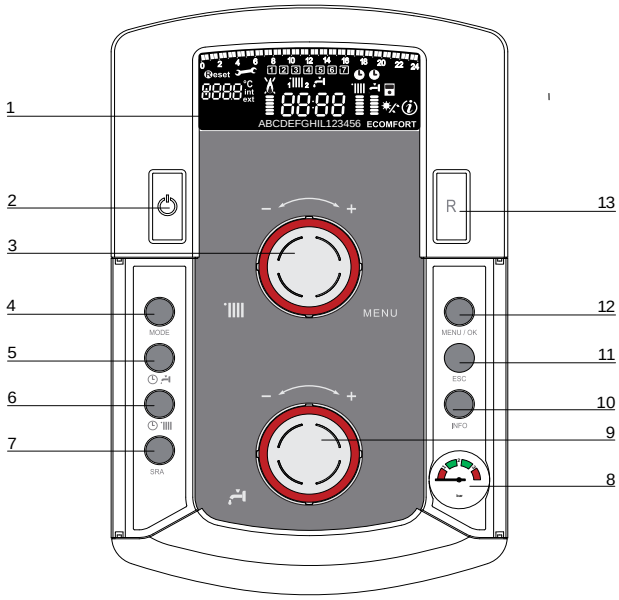
Procéder au détartrage des composants en suivant les recommandations de la fiche de sécurité du produit utilisé, aérer la pièce, porter des vêtements de protection, éviter de mélanger des produits entre eux, protéger l'appareil et les objets avoisinants.

⚠ Lésions personnelles par contact de la peau et des yeux avec des substances acides, inhalation ou ingestion d'agents chimiques nocifs. Dommages à l'appareil ou aux objets à △ proximité en raison de la corrosion par des substances acides.

En cas de présence d'une odeur de brûlé ou de fumée s'échappant de l'appareil, couper l'alimentation électrique, ouvrir les fenêtres et appeler un technicien.

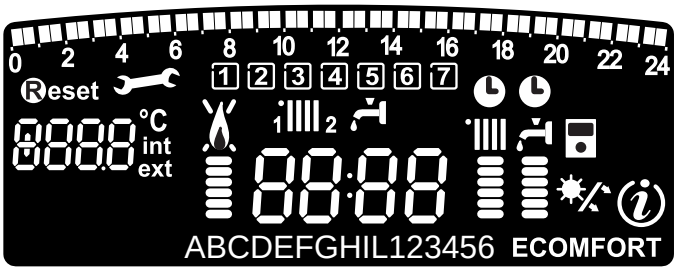
⚠ Lésions personnelles en raison de brûlures, inhalation de fumée, intoxication.Explosions, incendies ou intoxications.

Tableau de commande



1. Afficheur
2. Touche ON/OFF
3. Bouton de réglage de la température chauffage + encodeur programmation
4. Touche de sélection du MODE de fonctionnement
5. Touche de programmation du maintien en température du ballon
6. Touche de programmation horaire chauffage
7. Touche SRA (Activation de la thermorégulation)
8. Bouton de réglage de la température sanitaire du ballon
9. Manomètre
10. Touche INFO
11. Touche ECHAPPE
12. Touche de sélection du MENU et de validation pour la programmation
13. Touche RESET

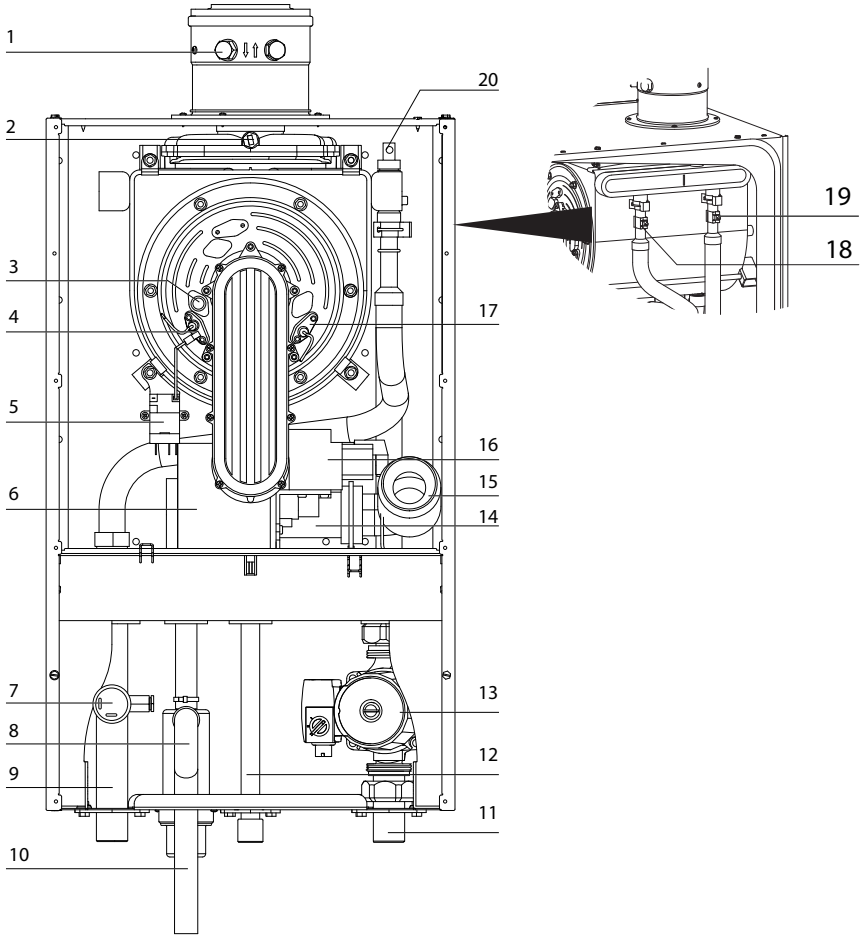
Afficheur



0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	Programmation horaire
1 2 3 4 5 6 7	Jour de la semaine (lundi, mardi.... dimanche)
1 2	Indication zone relative à la visualisation du réglage de la programmation horaire (zone 1 ou zone 2) pour le chauffage
	Indication de la programmation horaire pour le réchauffage sanitaire
88:88	Date et heure
	Programmation horaire activée et/ ou réchauffage sanitaire
8888 °C int ext	Chiffre pour indication: - statut chaudière et indication température - réglage menu - signalisation code d'erreur - température ambiante (si raccordé à un périphérique BUS) - température externe (si raccordé à une sonde externe)
Reset	Demande de pression touche **Reset** (chaudière en blocage)
	Demande intervention assistance technique
	Signalisation présence flamme avec indication puissance utilisée et blocage fonctionnement
	Fonctionnement en chauffage avec indication du niveau de température réglée
	Fonctionnement en sanitaire avec indication du niveau de température réglée
ABCDE...	Menu déroulant
ECOMFORT	Affichage fonction sanitaire **Comfort** ou **Eco** activée
	Menu Info
	Fonction **SRA** activée (Thermorégulation activée) avec indication éventuel sonde interne (bus) ou externe
	Kit solaire raccordé (option) Fixe = Clip-in solaire Clignotant = utilisation de l'énergie solaire activée

Vue globale

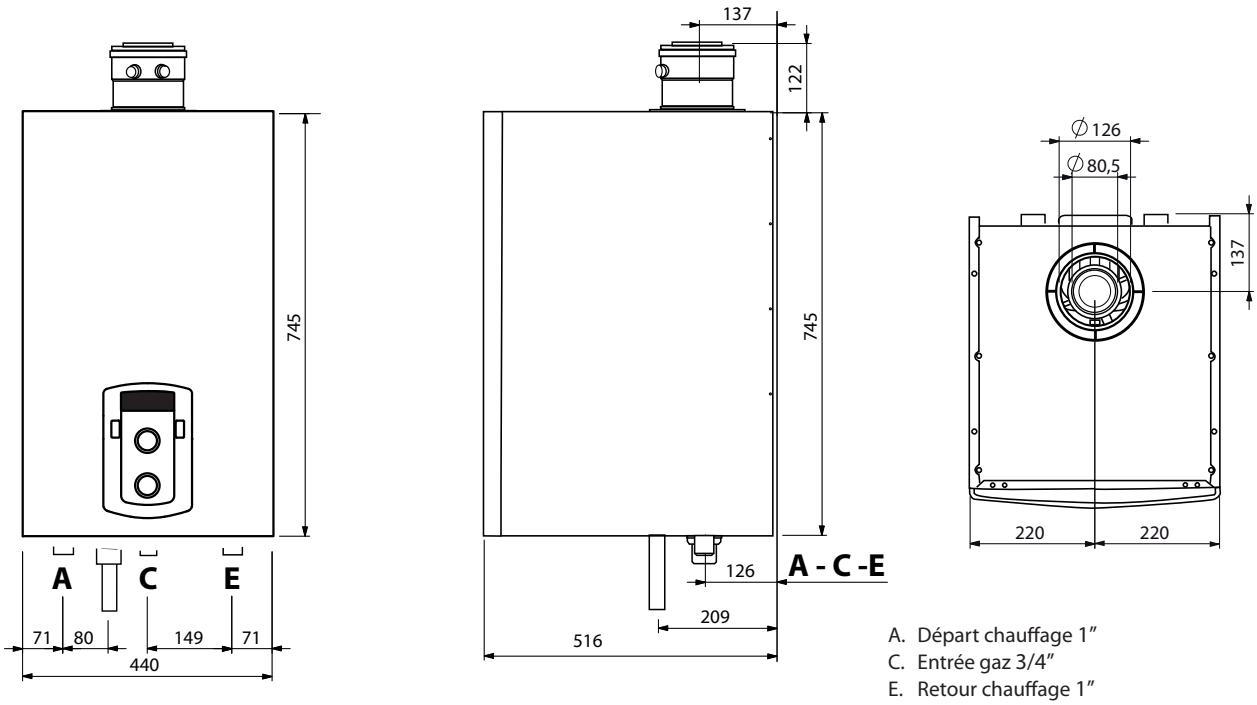
TALIA GREEN SYSTEM HP 45/65



Legend:

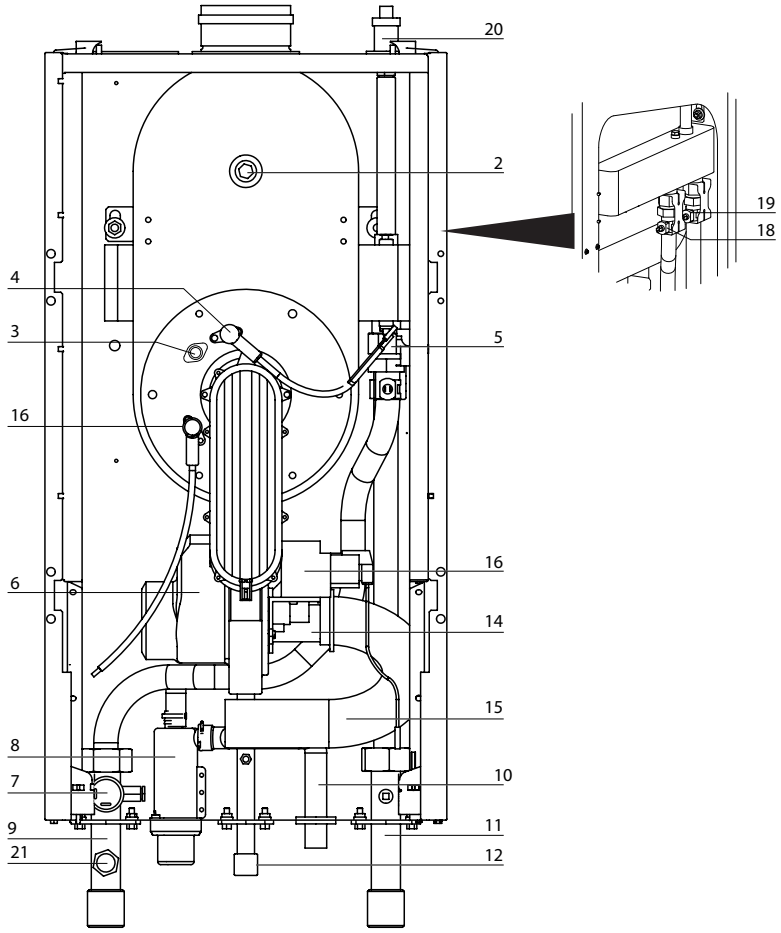
1. Prise Analyse Fumées
2. Fusible Thermique
3. Regard En Verre De La Flamme
4. Électrodes D'allumage
5. Allumeur
6. Ventilateur
7. Pressostat de minimum
8. Siphon
9. Tuyau De Départ De L'installation
10. Tuyau Évacuation Condensats
11. Tuyau De Retour De L'installation
12. Tuyau D'alimentation Gaz
13. Circulateur
14. Mélangeur
15. Silencieux
16. Vanne Gaz
17. Électrode D'ionisation
18. Sonde départ chauffage
19. Sonde retour chauffage
20. Purgeur Manuel

Dimensions



A. Départ chauffage 1"
C. Entrée gaz 3/4"
E. Retour chauffage 1"

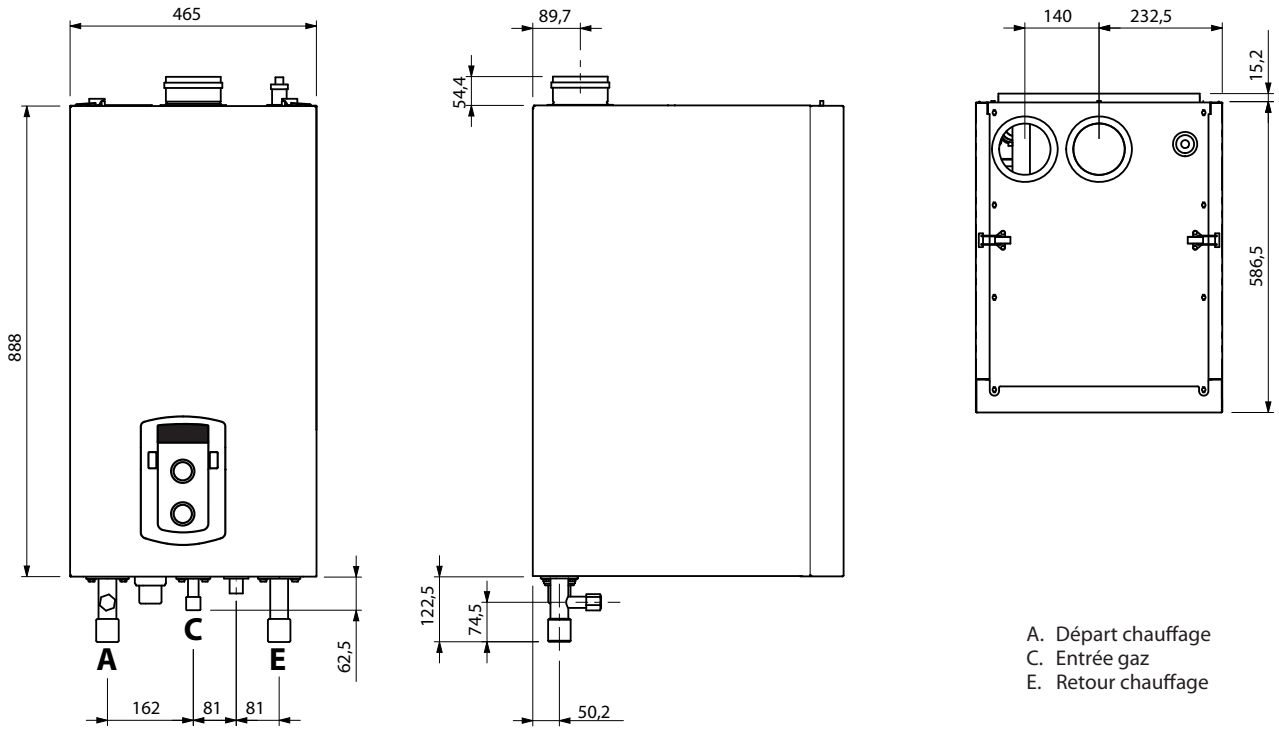
Vue globale **TALIA GREEN SYSTEM HP 85/100**



Legend:

2. Fusible Thermique
3. Regard En Verre De La Flamme
4. Électrodes D'allumage
5. Allumeur
6. Ventilateur
7. Pressostat de minimum
8. Siphon
9. Tuyau De Départ De L'installation
10. Tuyau Évacuation Condensats
11. Tuyau De Retour De L'installation
12. Tuyau D'alimentation Gaz
14. Mélangeur
15. Silencieux
16. Vanne Gaz
17. Électrode D'ionisation
18. Sonde départ chauffage
19. Sonde retour chauffage
20. Purgeur Manuel
21. Soupape de sécurité 3,5 bar

Dimensions



A. Départ chauffage
C. Entrée gaz
E. Retour chauffage

Caractéristiques techniques

	Modèle TALIA Green System			45	65
NOTE GEN.	Certification CE (pin)			CE-0063BT3414	
	Type chaudière			C13-C33-C43-C53-C83-B23	
CARACTERISTIQUES ENERGETIQUES	Débit calorifique nominal max/min (PCI)	Qn	kW	41,0 / 12,3	58,0 / 17,7
	Débit calorifique nominal max/min (PCS)	Qn	kW	45,6 / 13,7	64,4 / 19,7
	Puissance utile max/min (80°C-60°C)	Pn	kW	39,8 / 11,8	58,8 / 17,6
	Puissance utile max/min (50°C-30°C)	Pn	kW	43,6 / 13,2	63,9 / 19,4
	Puissance utile max/min (40°C-30°C)	Pn	kW	43,7 / 13,2	64,4 / 19,4
	Rendement de combustion (aux fumées)		%	97,2	97,2
	Rendement au débit calorifique nominal (80/60°C) max / min		%	97,0 / 96,2	98,8 / 99,4
	Rendement au débit calorifique nominal (50/30°C) max / min		%	106,4 / 107,5	107,4 / 109,5
	Rendement au débit calorifique nominal (40/30°C) max / min		%	106,5 / 107,4	108,2 / 109,8
	Rendement à 30 % à 30°C (condensation) Hi		%	107,4	109,8
	Rendement à 30 % à 47°C Hi		%	104,8	105,3
	Etoiles de Rendement (dir. 92/42/EEC)			****	****
	Classe Sedbuk		classe		
	Massima perdita di calore al mantello (ΔT = 70°C)		%	0,24	0,24
	Perte au niveau des fumées brûleur en fonctionnement		%	2,8	2,8
EMISSIONS	Pression air disponible		Pa	130	150
	Classe Nox		classe	5	5
	Température des fumée (G20) (80°C-60°C) max/min		°C	68/63	68/63
	Teneur en CO2 (G20) (80°C-60°C) max/min		%	9,0 / 8,4	9,0 / 8,4
	Teneur en CO2 (G30) (80°C-60°C) max/min		%	10,6 / 10,0	10,6 / 10,0
	Teneur en CO2 (G31) (80°C-60°C) max/min		%	9,8 / 9,2	9,8 / 9,2
	Teneur en CO (0%O2) (80°C-60°C)		ppm	88	109
	Teneur en O2 (G20) (80°C-60°C)		%	4,8	4,8
	Débit maxi des fumées (G20) (80°C-60°C)		Kg/h	74,3	108,4
	Excès d'air (80°C-60°C)		%	27	27
CIRCUIT CHAUFFAGE	Hauteur manométrique disponible à ΔT = 20 °C		mCA - l/h	2,2	1,1
	Pression duchauffage max/ min		bar kPa	4 / 1 400 / 100	4 / 1 400 / 100
	Température de chauffage min/max (plage haute température)		°C	35 / 82	35 / 82
	Température de chauffage min/max (plage basse température)		°C	20 / 45	20 / 45
CIRCUIT SANITAIRE	Température sanitaire min/max		°C	40 / 60	40 / 60
DATI ELETTR. AMB.	Tension/fréquence d'alimentation		V/Hz	230 / 50	230 / 50
	Puissance électrique absorbée totale		W	148	198
	Température ambiante minimum d'utilisation		°C	+5	+5
	Niveau de protection de l'installation électrique		IP	X4D	X4D
	Production maximale condensats		l/h	5,0	7,4
	PH des condensats			3,2	3,2
	Poids		kg	45	50
	Dimension (L x A x P)		mm	440/910/510	440/910/510

	Modèle TALIA Green System			85	100
NOTE GEN.	Certification CE (pin)			CE-0063BT3414	
	Type chaudière			C13-C33-C43-C53-C83-B23	
CARACTERISTIQUES ENERGETIQUES	Débit calorifique nominal max/min (PCI)	Qn	kW	80,0 / 20,0	88,3 / 22,1
	Débit calorifique nominal max/min (PCS)	Qn	kW	88,9 / 22,2	98,2 / 24,6
	Puissance utile max/min (80°C-60°C)	Pn	kW	78.0/19.8	86.2/21.9
	Puissance utile max/min (50°C-30°C)	Pn	kW	84.5/21.8	94.1/24.1
	Puissance utile max/min (40°C-30°C)	Pn	kW	84.9/21.9	95.2/24.2
	Rendement de combustion (aux fumées)		%	97,2	97,2
	Rendement au débit calorifique nominal (80/60°C) max / min		%	97.5/98.9	97.5/98.9
	Rendement au débit calorifique nominal (50/30°C) max / min		%	105.6/109.1	106.5/109.1
	Rendement au débit calorifique nominal (40/30°C) max / min		%	106.1/109.3	107.7/109.3
	Rendement à 30 % à 30°C (condensation) Hi		%	107,6	107,6
	Rendement à 30 % à 47°C Hi		%	104,9	104,9
	Etoiles de Rendement (dir. 92/42/EEC)			****	****
	Classe Sedbuk		classe		
	Massima perdita di calore al mantello (ΔT = 70°C)		%	0,25	0,25
	Perte au niveau des fumées brûleur en fonctionnement		%	2,8	2,8
EMISSIONS	Pression air disponible		Pa	140	140
	Classe Nox		classe	5	5
	Température des fumée (G20) (80°C-60°C) max/min		°C	68/63	68/63
	Teneur en CO2 (G20) (80°C-60°C) max/min		%	9,0 / 8,4	9,0 / 8,4
	Teneur en CO2 (G30) (80°C-60°C) max/min		%	10,6 / 10,0	10,6 / 10,0
	Teneur en CO2 (G31) (80°C-60°C) max/min		%	9,8 / 9,2	9,8 / 9,2
	Teneur en CO (0%O2) (80°C-60°C)		ppm	98	91
	Teneur en O2 (G20) (80°C-60°C)		%	4,8	4,8
	Débit maxi des fumées (G20) (80°C-60°C)		Kg/h	147,2	162,6
	Excès d'air (80°C-60°C)		%	27	27
CIRCUIT CHAUFFAGE	Hauteur manométrique disponible à ΔT = 20 °C		mCA - l/h		
	Pression duchauffage max/ min		bar kPa	6 / 1 600/100	6 / 1 600/100
	Température de chauffage min/max (plage haute température)		°C	35 / 82	35 / 82
	Température de chauffage min/max (plage basse température)		°C	20 / 45	20 / 45
CIRCUIT SANITAIRE	Température sanitaire min/max		°C	40 / 60	40 / 60
DATI ELETTR. AMB.	Tension/fréquence d'alimentation		V/Hz	230 / 50	230 / 50
	Puissance électrique absorbée totale		W	123	130
	Température ambiante minimum d'utilisation		°C	+5	+5
	Niveau de protection de l'installation électrique		IP	X4D	X4D
	Production maximale condensats		l/h	12,8	14,4
	PH des condensats			3,2	3,2
	Poids		kg	80	83
	Dimension (L x A x P)		mm	585/465/1010	585/465/1010

L'installation et la première mise en service de la chaudière doivent être effectuées par un professionnel conformément aux réglementations en matière d'installation en vigueur dans le pays et aux réglementations éventuelles des autorités locales et des organismes préposés à la santé publique.

La chaudière Genus Premium HP est prévue pour fonctionnement simple ou en cascade (4 chaudières maximum). Il est donc nécessaire de respecter toutes les conditions requises conformément aux normes et aux réglementations en vigueur pour des appareils ayant une puissance équivalente à la puissance totale des générateurs installés. Le local d'installation, les dispositifs de sécurité et le système d'évacuation des fumées doivent notamment être appropriés à la puissance totale de la batterie d'appareils.

Les recommandations d'installation fournies dans cette notice se réfèrent à l'installation d'un seul appareil. Pour l'installation en cascade, consulter la notice accompagnant les kits.

Les appareils de type C (appareils dont le circuit de combustion, l'amenée d'air et la chambre de combustion sont étanches par rapport à la pièce dans laquelle on installe l'appareil) peuvent être montés dans n'importe quel type de local.
Il n'y a aucune condition restrictive concernant le système d'aération et le volume de la pièce.
Pour les chaudierès de type B l'air comburant est prélevé directement dans le local dans lequel l'appareil est installé. Ce type de chaudière ne peut pas être installé dans un local ne répondant pas aux prescriptions de ventilation appropriées.
La chaudière doit être installée sur un mur en bon état. Il ne doit pas permettre l'accès aux parties électriques sous tension par l'arrière de la chaudière.
Pour ne pas entraver le fonctionnement correct de la chaudière, l'endroit prévu pour son installation doit respecter les valeurs limite de température et être protégé des conditions atmosphériques.
Les distances minimales qui permettent l'accès aux différentes parties de l'appareil doivent être respectées.

Avertissements avant l'installation

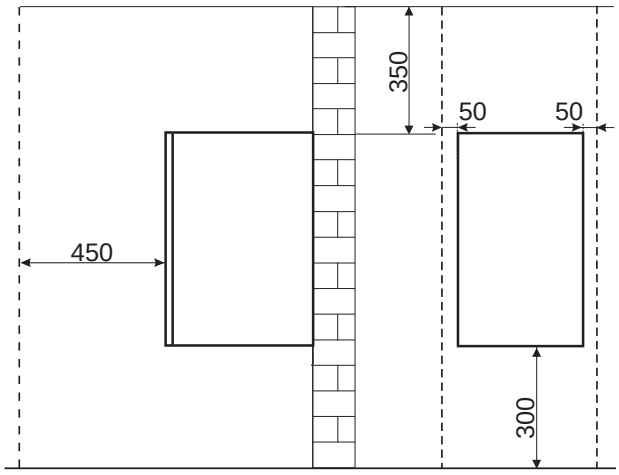
Cette chaudière sert à chauffer l'eau à une température inférieure à la température d'ébullition.
Avant de raccorder la chaudière, il est nécessaire de :
- contrôler que le tuyau d'évacuation de fumées ne présente aucune éraflure et que l'évacuation d'autres appareils n'y est pas reliée, sauf si celui-ci a été réalisé à d'autres fins conformément aux normes en vigueur,
- veiller à ce qu'en cas de raccordement à des tuyaux d'évacuation de la fumée existants, ceux-ci soient parfaitement propres et ne présentent aucune scorie car si celles-ci se détachent, elles pourraient empêcher le passage des fumées et mettre les habitants en danger,
- veiller à ce qu'en cas de raccordement à des tuyaux d'évacuation de fumées non adaptés, un tuyau intérieur ait été posé,
- éviter l'installation de l'appareil dans des zones où l'air de combustion contient des taux de chlore élevés (ambiance de type piscine), et/ou d'autres produits nuisibles tels que l'ammoniac (salon de coiffure), les agents alcalins (laverie)...
- en cas d'eau très dure, il y a risque d'entartrage et de diminution par conséquent de l'efficacité de fonctionnement des composants de la chaudière.

ATTENTION
Aucun objet inflammable ne doit se trouver à proximité de la chaudière.
S'assurer que l'environnement de l'appareil et les installations où il sera raccordé, sont conformes aux normes en vigueur.
Si des poussières et/vapeurs nocives se trouvent dans le local où la chaudière est installée, celle-ci devra fonctionner à l'aide d'un autre circuit d'air.

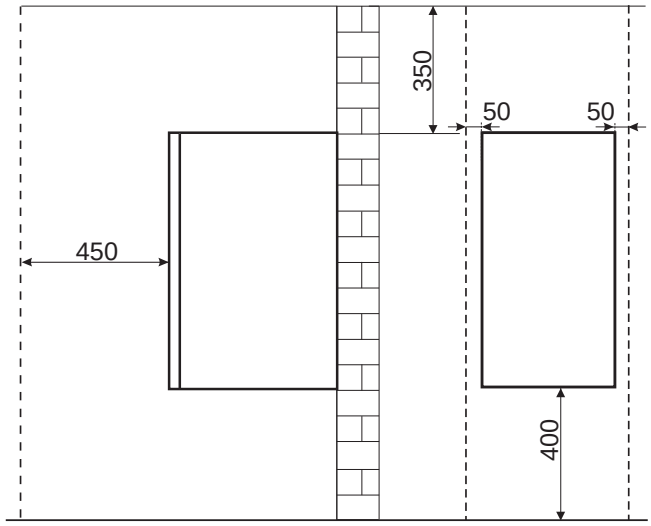
Distances minimales pour l'installation

Afin de permettre l'entretien de la chaudière, il est nécessaire de respecter les distances minimales figurant dans le schéma.
Pour positionner la chaudière correctement, utiliser un niveau.

TALIA GREEN SYSTEM HP 45/65



TALIA GREEN SYSTEM HP 85/100



Raccordement gaz

La chaudière a été conçue pour une utilisation avec les gaz figurant dans les catégories présentées dans le tableau suivant.

PAYS	MODELE	CATEGORIE
FR BE	TALIA GREEN SYSTEM HP 45 TALIA GREEN SYSTEM HP 65 TALIA GREEN SYSTEM HP 85 TALIA GREEN SYSTEM HP 100	II2E+3+ I2E(s)B

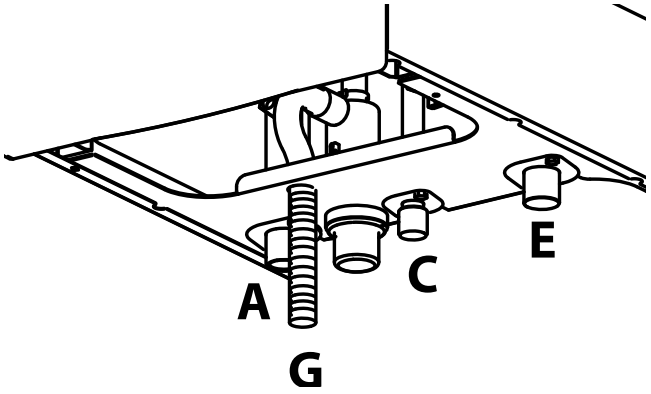
Vérifier la prédisposition de la chaudière pour le fonctionnement avec le type de gaz disponible (lire les indications figurant sur l'étiquette de l'emballage et sur la plaque portant les caractéristiques de la chaudière)
Vérifier à l'aide des étiquettes apposées sur l'emballage et de la plaque signalétique sur l'appareil que la chaudière est destinée au pays dans lequel elle devrait être installée et que la catégorie de gaz pour laquelle la chaudière a été conçue correspond à l'une des catégories autorisées dans le pays de destination.

Le circuit d'alimentation du gaz doit être réalisé selon les normes spécifiques et ses dimensions doivent y être conformes. Il faut également considérer la puissance maximale de la chaudière et veiller à ce que les dimensions et le raccordement du robinet de fermeture soient corrects.
Avant l'installation, il est conseillé de procéder à un nettoyage minutieux de l'arrivée de gaz afin de retirer les éventuels résidus qui pourraient compromettre le fonctionnement de la chaudière.
Il est également important de vérifier la pression du gaz qui sera utilisé pour l'alimentation de la chaudière car si elle s'avère insuffisante, cela risque de réduire la puissance du générateur et d'entrainer une perte de confort pour l'utilisateur.

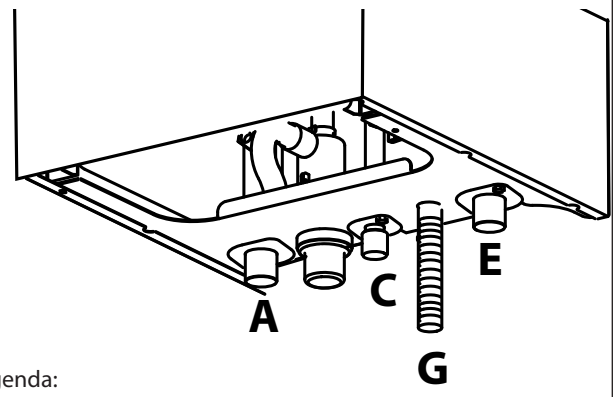
Raccordement hydraulique

Les raccordements à l'eau et au gaz de la chaudière sont présentés sur le schéma.

TALIA GREEN SYSTEM HP 45/65



TALIA GREEN SYSTEM HP 85/100

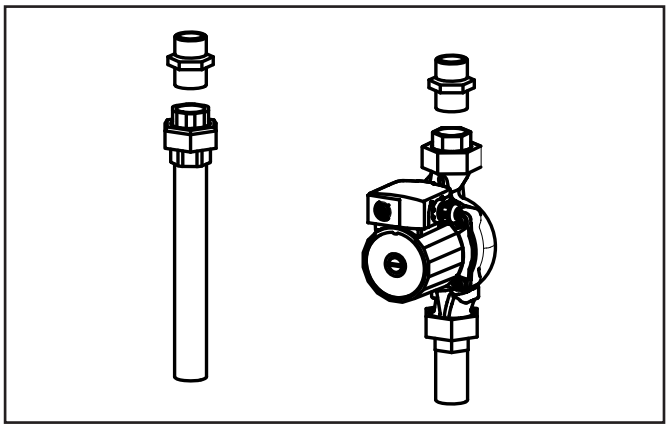


Legenda:
A = Départ chauffage
C = Entrée gaz
E = Retour chauffage
G = Tuyau Évacuation Condensats

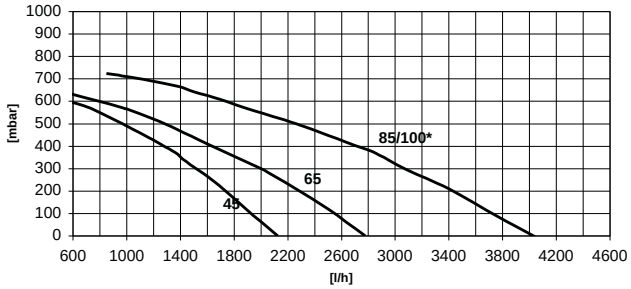
Attention !
L'appareil ne dispose pas de vase d'expansion : son raccordement doit être effectué à la charge de l'installateur.

Attention !
L'appareil ne dispose pas de dispositif de surpression : procéder à son installation conformément à la réglementation en vigueur.

Attention !
L'appareil TALIA GREEN SYSTEM HP 85/100 n'est fourni d'un circulateur. Il doit être prévu dans l'installation.
Le ciculateur est diponible en Kit.



Représentation graphique de la pression disponible circulateur



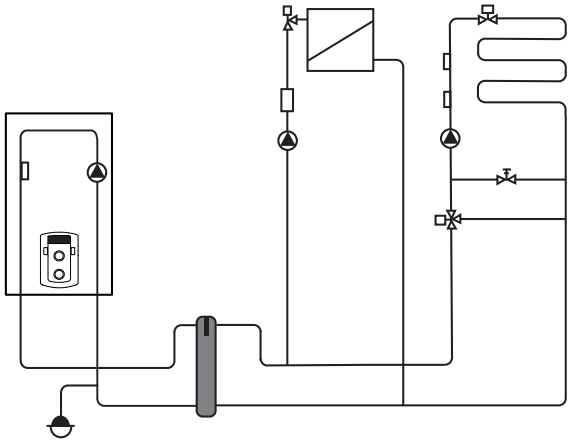
* Pour les modèles 85 - 100, le circulateur est dosponible en KIT.

Dispositif de décharge

La sortie du dispositif de décharge devra être reliée à un siphon d'évacuation avec de contrôle visuel.

Nettoyage de l'installation de chauffage

Dans le cas d'une installation ancienne il est conseillé de procéder à un nettoyage de l'installation afin de retirer les éventuels résidus qui pourraient compromettre le fonctionnement de la chaudière. Veiller à ce que le vase d'expansion dispose d'une capacité suffisante pour le volume d'eau de l'installation.



Attention !
Il est conseillé d'installer un séparateur hydraulique (disponible comme Accessoire) suffisamment dimensionné entre le circuit chaudière et le circuit de chauffage.

Attention !
Il est conseillé de monter un filtre sur la tuyauterie de retour de l'installation pour éviter que l'appareil ne soit endommagé par des impuretés ou de la boue. En cas de remplacement dans une installation existante, ce filtre est obligatoire.
Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des dommages causés à l'appareil en cas de non installation de ce filtre.

Installations avec plancher chauffant

Dans les installations avec plancher chauffant, monter un thermostat de sécurité sur le départ chauffage du plancher. Pour la connexion électrique du thermostat voir paragraphe "Raccordements Electriques".
Dans le cas d'une température départ trop élevée, la chaudière s'arrêtera aussi bien en sanitaire qu'en chauffage et sur l'afficheur apparaît le code erreur 1 16 "thermostat plancher ouvert".
La chaudière redémarre à la fermeture du thermostat à réarmement automatique.
Dans le cas où l'on ne puisse pas installer de thermostat, l'installation plancher devra être protégée par une soupape thermostatique ou un by pass pour empêcher une température trop élevée au niveau du plancher.

Caractéristiques de l'eau de l'installation

En présence d'eau ayant une dureté supérieure à 25° F, il faut utiliser de l'eau spécialement traitée afin d'empêcher toute incrustation au niveau de la chaudière, en cas d'eaux dures, ou toute corrosion, en cas d'eaux agressives. Il faut rappeler qu'une surchauffe importante des parois du générateur et par conséquent des inconvénients graves peuvent être provoqués par des incrustations même si petites, d'une épaisseur de quelques millimètres, à cause de leur faible conductivité thermique.
L'eau utilisée doit absolument être traitée en cas d'installations très étendues (avec de gros contenus d'eau) ou en cas de fréquents rajouts d'eau pour rétablissement du niveau dans l'installation. Si, dans ces cas, une vidange totale ou partielle de l'installation s'avère nécessaire par la suite, il faut procéder de nouveau au remplissage avec de l'eau traitée.

Raccordement ballon
Un kit disponible permet la transformation de la chaudière chauffage seul en chaudière avec ballon (production d'eau chaude à usage domestique).
Dans ce cas le contrôle de la température du ballon à travers une sonde NTC est géré par la carte électronique de la chaudière.

Attention : il est nécessaire de modifier la version de la chaudière (de chauffage seul à ballon) à travers le menu 2 2 8
Pour plus d'informations, voir la notice contenu dans le kit

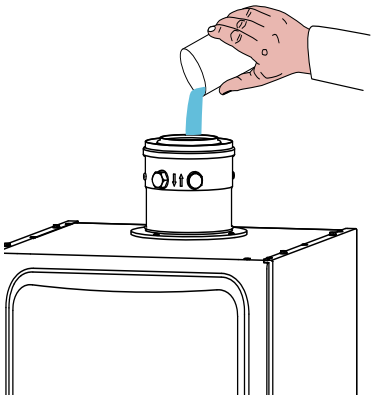
Evacuation de la condensation

La haute efficacité énergétique produit de la condensation qui doit être éliminée. Utiliser pour cela un tuyau plastique placé de manière à éviter toute stagnation de condensation à l'intérieur de la chaudière.
Ce tuyau doit être raccordé à un siphon d'évacuation avec possibilité de contrôle à vue.
Respecter les normes d'installation en vigueur dans le pays d'installation et se conformer aux réglementations éventuelles des autorités locales et des organismes préposés à la santé publique.
Vérifier la mise en place du tube d'évacuation des condensats :
- il ne doit pas être pincé lors du raccordement
- il ne doit pas former un col de cygne
- veiller à le faire déboucher à l'air libre dans le syphon

Pour l'évacuation des condensats, utiliser uniquement des canalisations correspondants aux normes.

Avant la première mise en route de l'appareil, il est impératif de remplir le siphon de la chaudière 11 avec de l'eau. Pour cela, mettre environ 1/4 de litre d'eau par l'orifice d'évacuation des gaz brûlés avant de monter le dispositif d'évacuation ou dévisser le siphon placé sous la chaudière, le remplir d'eau et le remettre en place

⚠ **Attention ! le manque d'eau dans le siphon provoque la fuite des fumées dans l'air ambiant**



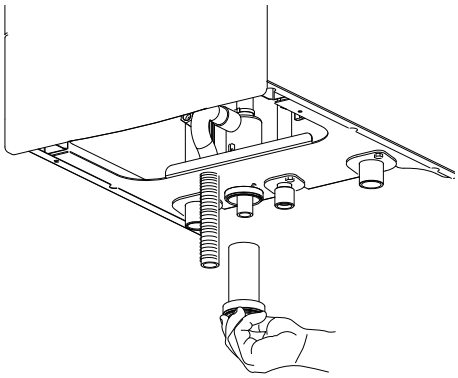
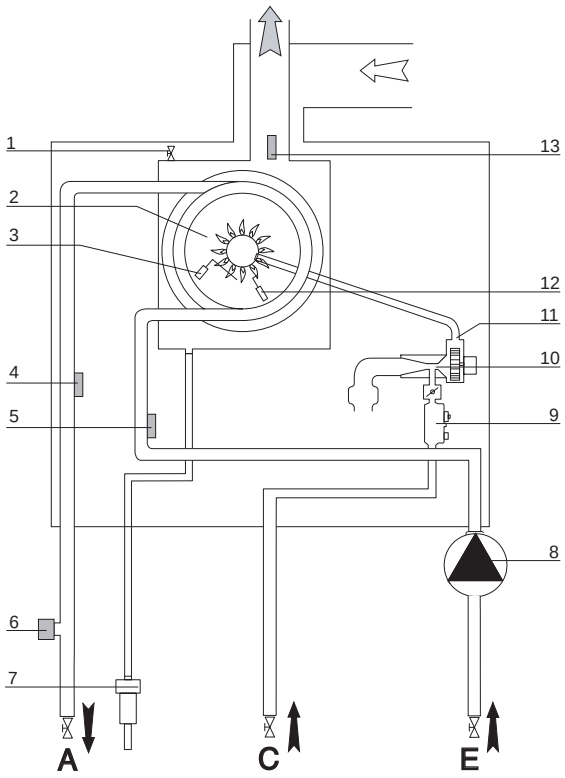


Schéma hydraulique



1. Purgeur manuel
2. Brûleur
3. Électrode d'ionisation
4. Sonde départ chauffage
5. Sonde retour chauffage
7. Pressostat de minimum
6. Siphon
7. Circulateur (mod. 45/65)
7. Circulateur (optionelle - mod. 85/100)
8. Vanne gaz
9. Ventilateur
10. Mélangeur
11. Électrodes d'allumage
12. Fusible thermique

Raccordement des conduits d'arrivée d'air et évacuation des gaz brûlés

La chaudière est prévue pour le fonctionnement de type B par prélèvement de l'air ambiant et de type C par prélèvement de l'air à l'extérieur.
Lors de l'installation d'un système d'évacuation, faire attention à l'étanchéité pour éviter l'infiltration de fumée dans le circuit d'air.
Les raccords installés à l'horizontale doivent être inclinés de 3 % vers la chaudière pour évacuer les condensats.
En cas d'installation de type B, le local où est installée la chaudière doit disposer d'une amenée d'air adéquate dans le respect des normes en vigueur en matière d'aération. Dans les pièces soumises à un risque de vapeur corrosive (lavoirs, salons de coiffure, entreprises de galvanisation...), il est très important d'utiliser l'installation de type C avec prélèvement d'air pour la combustion à l'extérieur. De cette manière, la chaudière est protégée contre les effets de la corrosion.
Pour la réalisation des systèmes d'aspiration/évacuation de type coaxial, des accessoires d'origine doivent être utilisés.
En cas de fonctionnement à la puissance thermique nominale, les températures des gaz évacués ne dépassent pas 80°C. Veiller néanmoins à respecter les distances de sécurité en cas de passage à travers des parois ou des matériaux inflammables.
La jonction des tubes d'évacuation des fumées est réalisée à l'aide d'une connexion mâle-femelle et d'un joint d'étanchéité. Les branchements doivent être disposés à l'inverse du sens d'écoulement de la condensation.

Type de raccordement de la chaudière au tuyau d'évacuation de fumées

- raccordement coaxial de la chaudière au tuyau d'évacuation de fumées d'aspiration/évacuation,
- raccordement double de la chaudière au tuyau d'évacuation de fumées avec aspiration d'air de l'extérieur,
- raccordement double de la chaudière au tuyau d'évacuation de fumées avec aspiration d'air de l'environnement.

Pour le raccordement de la chaudière au tuyau d'évacuation de fumées, il faut toujours utiliser des produits résistant à la condensation. Pour la longueur et les changements de direction des raccordements, consulter le tableau reprenant les types d'évacuation.

⚠ Les kits de raccordement aspiration/évacuation des fumées sont fournis séparément en fonction des exigences d'installation. La chaudière est prévue pour un raccordement à un système coaxial d'aspiration et d'évacuation des fumées.
En cas de perte de charge dans les conduits, consulter le catalogue des accessoires. La résistance supplémentaire doit être prise en considération pour ces dimensions.
Pour la méthode de calcul, les valeurs des longueurs équivalentes et les exemples, consulter le catalogue des accessoires.

ATTENTION
S'assurer que les passages d'évacuation et de ventilation ne soient pas obstrués.
S'assurer que les conduits de d'évacuation n'aient pas de pertes.
S'assurer aussi que le sortie terminal des gaz brulées est installé selon les normes et le facteur de dilution.

Le raccordement de la chaudière TALIA GREEN SYSTEM HP 45/65 au conduit de cheminée est effectué sur tous les appareils au moyen de tubes coaxiaux ø80/125 ou de tuyaux double flux ø80/80.
Procéder à l'assemblage du collecteur évacuation des fumées et amenée d'air à l'aide des vis fournies. Veiller à bien positionner les joints.
En cas d'utilisation de types d'amenée d'air et d'évacuation des fumées double, il faut utiliser l'adaptateur spécialement prévu.

⚠ **Utilice exclusivamente un kit específico de condensación**

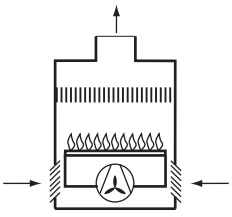
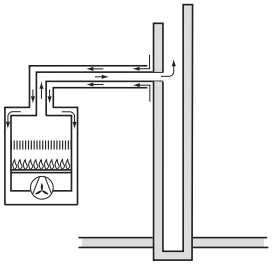
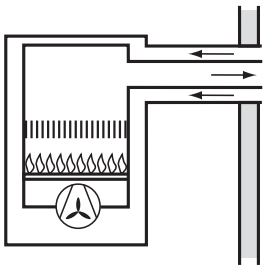
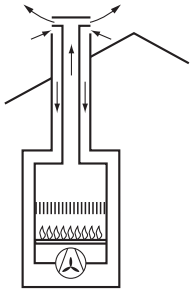
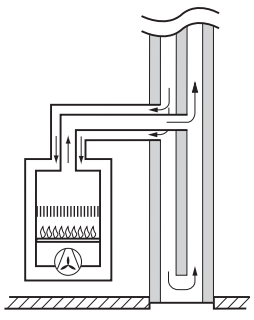
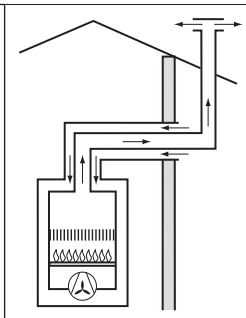
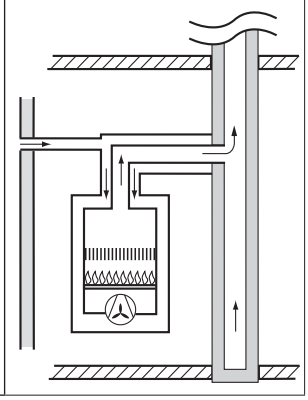
Le raccordement de la chaudière TALIA GREEN SYSTEM HP 85/100 au conduit de cheminée est effectué sur tous les appareils au moyen de tuyaux double flux ø100/110.
En cas d'utilisation de types d'amenée d'air et d'évacuation des fumées coaxiau, il faut utiliser l'adaptateur spécialement prévu.

Tableau longueurs des tuyaux d'aspiration/évacuation

Type d'évacuation des gaz brûlés		Longueur maximale conduits amenée d'air/évacuation (m)				Diamètre des conduits (mm)	Longueur maximale conduits amenée d'air/évacuation (m)				Diamètre des conduits (mm)
		45		65			85		100		
		MIN	MAX	MIN	MAX		MIN	MAX	MIN	MAX	
systèmes à tubes coaxiaux	C13 C33 C43	1	12	1	8	ø 80/125	1	5	1	5	ø 100/150
	B33	1	12	1	8	ø 80/125	1	5	1	5	ø 100/150
systèmes à conduits dissociés	C13 C23 C33 C43	S1 = S2		S1 = S2		ø 80/80	S1 = S2		S1 = S2		ø 100/110
		0,5 / 0,5	13 / 13	0,5 / 0,5	7 / 7		0,5 / 0,5	14/14	0,5 / 0,5	16/16	
	C53 C83	1 + S2		1 + S2		ø 80/80	1 + S2		1 + S2		ø 100/110
		1	29	1	11		1	27	1	31	
	B23	0,5	30	0,5	12	ø 80	0,5	28	0,5	32	ø 110

S1. aspiration de l'air - S2. évacuation fumées

Tableau typologie d'aspiration/sortie

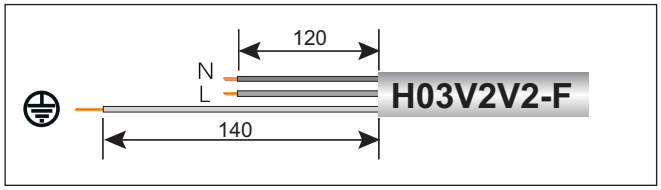
Air comburant prélevé dans le local		
B23	Évacuation des fumées vers l'extérieur Aspiration d'air dans la pièce	
B33	Évacuation des fumées par une cheminée individuelle ou collective intégrée à l'immeuble Aspiration d'air dans la pièce	
Air comburant prélevé à l'extérieur		
C13	Évacuation des fumées et aspiration de l'air à travers un mur extérieur dans le même champ de pression	
C33	Evacuation des fumées et aspiration d'air venant de l'extérieur avec terminal en toiture dans le même champ de pression	
C43	Évacuation des fumées et aspiration de l'air par un conduit de cheminée individuel ou collectif intégré à l'immeuble	
C53	Évacuation des fumées à l'extérieur et aspiration de l'air à travers un mur extérieur pas dans le même champ de pression	
C83	Scarico fumi attraverso canna fumaria singola o collettiva integrata nell'edificio Aspirazione aria attraverso parete esterna	

Avant toute intervention dans la chaudière, couper l'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur bipolaire extérieur sur "OFF".

Raccordement électriques

Pour une plus grande sécurité, faire effectuer un contrôle rigoureux de l'installation électrique par un personnel qualifié.
Le constructeur n'est pas responsable des éventuels dommages provoqués par une installation qui n'a pas été reliée à la terre ou en raison d'anomalies au niveau de l'alimentation électrique.
Vérifier que l'installation est adaptée à la puissance maximale absorbée par la chaudière et indiquée sur la plaque signalétique.
Le raccordement électrique doit être réalisés à l'aide d'un raccordement fixe (ne pas utiliser de prise mobile) et dotés d'un interrupteur bipolaire disposant d'une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
Veiller à ce que la section des câbles soit supérieure à 0,75 mm2.
Il est indispensable de relier l'appareil à une installation de mise à la terre efficace pour garantir la sécurité de l'appareil.

Raccorder le câble d'alimentation fourni à un réseau 230V-50Hz et veiller à respecter la polarisation L-N et le raccordement à la terre.



Important : Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Les prises multiples, rallonges et adaptateurs sont interdits.
Il est interdit d'utiliser les tubes de l'installation hydraulique, de chauffage ou du gaz pour la mise à la terre de l'appareil.
La chaudière n'est pas protégée contre la foudre.

S'il faut changer les fusibles, utiliser des fusibles de type rapides.

Raccordement des périphériques

Pour accéder à la barrette de raccordement des périphériques procéder comme suit :
- basculer le boîtier électrique vers l'avant
- dévisser les trois vis du couvercle arrière du boîtier électrique

On y trouve les connexions pour :
Thermostat ambiance1
Thermostat de sécurité pour plancher chauffant ou Thermostat ambiance 2
Sonde extérieure
Sonde ballon/Thermostat ballon

Il y a également la possibilité d'insérer d'autres cartes optionnelles pour la gestion de :
multizone,
multitempérature,
solaire etc. ...

Connexion dispositif modulant (BUS)
Pour le raccordement du dispositif modulant accéder directement par la carte électronique - voir schéma électrique à la page suivante.
Si on a plus de dispositif modulant, les raccorder en parallèle.

Pour plus d'informations sur les accessoires disponibles, consulter nos catalogues spécifiques

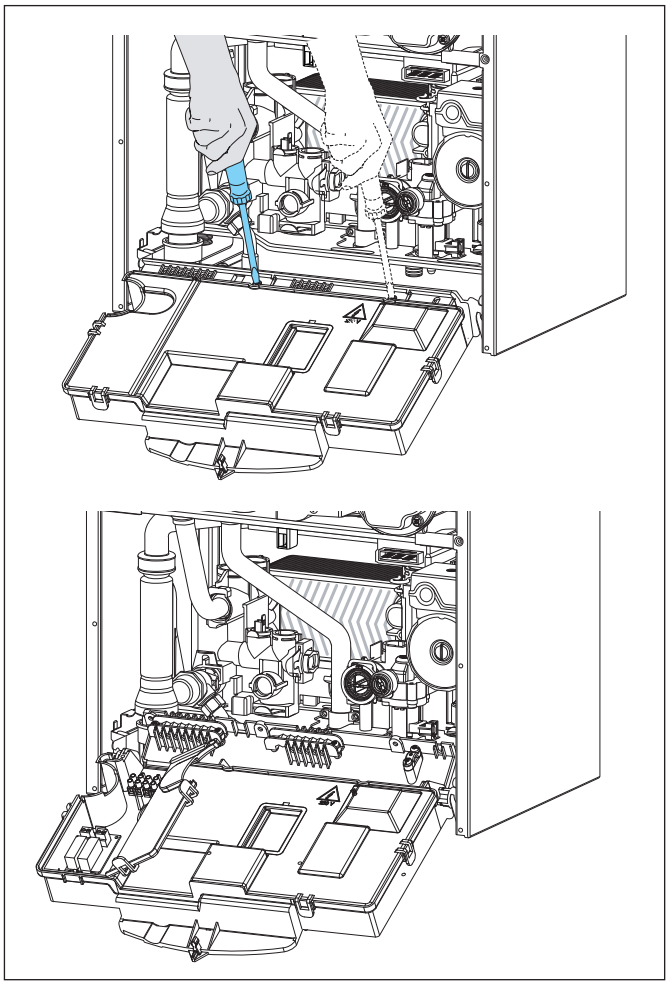
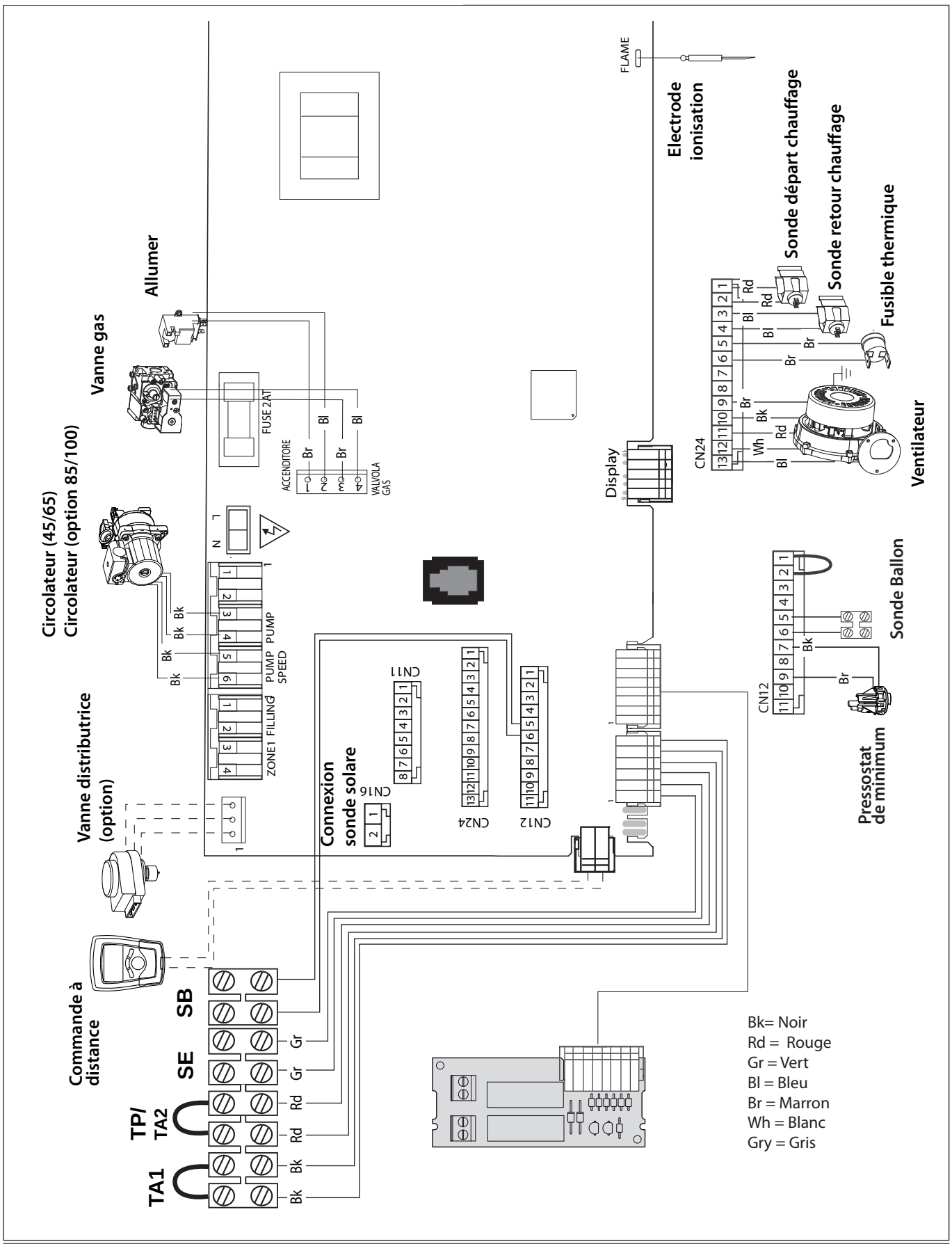


Schéma électrique chaudière

Pour une plus grande sécurité faîtes effectuer par une personne qualifié un contrôle minutieux de l'installation électrique.
Le constructeur n'est pas responsable d'éventuels dommages causés par le manque de mise à la terre de l'installation ou d'anomalie d'alimentation electrique.



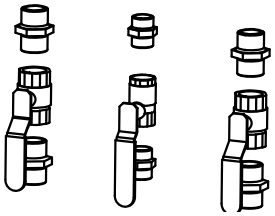
Accessoires installation simple

Châssis de support de la chaudière

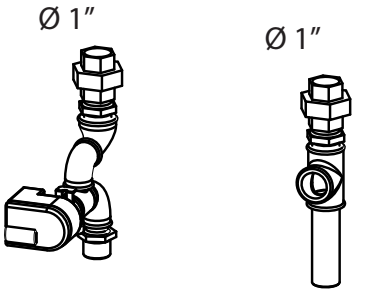
3580770 Barre verticale du châssis

3580772 Pied de Châssis

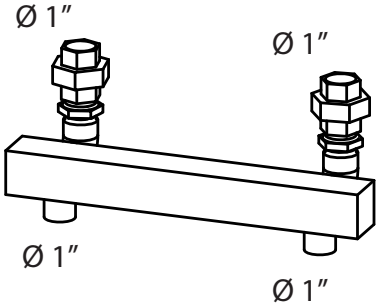
3580771 (45/65)
3590208 (85/100)
Patte de support de la chaudière



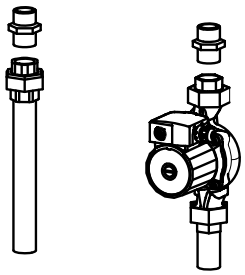
3580788
Kit Robinets



3580785
Kit System pour raccordement du ballon extérieur

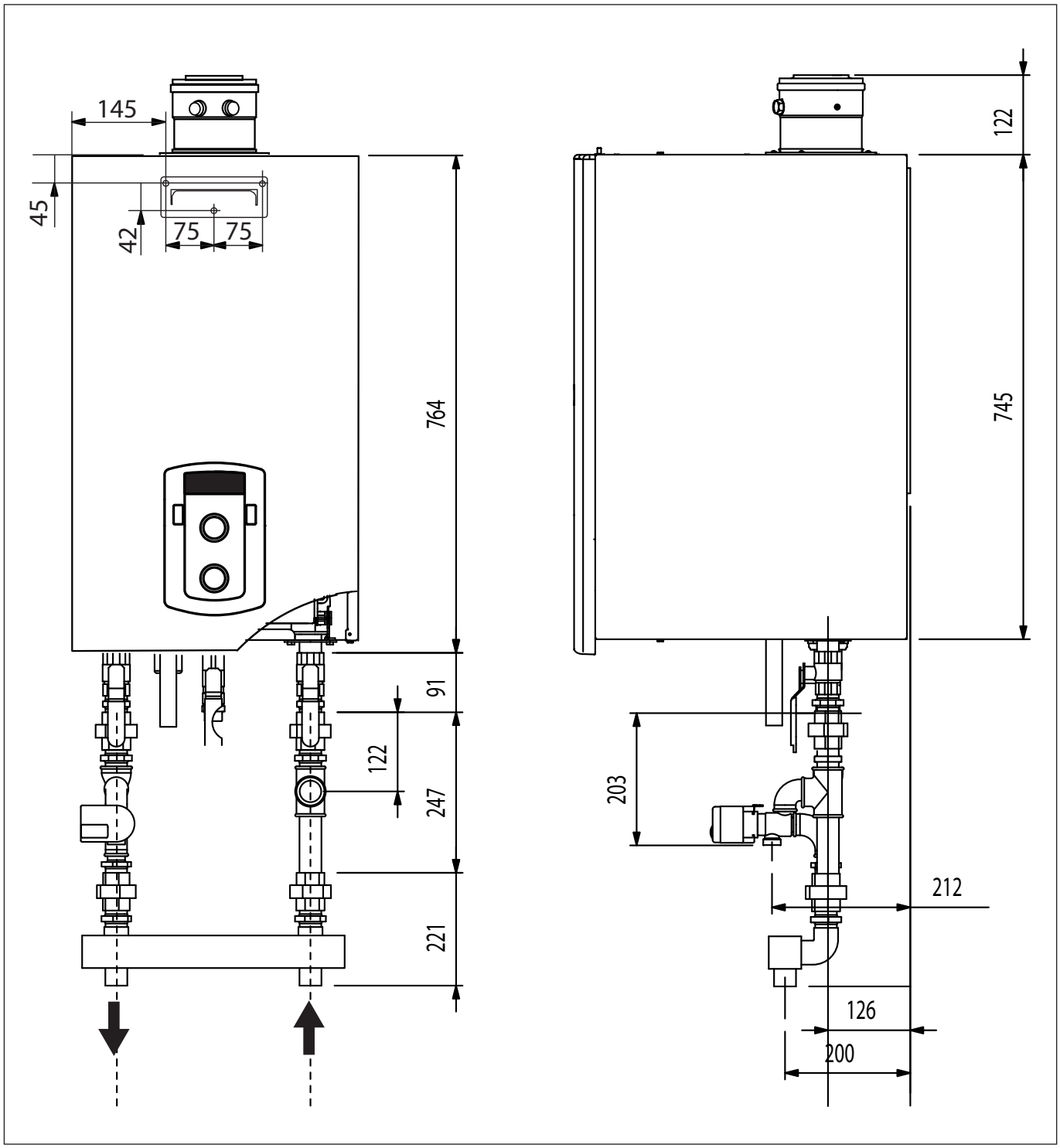


3580787 (45/65)
35902113 (85/100)
Séparateur hydraulique

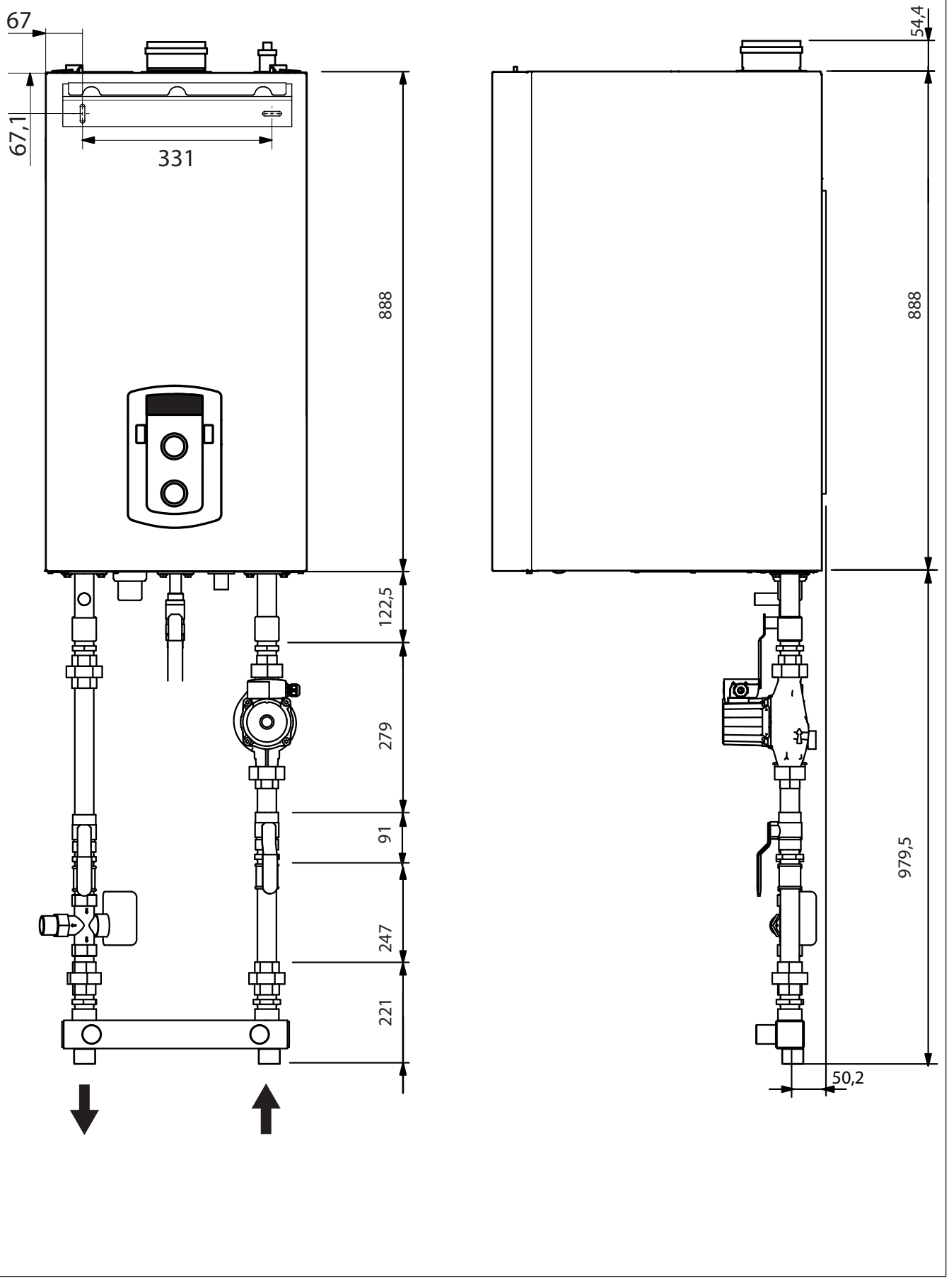


3590220 (85/100)
Pump KIT

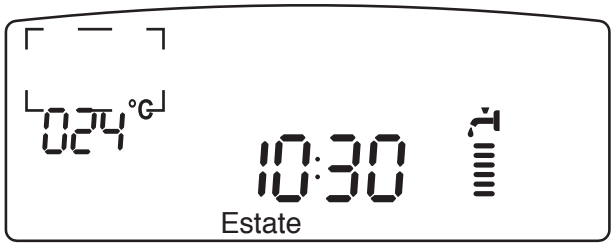
TALIA GREEN SYSTEM HP 45/65



TALIA GREEN SYSTEM HP 85/100



Procedure de mise en marche



Presser la touche MARCHE / VEILLE **2** l'afficheur s'allume.
Les modalités de fonctionnement sont visualisées à travers ces 3 chiffres.
Le premier indique l'état de fonctionnement de l'appareil :
0 XX - En attente de fonctionnement. Le commentaire sur l'afficheur indique le mode de fonctionnement sélectionné, "Eté" ou "Hiver"
C XX - Demande chauffage
c XX - Post-circulation chauffage
d XX - Demande eau chaude sanitaire
b XX - Réchauffage ballon
h XX - Post-circulation sanitaire
F XX - Hors gel pompe actif
- Hors gel brûleur actif

les deux lettres clignotent alternativement
Les deuxième et troisième indiquent :
- en absence de demande, la température de sortie d'échangeur principal.
- en mode chauffage, la température de sortie d'échangeur principal.
- en demande sanitaire (instantanée, avec ballon ou solaire), la température eau chaude sanitaire réglée.
- en fonctionnement Hors-gel, la température de sortie d'échangeur principal.

Mettre en fonction la chaudière en activant le fonctionnement **Hiver, Chauffage seul, Eté** ou **Hors gel** par la touche MODE **4**

Première mise en service
Pour garantir la sécurité et le fonctionnement correct de l'appareil, la mise en service de la chaudière doit être effectuée par un professionnel qualifié conformément aux règles en vigueur.

Remplissage du circuit hydraulique
- ouvrir les purgeurs des radiateurs de l'installation et celui de l'échangeur primaire
- vérifier que le purgeur automatique du circulateur est ouvert (bouchon de purgeur en position haute)
- ouvrir les robinets de remplissage de l'installation jusqu'à une pression de 1-1,5 bar
- fermer les purgeurs d'air sur l'échangeur primaire et sur les radiateurs dès qu'il sort de l'eau.

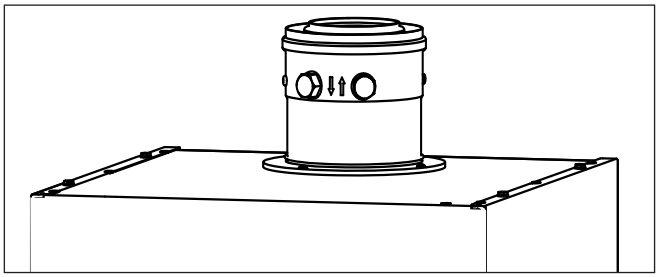
Alimentation Gaz
- vérifier que le type de gaz distribué correspond à celui indiqué sur la plaque signalétique de la chaudière,
- ouvrir les portes et les fenêtres,
- éviter tout contact avec des étincelles ou des flammes,
- vérifier l'étanchéité de l'installation gaz. Pour cela ouvrir le robinet gaz de l'installation et mettre le robinet de gaz de la chaudière en position fermée pendant 10 minutes. Le compteur ne doit indiquer aucun passage de gaz.

Alimentation Électrique
- vérifier que la tension et la fréquence d'alimentation coïncident avec les données rapportées sur la plaque de la chaudière.
- Basculer le commutateur bipolaire externe sur ON.

Fonction Dégazage
S'assurer que la chaudière est en Stand-by, sans aucune demande chauffage ou sanitaire.
Appuyer sur la touche Esc sur le tableau de bord pendant 5 secondes, la chaudière active un cycle de dégazage d'environ 7 minutes. La fonction peut être interrompue en appuyant sur la touche Esc. Si nécessaire il est possible d'activer un nouveau cycle.

Fonction Ramonage et analyse de la combustion

La chaudière possède sur la partie extérieure du collecteur des fumées deux prises de pression pour mesurer la température des gaz de combustion et de l'air comburant et les concentrations d'O2 et CO2. Pour accéder aux trappes susmentionnées, il est nécessaire de dévisser les deux couvercles.



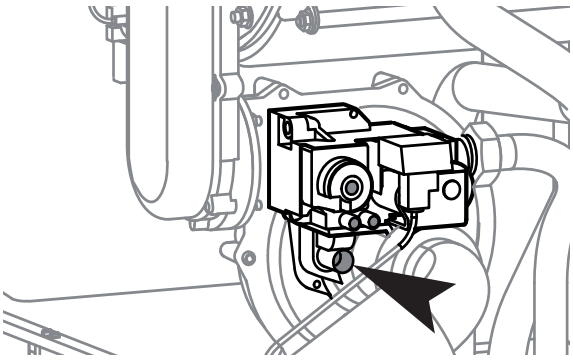
Vérification du réglage gaz

Pour exécuter les analyses de combustion, on doit activer la fonction ramonage.

Analyse de la combustion au débit gaz maxi

Activer la fonction ramonage à la puissance maxi chauffage ou à la puissance maxi sanitaire est effective avec une demande de chaleur correspondante (Ex : hiver / demande TA, été / puisage)
Attendre que la chaudière se stabilise avant de réaliser les analyses de combustion. Vérifier la valeur de CO2 suivant le tableau suivant.
Important : ne pas enlever le silencieux
Remarque : Si la chambre de combustion est ouverte, la valeur de CO2 diminue de 0,3 %.
Si les valeurs constatées s'avèrent différentes par rapport à celles indiquées au tableau, procéder au réglage comme suit.

- agir sur le régulateur de pression de la vanne de gaz à l'aide d'un tournevis plat adéquat. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer et dans le sens inverse pour augmenter la valeur de CO2 lue (compte tenu de la sensibilité de la vis, des rotations légères suffisent);
- attendre quelques secondes pour que le CO2 se stabilise, vérifier ensuite sa valeur et, si nécessaire, refaire les mêmes opérations. Au terme du réglage, passer à l'analyse du CO2 à la puissance minimale.

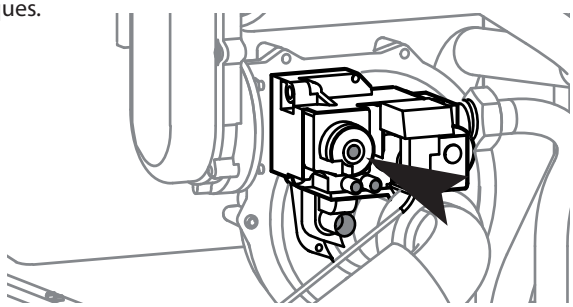


CO_2 maximum ou minimum	MIN	MAX
	CO_2 (%)	
G20	9,0 ± 0,2	8,4 ± 0,2
G30	10,6± 0,2	10,0± 0,2
G31	9,8± 0,2	9,2 ± 0,2

Analyse de la combustion à la puissance minimale

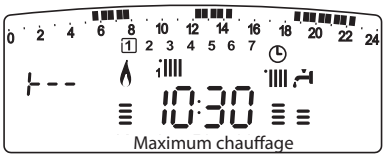
Activer la Fonction Ramonage à la puissance minimale.
Attendre que la chaudière se stabilise et effectuer l'analyse de la combustion, en vérifiant la valeur de CO2 selon le tableau précédent.
Important : ne pas démonter le silencieux
Remarque : Si la chambre de combustion est ouverte, la valeur de CO2 diminue de 0,3 %.
Si les valeurs constatées s'avèrent différentes par rapport à celles indiquées au tableau, procéder au réglage comme suit.

- agir sur le régulateur de pression de la vanne de gaz, après en avoir retiré le couvercle à l'aide d'un tournevis torx. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter et dans le sens inverse pour diminuer la valeur de CO2 lue (compte tenu de la sensibilité de la vis, des rotations légères suffisent);
- attendre quelques secondes pour que le CO2 se stabilise, vérifier ensuite sa valeur et, si nécessaire, refaire les mêmes opérations. Une fois le tarage achevé, procéder à une nouvelle vérification des valeurs de CO2 à la puissance maximale. Si les valeurs constatées restent dans les limites indiquées aux tableaux, aucun autre réglage ne sera nécessaire. Il faut, après ces opérations, contrôler le débit du gaz au compteur en se servant des indications fournies au tableau des données techniques.



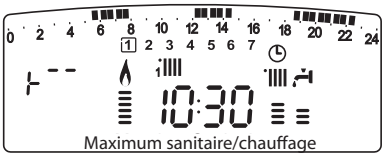
Au terme de la vérification, désactiver la Fonction Ramonage et remonter correctement la plaquette et le joint.

Fonction ramonage
La carte électronique permet de forçer l'appareil à la puissance mini ou maxi.
Activer la fonction ramonage en appuyant sur la touche **Reset 13** pendant 5 secondes, la chaudière passe à la puissance maxi chauffage, sur l'afficheur apparaît :



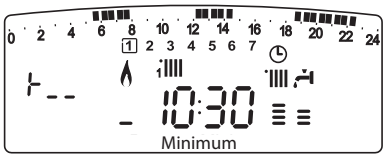
Maximum chauffage

Pour sélectionner la fonction à la puissance maxi sanitaire/chauffage, tourner l'encodeur, sur l'afficheur apparaît:



Maximum sanitaire/chauffage

Pour sélectionner la fonction à la puissance mini, tourner l'encodeur, sur l'afficheur apparaît :



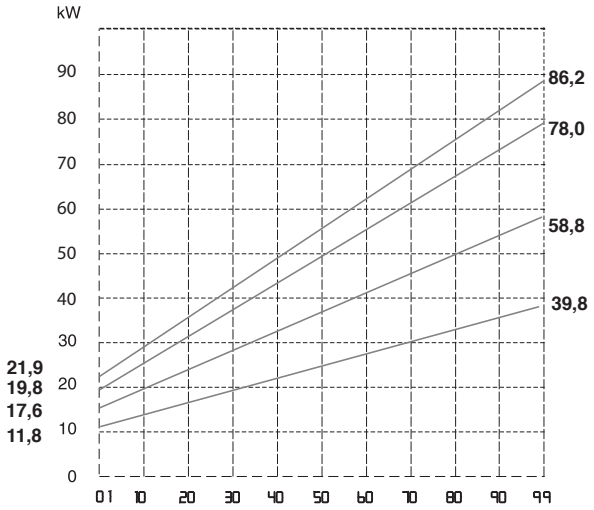
Minimum

La fonction se désactive automatiquement après 10 minutes ou en appuyant sur la touche **Reset 13**.
Nota: il est possible forçer l'appareil à la puissance mini ou maxi à partir du menu 7 (voir paragraphe menu affichage - réglage - diagnostic).
ATTENTION! En activant la fonction ramonage, la température de l'eau envoyée dans l'installation est limitée à 88°C, il faut donc faire attention dans le cas des installations basse température.

menu 2 - Paramètre chaudière
sous-menu 3 - **paramètre 1**
Réglage puissance chauffage maxi
sous-menu 2 - **paramètre 0**
Réglage allumage lent
sous-menu 3 - **paramètre 5**
Réglage retard allumage chauffage

Réglage de la puissance chauffage maximale

Ce paramètre limite la puissance utile de la chaudière.
Le pourcentage équivaut à une valeur de puissance comprise entre la puissance mini (0) et la puissance nominale (99) indiqué dans le graphique ci-dessous.
Pour contrôler la puissance maxi chauffage de la chaudière, accéder au menu 2/sous menu 3/paramètre 1.



Allumage lent

Ce paramètre limite la puissance utile de la chaudière en phase d'allumage. Le pourcentage équivaut à une valeur de puissance utile comprise entre la puissance mini (0) et la puissance maxi (99).
Pour contrôler l'allumage lent de la chaudière, accéder au menu 2/sous menu 2/paramètre 0.

Réglage du retard à l'allumage chauffage

Ce paramètre - menu 2/sous menu 3/paramètre 5, permet de régler en manuel (0) ou en automatique (1) le temps d'attente avant un prochain réallumage du brûleur après extinction afin de se rapprocher de la température de consigne.
En sélectionnant manuel, il est possible de régler l'anticycle sur le paramètre 2/sous menu 3/paramètre 6 de 0 à 7 minutes
En sélectionnant automatique, l'anticycle sera calculé automatiquement par la chaudière sur la base de la température de consigne.

Changement de Gaz

La chaudière peut être transformer de gaz méthane (G20) à gaz Liquide (G30 - G31) ou vice versa et effectué par un Technicien Qualifié avec l'utilisation d'un Kit.
Les opérations de transformation sont les suivantes :
1. couper l'alimentation de l'appareil
2. fermer le robinet de gaz
3. débrancher électriquement la chaudière
4. accéder à la chambre de combustion, comme indiquer dans le paragraphe "Instruction pour démontage de l'habillage et inspection de l'appareil"
5. ajouter/retirer le diaphragme gaz comme indiquer dans la notice du Kit.
6. coller l'étiquette contenue dans le Kit
7. vérifier l'étanchéité gaz
8. mettre en fonction l'appareil
9. effectuer l'analyse de la combustion et reglage du CO2.

Tableau réglage gaz		Paramètre	**45**		**65**		**85**		**100**	
			G20	G31	G20	G31	G20	G31	G20	G31
Indice de wobbe inférieur(15°c, 1013 mbar) (mj/m^3)			45,67	70,69	45,67	70,69	45,67	70,69	45,67	70,69
Allumage lent		220	70	70	70	70	70	70	70	70
Puissance chauffage maximale		231	99	99	99	99	99	99	99	99
Vitesse ventilateur mini (%)		233	13	13	11	14	10	10	12	12
Vitesse ventilateur maxi chauffage (%)		234	99	99	87	99	96	96	100	100
Vitesse ventilateur maxi sanitaire (%)		232	99	99	87	99	96	96	100	100
Diaphragme vanne gaz (ø)			NO	6,8	NO	6,8	NO	6,0	NO	6,2
Débit gaz max/min (15°C, 1013 mbar) (Nat - m3/h) (gpl - kg/h)	Max		3,8	3,2	5,5	4,7	7,3	6,3	8,1	6,9
	Min		1,1	1,0	1,6	1,4	1,8	1,6	2,0	1,7

Fonction SRA
Fonction qui permet à la chaudière d'adapter en toute autonomie son régime de fonctionnement (température des éléments chauffants) aux conditions extérieures pour régler et maintenir les conditions de température ambiante demandées.
Selon les périphériques connectés et du nombre des zones gérées, la chaudière règle automatiquement la température départ.
Agir donc sur les réglages des divers paramètres intéressés (voir menu régulations).
Pour activer ou désactiver la fonction appuyer sur la touche **SRA**.
Pour plus d'informations consulter le Manuel de thermorégulation CHAFFOTEAUX.

Exemple 1 :
Installation simple zone (haute température) avec thermostat d'ambiance On/OFF.
Dans ce cas, il est nécessaire de régler les paramètres suivants
4 2 1 - Activation thermorégulation à travers les sondes - sélectionner 1 = thermorégulation de base.
2 4 4 - Boost Time (option)
Permet d'établir le temps d'attente avant l'augmentation automatique de la température de départ par pas de 4°C de la température départ (max 12°C). La valeur varie selon le type de logement et d'installation.
Si ce paramètre est = 00 cette fonction n'est pas active.

Exemple 2 :
Installation simple zone (haute température) avec thermostat d'ambiance On/OFF + sonde externe.
Dans ce cas, il est nécessaire de régler les paramètres suivants
4 2 1 - Activation thermorégulation à travers les sondes
- sélectionner 3 = sonde extérieure seule
4 2 2 - sélection courbe thermorégulation
- sélectionner la courbe intéressée sur la base du type de logement, d'installation, d'isolation thermique du logement etc..
4 2 3 - Décallage parallèle de la courbe si nécessaire, qui permet de déplacer parallèlement la courbe en augmentant ou en diminuant la température de consigne.

Exemple 3 :
Installation simple zone (haute température) avec sonde d'ambiance + sonde externe.
Dans ce cas, il est nécessaire de régler les paramètres suivants
4 2 1 - Activation thermorégulation à travers les sondes
- sélectionner 4 = sonde extérieure + sonde ambiante
4 2 2 - sélection courbe thermorégulation
- sélectionner la courbe intéressée sur la base du type de logement, d'installation, d'isolation thermique du logement etc..
4 2 3 - Décallage parallèle de la courbe si nécessaire, qui permet de déplacer parallèlement la courbe en augmentant ou en diminuant la température de consigne.
4 2 4 - Influence de la sonde ambiante
- permet de régler l'influence de la sonde ambiante sur le calcul de la température de consigne départ (20 = maximum 0 = minimum)

Conditions d'arrêt de sécurité de l'appareil
La chaudière est sécurisée grâce à des contrôles internes réalisés par la carte électronique, qui placent la chaudière en arrêt lorsqu'un disfonctionnement apparaît. Un code clignote alors sur l'afficheur à l'emplacement indiquant la cause qui a généré l'arrêt. Il en existe plusieurs types :

Arrêt de sécurité
Ce type d'erreur est un arrêt "volatile", c'est-à-dire qu'il est automatiquement éliminé lorsque le défaut disparait. Sur l'afficheur clignote alternativement le commentaire "Err" et le code erreur correspondant (ERR/ 1101).
D'autre part dans la plupart des cas, dès que la cause de l'arrêt disparaît, l'appareil redémarre et reprend un fonctionnement normal.
Dans le cas contraire, mettre l'interrupteur bipolaire externe en position OFF, fermer le robinet gaz et contacter un technicien qualifié.

Arrêt de sécurité par manque d'eau
En cas de pression de l'eau insuffisante dans le circuit chauffage, la chaudière se place en arrêt de sécurité pour pression insuffisante 108 (Voir tableau).

Vérifier la pression sur le manomètre et procéder au remplissage par le disconnecteur placé sur la barrette. Fermer le disconnecteur dès que la pression atteint 1 - 1,5 mbar.

Arrêt verrouillé
Sur l'afficheur le symbole accompagne le code clignotant (ex. code 501).

C'est un arrêt «NON VOLATILE». Une coupure de l'alimentation électrique ne suffit pas pour relancer une tentative d'allumage. Il faut déverrouiller par l'enfoncement de la touche RESET après plusieurs tentatives de déverrouillage et si le verrouillage se répète, l'intervention d'un technicien qualifié est nécessaire.

Important
Pour des raisons de sécurité, la chaudière ne permettra que 5 tentatives au maximum de déverrouillage en 15 minutes (pressions sur la touche **Reset 13**). Ensuite, elle se bloque totalement. Pour la débloquer couper et remettre l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur bipolaire externe.

Le première chiffre du code d'erreur (Ex : 1 01) indique de quel groupe fonctionnel de la chaudière provient le problème
1 - Circuit Primaire
2 - Circuit Sanitaire
3 - Carte Electronique
4 - Carte Electronique
5 - Allumage
6 - Entrée air- sortie fumées
7 - Multizone chauffage.

Tabella riepilogativa codici errori

Circuit primaire		
Affi-cheur	Description	
101	Sovratemperatura	
103	Circulation insuffisante	
104		
105		
106		
107		
108	Remplir l'installation	
110	Sonde sortie échangeur principal ouverte court-circuitée	
112	Sonde entrée échangeur principal ouverte court-circuitée	
114	Sonde externe chauffage ouverte court-circuitée	
116	Thermostat plancher ouvert	
118	Problème sur sonde circuit primaire	
1P1	Circulation insuffisante	
1P2		
1P3		
Circuit sanitaire		
201	Sonde ballon ouverte court-circuitée	
202	Sonde ballon solaire ouverte court-circuitée	Kit solaire (optional)
204	Sonde collecteur solaire ouverte court-circuitée	
207	Surchauffe collecteur solaire	
208	Température basse sur le collecteur solaire	
Carte électronique (interne)		
301	Erreur EEPROM	
302	Erreur de communication	
303	Erreur sur la carte principale	
305	Erreur sur la carte principale	
306	Erreur sur la carte principale	
307	Erreur sur la carte principale	
3P9	Prévoir maintenance	
Carte électronique (externe)		
407	Sonde d'ambiance ouverte court-circuitée	
Allumage		
501	Mancanza fiamma	
502	Rilevamento fiamma con valvola gas chiusa	
504	Distacco fiamma	
5P1	Primo tentativo di accensione fallito	
5P2	Secondo tentativo di accensione fallito	
5P3	Distacco fiamma	
Entrée air / sortie fumées		
612	Vitesse ventilateur insufficent	
610	Thermofusible ouvert	
Périphérique (MCD)		
701	Sonde départ chauffage zone 2 ouverte court-circuitée	
702	Sonde retour chauffage zone 2 ouverte court-circuitée	
703	Sonde départ chauffage zone 3 ouverte court-circuitée	
704	Sonde retour chauffage zone 3 ouverte court-circuitée	
705	Sonde séparateur hydraulique ouverte court-circuitée	
706	Surchauffe zone 2	
707	Surchauffe zone 3	

Fonction hors-gel

La chaudière est équipée d'un dispositif qui contrôle la température de sortie de l'échangeur telle que si la température descend sous les 8°C, il démarre la pompe (circulation dans installation de chauffage) pour 2 minutes. Après les deux minutes de circulation :

a) si la température est d'au moins 8°C la pompe s'arrête,
b) si la température est entre 4°C et 8°C, la circulation continue 2 minutes de plus,
c) si la température est inférieure à 4°C, le brûleur s'allume en chauffage à la puissance minimale jusqu'à ce que la température de sortie atteigne 33°C. Le brûleur s'éteint alors et la pompe continue à fonctionner encore deux autres minutes.

Si la chaudière est équipée d'un ballon, un second dispositif contrôle la température sanitaire. Si celle-ci devient inférieure à 8°C, la vanne distributrice bascule en position sanitaire et le brûleur s'allume jusqu'à ce que la température atteigne 12°C. Cela est suivi d'une post-circulation de 2 minutes.

La fonction hors-gel ne peut fonctionner correctement que si :

- la pression de l'installation est correcte,
- la chaudière est alimentée électriquement,
- la chaudière est alimentée en gaz,
- aucun arrêt de sécurité ou verrouillage n'est en cours.

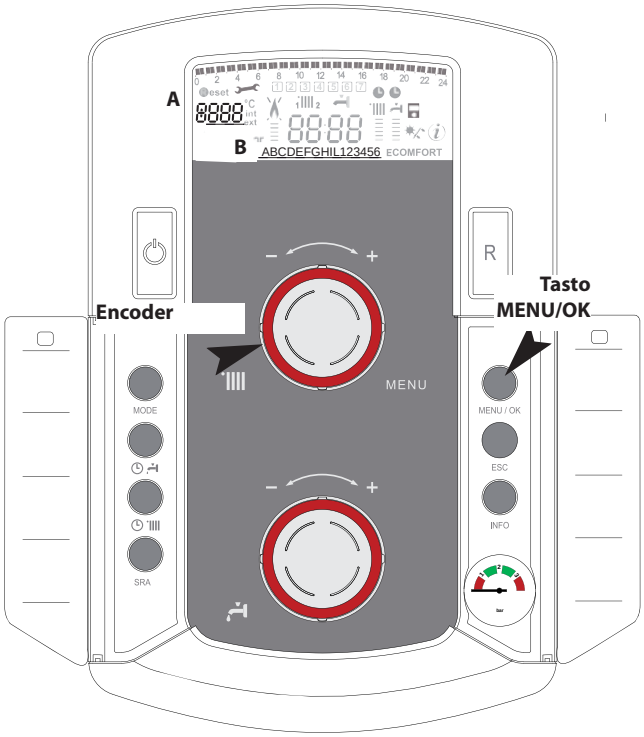
Accès au menu de affichage - réglage - diagnostique

La chaudière permet de gérer de manière complète le système de chauffage et de production d'eau chaude à usage sanitaire.
La navigation à l'intérieur des menus permet de personnaliser le système de la chaudière + les périfériques connectés en optimisant le fonctionnement pour un maximum de confort et d'économie.
En outre, il donne des informations importantes au bon fonctionnement de la chaudière.

Les menus disponibles sont les suivants :

0	**Langue-Date-Heure - voir notice usager**	
0	0	Selection Langue Afficheur
0	1	Réglage Date et Heure
0	2	Mise à jour automatique de l'heure légale
1	**Programmaton horaire - voir notice usager**	
2	**Paramètre chaudière**	
2	1	**Code d'accès (réservé technicien qualifié)**
2	2	Réglage Général
2	3	Paramètre chaudière partie 1
2	4	Paramètre chaudière partie 2
2	5	Paramètre Sanitaire
2	9	Reset Menu 2
3	**Solaire & Ballon**	
3	0	Réglage Général
3	1	**Code d'accès (réservé technicien qualifié)**
3	2	Réglage special
4	**Paramètre Zone 1**	
4	0	Réglage Température zone 1
4	1	**Code d'accès (réservé technicien qualifié)**
4	2	Réglage zone 1
4	3	Diagnostique
4	4	Gestion dispositif zone 1
5	**Paramètre Zone 2**	
5	0	Réglage Température zone 2
5	1	**Code d'accès (réservé technicien qualifié)**
5	2	Réglage zone 2
5	3	Diagnostique
5	4	Gestion dispositif zone 2
5	5	Multizone
7	**Test & Utilités**	
8	**Paramètre assistance**	
8	1	**Code d'accès (réservé technicien qualifié)**
8	2	Chaudière
8	3	Température chaudière
8	4	Solaire et ballon (si présent)
8	5	Service - Assistence Technique
8	6	Statistique
8	7	Téléservice E@sy (si présent)
8	8	Liste erreur
8	9	Données Centre Assistance

Les paramètres relatifs à chaque menu sont rapportés dans les pages suivantes.
L'accès et la modification des divers paramètres est effectué à travers la touche MENU et l'encodeur **3**.
Sur l'afficheur sera visualisé la description des menus et des différents paramètres.
Le numéro des menus et des paramètres correspondants est indiqué sur le repère **A** de l'afficheur. Un commentaire dans la zone **B** y est généralement associé. (voir fig. ci-dessous).
(Encodeur : Bouton de réglage permettant d'augmenter ou diminuer la valeur de réglage)



Pour accéder au Menu ouvrir les mini portes du boîtier et procéder comme suit :

1. appuyer sur la touche MENU, sur l'afficheur clignote le premier chiffre 000
2. tourner l'encodeur pour sélectionner un menu, le texte sur l'afficheur indique le titre du menu choisi "ex : 200 - Paramètres chaudière "
3. appuyer sur la touche MENU, sur l'afficheur clignotent le deuxième chiffre et est demandé le code d'accès "ex : 210 - Code d'accès"

Attention ! Les menus réservés au technicien qualifié sont accessibles seulement après avoir rentrer le code d'accès.

4. appuyer sur la touche MENU, l'afficheur indique 222
5. tourner l'encodeur en sens horaire pour sélectionner le code 234 appuyer sur la touche MENU, - Code correct
6. appuyer sur la touche MENU pour accéder au sous-menu, clignotent le deuxième chiffre "ex : 220 "
7. tourner l'encodeur pour sélectionner un sous- menu, le texte sur l'afficheur indique le titre du sous-menu choisi "ex : 230 - Chauffage Partie 1"
8. appuyer sur la touche MENU pour accéder au paramètre du sous-menu, clignotent les trois chiffres "ex : 230"
9. tourner l'encodeur pour sélectionner un paramètre, le texte sur l'afficheur indique le titre du paramètre choisi "ex : 231 - Max Puissance CH réglable"
10. appuyer sur la touche MENU pour accéder au paramètre, l'afficheur visualise la valeur "ex : 60"

Note : La valeur du paramètre est visualisée pendant 20 secondes, ensuite clignotent alternativement les indications du paramètre "ex : 60 > 220"

11. tourner l'encodeur pour sélectionner la nouvelle valeur "ex : 75"
12. appuyer sur la touche MENU pour mémoriser la modification ou sur la touche ESC pour sortir sans mémoriser.

Pour sortir appuyer sur la touche **ESC** jusqu'à revenir à la visualisation normale.
Pour les menus qui ne demandent pas de code d'accès, le passage de menu à sous- menu est direct.

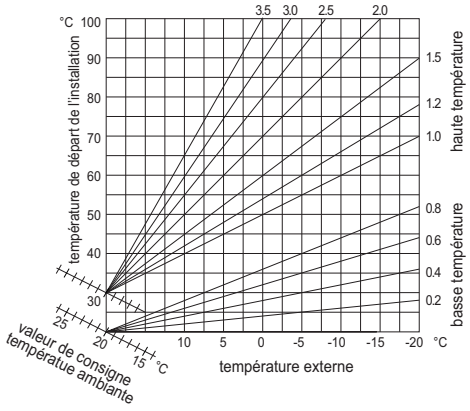
Légende des chiffres sur l'afficheur

0, représentation d'un numéro fixe
0, représentation d'un numéro clignotant

menu	sous-menu	paramètre	description	valeur	réglage d'usine	
0	**REGLAGE LANGUE - DATE - HEURE**					**Voir manuel utilisateur**
1	**PROGRAMMATION HORAIRE**					**Voir manuel utilisateur**
2	**REGLAGE PARAMETRE CHAUDIERE**					
2	**1**		Insertion code d'accès		222	tourner l'encodeur en sens horaire pour sélectionner 234 et appuyer sur la touche MENU
2	**2**	**REGLAGE GENERAL CHAUDIERE**				
2	**2**	**0**	Allumage lent	de 0 à 99	70	voir tableau réglage gaz
2	**2**	**1**	Température ambiante minimum pour activation antigel	de 2 à 10 °C	5	Activé seulement avec périphérique modulant (optionnel)
2	**2**	**2**	PAS ACTIF			
2	**2**	**3**	Sélection Thermostat plancher ou Thermostat Ambiance zone 2	0 = Th. de sécurité plancher 1 = Th. Ambiance zone 2	0	
2	**2**	**4**	PAS ACTIF			
2	**2**	**5**	Retard allumage chauffage	0 = Désactivé 1 = 10 secondes 2 = 90 secondes 3 = 210 secondes	0	Activé seulement avec interface zone 2 (optionnel)
2	**2**	**6**	PAS ACTIF			
2	**2**	**7**	PAS ACTIF			
2	**2**	**8**	Version Chaudière	de 0 à 5 1 = Accumulo Ext con Sonda NTC 2 = Accumulo Ext con Termostato	1	RESERVE AU SAT Seulement en cas de changement de carte électronique
2	**3**	**PARAMETRE CHAUFFAGE - PARTIE 1**				
2	**3**	**0**	PAS ACTIF			
2	**3**	**1**	Réglage puissance chauffage max.	de 0 à 99		vedi grafico regolazione potenza § messa in funzione
2	**3**	**2**	Pourcentage RPM Max Sanitaire	de 0 à 99		RESERVE AU SAT Seulement en cas de changement de gaz ou carte électronique voir tableau réglage gaz
2	**3**	**3**	Pourcentage RPM min	de 0 à 99		
2	**3**	**4**	Pourcentage RPM Max Chauffage	de 0 à 99		
2	**3**	**5**	Sélection Type retard à l'allumage en chauffage	0 = Manuel 1 = automatique	1	
2	**3**	**6**	Réglage temporisation retard à l'allumage en chauffage	de 0 à 7 minutes	3	
2	**3**	**7**	Post-circulation en chauffage	de 0 à 15 minutes ou CO (en continu)	3	
2	**3**	**8**	Type de fonctionnement du circulateur	0 = Petite Vitesse 1 = Grande Vitesse 2 = Modulant	2	
2	**3**	**9**	Réglage du Delta T Modulation circulateur	de 10 à 30 °C	20	A régler avec fonctionnement du circulateur en mode modulant
			Ces paramètres permettent de régler la différence de température de départ et retour qui déterminent la commutation de petite à grande vitesse du circulateur **Ex :** param. 239 = 20 et ΔT > de 20 °C le circulateur tourne en grande vitesse. Si ΔT < di 20 - 2°C le circulateur tourne en petite vitesse. Le temps d'attente minimal de changement de vitesse est de 5 minutes.			

menu	sous-menu	paramètre	description	valeur	réglage d'usine	
2	**4**	**PARAMETRE CHAUFFAGE PARTIE 2**				
2	**4**	**0**	PAS ACTIF			
2	**4**	**1**	PAS ACTIF			
2	**4**	**2**	PAS ACTIF			
2	**4**	**3**	Post-ventilation après demande chauffage	0 = OFF (5 secondes) 1 = ON (3 minutes)	0	
2	**4**	**4**	Temporisation après augmentation température chauffage	de 0 à 60 minutes	16	activé seulement avec TA On/Off et thermorégulation activé (paramètre 421 ou 521 = 01
			Ce paramètre permet d'établir le temps d'attente avant l'augmentation automatique de la température de départ calculée par pas de 4°C (max 12°C). Si ce paramètre reste avec la valeur 00 cette fonction n'est pas active.			
2	**4**	**5**	PAS ACTIF			
2	**4**	**6**	PAS ACTIF			
2	**4**	**7**	Indication dispositif pour pression circuit chauffage	0 = sonde température seule 1 = pressostat au minimum 2 = capteur de pression	1	RESERVE AU SAT Seulement en cas de changement de carte électronique
2	**4**	**8**	PAS ACTIF			
2	**5**	**PARAMETRE SANITAIRE**				
2	**5**	**0**	Fonction COMFORT	0 = désactivée 1 = temporisé 2 = toujours active 3 = temporisé	2	Programmation : Permet une gestion horaire/hebdomadaire du maintien en température de la réserve sanitaire.
			L'appareil permet d'assurer le confort d'eau chaude sanitaire en stockant de l'eau chaude dans la réserve sanitaire. **0 = désactivée** / La réserve d'eau n'est pas maintenue en température. **1 = temporisé** / COMFORT ◷ programmé : la réserve d'eau est maintenue en température pendant des périodes programmées (voir menu 1). **2 = toujours active** / COMFORT : la réserve d'eau est maintenue en température 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 **3 = temporisé** / ECO ◷ programmé : la réserve d'eau est maintenue en température pendant des périodes programmées (voir menu 1) en adoptant des stratégies qui permettent de diminuer la consommation gaz.			
2	**5**	**1**	Anticyclage Comfort	de 0 à 120 minutes	0	
2	**5**	**2**	Retard départ sanitaire	de 5 à 200 (de 0,5 à 20 secondes)	5	Anti coup de bélier
2	**5**	**3**	Extinction du brûleur en sanitaire	0 = anti-calcaire (arrêt à > 67°C) 1 = + 4°C /réglage	1	
2	**5**	**4**	Post-circulation et post-ventilation après un puisage sanitaire	0 = OFF 1 = ON	0	
				OFF = 3 minutes de post-circulation et post-ventilation après un puisage sanitaire si la température relevée de la chaudière le demande. ON = toujours activé à 3 minutes de post-circulation et post-ventilation après un puisage sanitaire.		
2	**5**	**5**	Temporisation sanitaire	de 0 à 30 minutes	0	
2	**5**	**6**	Celectic	0 = OFF 1 = ON	0	
2	**9**	**RESET MENU 2**				
2	**9**	**0**	**RETABLISSEMENT EN AUTOMATIQUE DES REGLAGES D'USINE DU MENU 2**	Remise à zéro OK = oui ESC = non		Pour remettre à zéro tous les paramètres du réglage usine, appuyer sur la touche MENU

menu	sous-menu	paramètre	description	valeur	réglage d'usine	
3	**CHAUDIERE AVEC BALLON (INTERNE OU EXTERNE) ET RACCORDEMENT INSTALLATION SOLAIRE**					
3	**0**	**REGLAGE DE BASE**				
3	**0**	**0**	Réglage température ballon	de 40 à 60 (°C)	60	
3	**0**	**1**	PAS ACTIF			
3	**0**	**2**	Réglage température réduite ballon	de 20 à 65 °C	40	
3	**1**	Insertion code d'accès			222	tourner l'encodeur en sens horaire pour sélectionner 234 et appuyer sur la touche Menu
3	**2**	**REGLAGE SPECIAL**				
3	**2**	**0**	Fonction Anti-légionelle	ON ou OFF	0	Attivo con KIT System Plus di collegamento a bollitore con sonda NTC
			Cette fonction prévient la formation de la bactérie de la légionelle qui se développe parfois dans les tuyaux et les réservoirs d'eau où la température est comprise entre 20 et 40 °C. Si la température de la réserve sanitaire reste plus de 100 heures < 59 °C et si la fonction est activée, la chaudière s'allume et l'eau de la réserve sanitaire est chauffée jusqu'à 65 °C pendant 30 minutes.			
3	**2**	**1**	PAS ACTIF			
3	**2**	**2**	PAS ACTIF			
3	**2**	**3**	Delta T collecteur pour démarrage pompe	De 0 à 30 °C	8	activé avec kit solaire raccordé (optionnel) Symbole sur afficheur
3	**2**	**4**	Delta T collecteur pour arrêt pompe	De 0 à 30 °C	4	
3	**2**	**5**	Température minimum collecteur pour démarrage pompe	De 10 à 90 °C	30	
3	**2**	**6**	Coup au collet	ON ou OFF	0	
3	**2**	**7**	Fonction "Recooling"	ON ou OFF	0	
3	**2**	**8**	PAS ACTIF			
3	**2**	**9**	Température antigel collecteur	De -20 à +5 °C	-20	

menu	sous-menu	paramètre	description	valeur	réglage d'usine	
4	**PARAMETRE ZONE 1**					
4	**0**	**REGLAGE ZONE 1**				
4	0	0	Réglage température confort zone 1 "T ambiance comfort"	de 10 à 30 (°C)	19	Activé seulement avec dispositif modulant raccordé (option)
4	0	1	Réglage température réduite zone 1 "T ambiance réduite"	de 10 à 30 (°C)	16	
4	**0**	**2**	Réglage température fixe chauffage "Temp fixe CH"	de 35 à 85 (°C)	70	Activé seulement avec thermorégulation et température fixe
4	**1**	**Insertion code d'accès**			222	tourner l'encodeur en sens horaire pour sélectionner 234 et appuyer sur la touche MENU
4	**2**	**REGLAGE ZONE 1**				
4	**2**	**0**	Réglage valeur température installation de chauffage	0 = de 20 à 45°C (basse température) 1 = de 35 à 85°C (haute température)	1	sélectionner sur la base de la typologie de l'installation
4	**2**	**1**	Sélection type de thermorégulation de base en fonction des périphériques connectés	0 = température de départ fixe 1 = dispositif On/Off 2 = sonde ambiante seule 3 = sonde externe seule 4 = sonde ambiante + sonde externe	1	Pour activer la thermorégulation, appuyer sur la touche SRA. Sur l'afficheur s'allume le symbole
4	**2**	**2**	Pente	de 0_2 à 3_5	1_5	
			Dans le cas d'utilisation de la sonde externe, la chaudière calcule la température de départ la plus adaptée en tenant compte de la température extérieure et du type de l'installation. Le type de courbe doit être choisi en fonction du type d'emmetteur de l'installation et de l'isolation de l'habitation.			
4	**2**	**3**	Décallage parallèle	de - 20 à + 20	0	
			Pour adapter la courbe thermique aux exigences de l'installation il est possible de décaler parallèlement la courbe de façon à modifier la température de départ calculée et par conséquent la température ambiante. La valeur de déplacement est affichée sur l'afficheur de - 20 à + 20. Chaque étage correspond à une augmentation de 1°C de la température de départ par rapport au réglage initial.			
4	2	4	Compensation	de 0 à + 20	20	
				si réglage = 0, la température relevée de la sonde ambiante n'influe pas sur le calcul du réglage. Si réglage = 20, la température relevée a une influence maximum sur le réglage.		
4	**2**	**5**	Réglage température maximum chauffage zone 1	de 35 à + 82 °C	82	si paramètre 420 = 1
				de 20 à + 45 °C	45	si paramètre 420 = 0
4	**2**	**6**	Réglage température minimum chauffage zone 1	de 35 à + 82 °C	35	si paramètre 420 = 1
				de 20 à + 45 °C	20	si paramètre 420 = 0

menu	sous-menu	paramètre	description	valeur	réglage d'usine	
4	**3**	**DIAGNOSTIC**				
4	3	0	Température ambiante zone 1 - Activé seulement avec dispositif modulant raccordé (option)			
4	3	1	Température chauffage réglé zone 1- Activé seulement avec dispositif modulant raccordé (option)			
4	3	2	Statut demande chauffage zone 1	0 = OFF - 1 = ON		
4	3	3	Statut pompe supplémentaire	0 = OFF - 1 = ON		**Visualizzato solo con connessione a Moduli Gestione Zone**
4	**4**	**GESTION DISPOSITIF DE ZONE**				
4	4	0	Contrôle pompe supplémentaire	0 = OFF - 1 = ON		Activé seulement avec MCD
5	**PARAMETRE ZONE 2**					
5	**0**	**REGLAGE ZONE 2**				
5	0	0	Réglage température confort zone 1 "T ambiance comfort"	de 10 à 30 (°C)	19	Activé seulement avec dispositif modulant raccordé (option)
5	0	1	Réglage température réduite zone 1 "T ambiance réduite"	de 10 à 30 (°C)	16	
5	**0**	**2**	Réglage température fixe chauffage "Temp fixe CH"	de 35 à 85 (°C)	70	Activé seulement avec thermorégulation et température fixe
5	**1**	Insertion code d'accès			222	tourner l'encodeur en sens horaire pour sélectionner 234 et appuyer sur la touche MENU
5	**2**	**IMPOSTAZIONE ZONA 2**				
5	**2**	**0**	Réglage valeur température installation de chauffage	0 = de 20 à 45°C (basse température) 1 = de 35 à 85°C (haute température)	1	sélectionner sur la base de la typologie de l'installation
5	**2**	**1**	Sélection type de thermorégulation de base en fonction des périphériques connectés	0 = température de départ fixe 1 = dispositif On/Off 2 = sonde ambiante seule 3 = sonde externe seule 4 = sonde ambiante + sonde externe	0	Pour activer la thermorégulation, appuyer sur la touche SRA. Sur l'afficheur s'allume le symbole
5	**2**	**2**	Pente	de 0_2 à 3_5	1_5	vedi disegno pagina precedente
			Dans le cas d'utilisation de la sonde externe, la chaudière calcule la température de départ la plus adaptée en tenant compte de la température extérieure et du type de l'installation. Le type de courbe doit être choisi en fonction du type d'emmetteur de l'installation et de l'isolation de l'habitation.			
5	**2**	**3**	Décallage parallèle	de 0_2 à 3_5	0	
			Pour adapter la courbe thermique aux exigences de l'installation il est possible de décaler parallèlement la courbe de façon à modifier la température de départ calculée et par conséquent la température ambiante. La valeur de déplacement est affichée sur l'afficheur de - 20 à + 20. Chaque étage correspond à une augmentation de 1°C de la température de départ par rapport au réglage initial.			
5	2	4	Compensation	de 0 à + 20	20	
				si réglage = 0, la température relevée de la sonde ambiante n'influe pas sur le calcul du réglage. Si réglage = 20, la température relevée a une influence maximum sur le réglage.		
5	**2**	**5**	Réglage température maximum chauffage zone 2	de 35 à + 82 °C	82	si paramètre 520 = 1
				de 20 à + 45 °C	45	si paramètre 520 = 0
5	**2**	**6**	Réglage température minimum chauffage zone 2	de 35 à + 82 °C	35	si paramètre 520 = 1
				de 20 à + 45 °C	20	si paramètre 520 = 0

menu	sous-menu	paramètre	description	valeur	réglage d'usine	Note
5	**3**	**DIAGNOSTIC**				
5	**3**	**0**	Température ambiante zone 2 - Activé seulement avec dispositif modulant raccordé (option)			
5	**3**	**1**	Température départ chauffage - Activé seulement avec MCD			
5	**3**	**2**	Température retour chauffage - Activé seulement avec MCD			
5	**3**	**3**	Température chauffage réglé zone 2 - Activé seulement avec dispositif modulant raccordé (option)			
5	**3**	**4**	Statut demande chauffage zone 2	0 = OFF - 1 = ON		se presente
5	**3**	**5**	Statut pompe supplémentaire	0 = OFF - 1 = ON		Activé seulement avec MCD
5	**4**	**GESTION DISPOSITIF DE ZONE**				
5	**4**	**0**	Opération mode test	0 = OFF 1 = ON 3 = Manual	0	Activé seulement avec MCD
5	**4**	**1**	Contrôle vanne	0 = OFF 1 = ouverte 2 = fermè	0	
5	**4**	**2**	Contrôle pompe	0 = OFF - 1 = ON	0	
5	**5**	**MULTIZONE** - Activé seulement avec MCD				
5	**5**	**0**	Température collecteur chauffage	de 0 à 120 (°C)	0	
5	**5**	**1**	Correction température départ	de 0 à + 40 °C	5	
7	**TEST & UTILITÉS**					
7	**0**	**0**	Fonction test - Ramonage tourner l'encodeur pour sélectionner le mode de fonctionnement	t-- = fonct. à la P Ch maxi t-- = fonct. à la P San maxi t-- = fonct. à la P mini	t --	activation obtenue également en pressant pendant 10 secondes la touche **Reset**. La fonction se désactive après 10 min. ou en appuyant sur **Reset**.
7	**0**	**1**	Cycle purge	appuyant sur **Menu**		
8	**PARAMETRE POUR ASSISTANCE TECHNIQUE**					
8	**1**	Insertion code d'accès			222	tourner l'encodeur en sens horaire pour sélectionner 234 et appuyer sur la touche MENU
8	**2**	**CHAUDIERE**				
8	**2**	**0**	PAS ACTIF			
8	**2**	**1**	Etat ventilateur	0 = OFF - 1 = ON		
8	**2**	**2**	Vitesse ventilateur (x100)rpm	0-28		
8	**2**	**3**	Vitesse circulateur	OFF - PV - GV		
8	**2**	**4**	Position vanne distributrice	Sanitaire - Chauffage		
8	**2**	**5**	Portata sanitario (l/min)			
8	**2**	**6**	PAS ACTIF			
8	**3**	**TEMPERATURE CHAUDIERE**				
8	**3**	**0**	Température réglage chauffage (°C)			
8	**3**	**1**	Température départ chauffage (°C)			
8	**3**	**2**	Température retour chauffage (°C)			
8	**3**	**3**	Température eau chaude sanitaire (°C)			
8	**4**	**SOLAIRE ET BALLON**				
8	4	0	Température mesurée accumulée PAS ACTIF			

menu	sous-menu	paramètre	description	valeur	réglage d'usine	
8	4	1	Température collecteur solaire			activé seulement avec kit solaire connecté
8	4	2	Température entrée sanitaire solaire			
8	4	3	Température sonde ballon basse solaire			
8	4	5	Temporisation totale de fonctionnement du circulateur pour solaire (heure/10)			
8	4	6	Temporisation totale relevé de surchauffe du collecteur solaire (heure/10)			
8	**5**	**SERVICE - ASSISTANCE TECHNIQUE**				
8	**5**	**0**	Réglage durée restante pour prochain entretien	de 0 à 60 (mois)	24	une fois réglé le paramètre, la chaudière signalera à l'utilisateur l'échéance du prochain entretien
8	**5**	**1**	Habilitation avertissement d'entretien	ON ou OFF	OFF	
8	**5**	**2**	Effacement de l'avertissement d'entretien	Remise à zéro OK = oui ESC = non		l'entretien effectué, régler le paramètre pour effacer l'avertissement
8	**5**	**3**	PAS ACTIF			
8	**5**	**4**	Version matériel carte électronique			
8	**5**	**5**	Version logiciel carte électronique			
8	**5**	**6**	Version logiciel interface périphérique BUS			attivo solo con dispositivi modulanti collegati
8	**6**	**STATISTIQUE**				
8	**6**	**0**	Nombre heures fonctionnement brûleur en chauffage (xxh)			
8	**6**	**1**	Nombre heures fonctionnement brûleur en sanitaire (xxh)			
8	**6**	**2**	Nombre décollement de flamme			
8	**6**	**3**	Nombre de cycles d'allumage			
8	**6**	**4**	PAS ACTIF			
8	**6**	**5**	Durée moyenne de demande chauffage (minutes)			
8	**7**	**PAS ACTIF**				
8	**8**	**LISTE ERREUR**				
8	**8**	**0**	10 dernières erreurs	de E00 à E99		
			Ce paramètre permet de visualiser les 10 dernières erreurs signalées de la chaudière en indiquant le jour, le mois et l'année. En accédant au paramètre, les erreurs sont visualisés en séquence de E00 à E99. Pour chaque erreur il est visualisé en séquence : E00 - nombre erreur 108 - code de l'erreur A15 - A = jour sur lequel s'est produit l'erreur E00 B09 - B = mois sur lequel s'est produit l'erreur E00 C06 - C = année sur lequel s'est produit l'erreur E00			
8	**8**	**1**	Reset liste erreur	Remise à zéro OK = oui ESC = non		
8	**9**	**DONNEES - CENTRE ASSISTANCE**				
8	**9**	**0**	Rentrer le nom et le numéro du centre d'assistance - il sera visualisé en cas de panne non déverrouillable par la touche Reset			
			Sur l'afficheur apparait "Nom Centre Assistance", presser la touche MENU et commencer l'insertion des lettres en tournant l'encodeur. À chaque lettre inséré presser la touche MODE pour confirmer et poursuivre l'insertion de la lettre suivante. Presser la touche MENU et tourner l'encodeur, sur l'afficheur apparait "Téléphone Centre Assistance", presser la touche MENU et commencer l'insertion des chiffres en tournant l'encodeur. À chaque chiffre inséré presser la touche MODE pour confirmer et poursuivre l'insertion des chiffres suivants. Presser la touche MENU pour mémoriser			

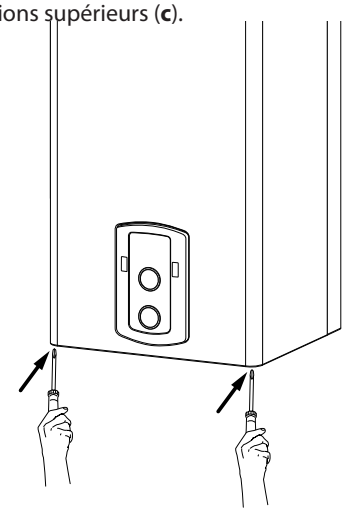
Instructions pour démontage de l'habillage et inspection de l'appareil.

Avant toute intervention dans la chaudière, couper l'alimentation électrique par l'interrupteur bipolaire extérieur et fermer le robinet gaz.

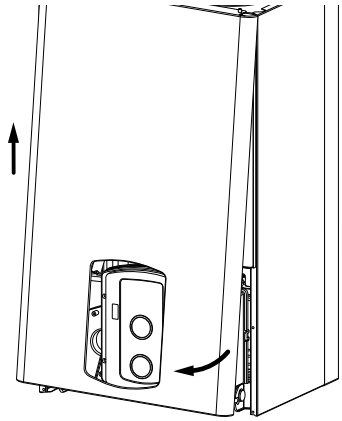
Pour accéder à l'intérieur de la chaudière :

- dévisser les deux vis du panneau avant (**a**), tirer le panneau vers l'avant et le décrocher des pions supérieurs (**b**),
- pivoter le boîtier électronique en le tirant vers l'avant
- déclipper les deux clips situés en bas du couvercle de caisson de la chambre de combustion, tirer le vers l'avant et le décrocher des pions supérieurs (**c**).

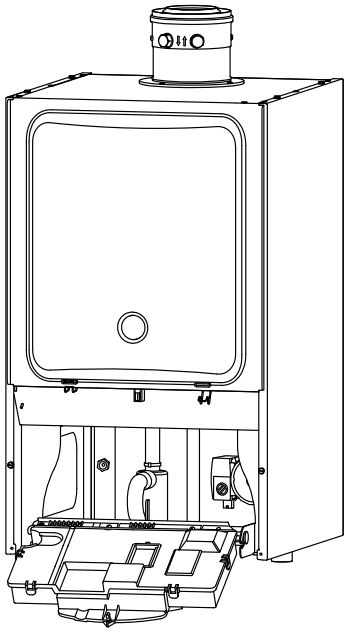
(a)



(b)



(c)



L'entretien est une opération essentielle pour la sécurité, le bon fonctionnement et la durée de vie de la chaudière. Il doit être effectué conformément aux réglementations en vigueur. Il est conseillé d'effectuer périodiquement l'analyse de la combustion pour contrôler le rendement et la pollution générés par la chaudière en fonction des normes en vigueur.

Avant de procéder aux opérations d'entretien :

- couper l'alimentation électrique en positionnant l'interrupteur bipolaire externe à la chaudière sur OFF,
- fermer le robinet gaz
- fermer les robinets d'eau du circuit de chauffage et d'eau chaude sanitaire.

Remarques générales

Il est recommandé d'effectuer au moins une fois par an les contrôles suivants :

1. Contrôle visuel de l'état général de l'appareil.
2. Contrôle de l'étanchéité du circuit d'eau avec éventuellement changement des joints et contrôle de l'étanchéité.
3. Contrôle de l'étanchéité du circuit de gaz avec éventuellement changement des joints et contrôle de l'étanchéité.
4. Contrôle visuel de la combustion et au besoin, démontage et nettoyage du brûleur et des injecteurs.
5. Nettoyage de l'oxydation sur la sonde de détection de flamme à l'aide d'une toile émeri.
6. Démontage et nettoyage, si besoin est de la chambre de combustion.
7. Nettoyage de l'échangeur principal.
8. Contrôle du fonctionnement du système de sécurité du chauffage :
   - sécurité température limite.
9. Contrôle du fonctionnement du système de sécurité du circuit gaz :
   - sécurité absence de gaz ou de flamme (ionisation).
10. Contrôle de l'efficacité de la production d'eau chaude (vérification du débit et de la température).
11. Contrôle général du fonctionnement de l'appareil.

Nettoyage de l'échangeur primaire

Pour accéder à l'échangeur principal, il faut déposer le brûleur. Laver le avec de l'eau et du détergent en se servant d'un pinceau non métallique. Rincer à l'eauz

Nettoyage du siphon

Pour accéder au siphon, dévisser le système de récupération de la condensation situé en bas à gauche. Laver avec de l'eau et du détergent.

Remonter le dispositif de récupération de la condensation à l'emplacement voulu.

Nota. En cas d'arrêt prolongé de l'appareil, remplir le siphon avant tout nouvel allumage.

L'absence de rétablissement du niveau de l'eau dans le siphon peut s'avérer dangereuse car des gaz brûlés peuvent envahir la pièce.

Test de fonctionnement

Après avoir effectué des opérations d'entretien, reremplir éventuellement le circuit de chauffage à la pression recommandée et purger l'installation.

Vidange du circuit chauffage ou utilisation de produit antigel

La vidange de l'installation doit être effectuée comme suit :
- arrêter la chaudière et mettre l'interrupteur bipolaire externe en position OFF.
- fermer le robinet gaz,
- libérer la soupape automatique de dégazage,
- ouvrir la soupape de l'installation,
- ouvrir les différentes purges aux points les plus bas de l'installation (prévus à cet effet).

S'il est prévu de garder l'installation à l'arrêt dans des régions où la température ambiante peut descendre en hiver au-dessous de 0°C, nous conseillons d'ajouter du liquide antigel dans l'eau de l'installation de chauffage pour éviter d'avoir à procéder à des vidanges répétés. En cas d'utilisation d'un tel liquide, contrôler sa compatibilité avec l'acier inox dont est constitué l'échangeur principal de la chaudière.
Nous conseillons l'utilisation de produits antigels contenant du GLYCOL de la série PROPYLENIQUE anti-corrosif (par exemple le CILLICHEMIE CILLIT cc 45 qui est atoxique et qui possède en même temps une fonction d'antigel, anti-incrustation et anticorrosion) selon les doses prescrites par le fabricant et en fonction de la température minimum prévue.
Contrôler périodiquement le pH du mélange eau-antigel dans le circuit et le remplacer lorsque la valeur mesurée est inférieure à la limite prescrite par le producteur de l'antigel.

NE PAS MÉLANGER DIFFÉRENTS TYPES D'ANTIGEL.
Le constructeur n'est pas responsable en cas de dommages causés à l'appareil ou à l'installation en raison d'une utilisation d'antigels ou d'additifs non appropriés.

Vidange de l'installation sanitaire

Dès qu'il existe un risque de gel, l'installation sanitaire doit être vidangée de la manière suivante :
- fermer le robinet d'arrivée eau de l'installation,
- ouvrir tous les robinets de l'eau chaude et de l'eau froide,
- vider par les points les plus bas de l'installation (s'il y en a de prévus).

ATTENTION
Vider les composants qui pourraient contenir de l'eau chaude en activant la vidange avant de les manipuler.
Retirer le calcaire des composants en suivant les indications figurant dans la fiche de sécurité du produit utilisé. Effectuer cette opération dans une zone aérée, en portant les vêtements de protection nécessaires, en évitant de mélanger des produits et en protégeant l'appareil et les objets à proximité.
Refermer hermétiquement les ouvertures permettant la lecture des indications de pression ou de régulation du gaz.
Veiller à ce que la buse soit compatible avec le gaz.
En cas de présence d'une odeur de brûlé, de gaz ou de fumée libérée par l'appareil, couper l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur bipolaire externe, fermer le robinet d'arrivée de gaz, ouvrir les fenêtres et contacter un professionnel qualifié.

Informations pour l'Usager

Informer l'usager sur les modalités de fonctionnement de l'installation. En particulier lui délivrer le manuel d'instruction, en l'informant qu'il doit être conservé à proximité de l'appareil.
En outre, informer l'usager sur les tâches qui lui incombent :
- Contrôler périodiquement la pression de l'eau de l'installation,
- Rétablir la pression et dégazer l'installation si besoin,
- Régler les consignes et les dispositifs de régulation pour une correcte et plus économique gestion de l'installation,
- Faire exécuter, comme la réglementation le prévoit, l'entretien périodique de l'installation,
- Ne modifier, en aucun cas, les réglages d'alimentation d'air de combustion et du gaz de combustion.

kiwa
Partner for progress

Number	54753	Replaces	5 feb 2009
Issued	05-03-2010	Scope	2009/142/EC 92/42/EEC
Report number	178414		
PIN	0063BT3414		

Certificate

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Kiwa hereby declares that the Central heating boiler, types

Chaffoteaux Talia Green System HP 45,
Chaffoteaux Talia Green System HP 65,
Chaffoteaux Talia Green System HP 85,
Chaffoteaux Talia Green System HP 100

manufactured by **Rendamax B.V.**
Kerkrade, The Netherlands

meet the essential requirements as described in the
Directive on appliances burning gaseous fuels 2009/142/EC (ex-90/396/EEC)
and in the **Directive on efficiency requirements (92/42/EEC).**

Appliance types : B23, B23p, B33, C13, C33, C43, C53, C63, C83
Appliance categories : I2H, I2E(S), I2L, I2E(R), I3P, I3B/P, I2Esi, I2E, II2H3P, II2H3B/P, II2Esi3P, II2E3B/P, II2E3P

Countries:

Austria	France	Liechtenstein	Romania
Belgium	Germany	Lithuania	Slovakia
Bulgaria	Greece	Luxembourg	Slovenia
Croatia	Hungary	Malta	Spain
Cyprus	Iceland	Netherlands, the	Sweden
Czech Republic	Ireland	Norway	Switzerland
Denmark	Italy	Poland	Turkey
Estonia	Latvia	Portugal	United Kingdom
Finland			

Kiwa Nederland B.V.,

B. Meekma

Bouke Meekma
Director Kiwa N.V.

kiwa Approved
EC Directive
EC TYPE EXAMINATION
2009/142/EC
92/42/EC
GASTEC

CE 0063

Kiwa Nederland B.V.
Wilmersdorf 50
P.O. Box 137
7300 AC APELDOORN
The Netherlands
www.1kiwa.com
GASTEC

PRODUCTS
RvA C 009

Ariston Thermo SpA
Viale A. Merloni, 45
60044 Fabriano (AN)
www.chaffoteaux.it

Servizio clienti
199.176.060*

*Costo della chiamata da telefono fisso: 0,143 Euro al minuto in fascia oraria intera e 0,056 Euro in fascia oraria ridotta (Iva inclusa)

Ariston Thermo España S.L.
Parc de Sant Cugat Nord
Plaza Xavier Cugat nº 2, Edificio A, 2º
08174 Sant Cugat del Vallès (Barcelona)
Tel: +34 93 492 10 00
Fax: +34 93 492 10 10
www.chaffoteaux.es

Asistencia Técnica
902.196.547

CHAFFOTEAUX
Le Carré Pleyel - 5, rue Pleyel
93521 Saint-Denis - France
Tél : 33 (0)1 55 84 94 94
fax : 33 (0)1 55 84 96 10

www. chaffoteaux.fr

Service Client
01 55 84 94 94

Trouvez la Station Technique la plus proche de chez vous à l'adresse suivante www.chaffoteaux.fr , rubrique Service.
Il suffit d'entrer le numéro de votre département et le type d'appareil à dépanner, alors les coordonnées de nos partenaires régionaux les plus proches vous seront transmises

420010271604